

Miele



PDR 511 SL HP PDR 516 SL EL/G

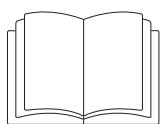
- no** Kortfattet bruksanvisning Profesjonell tørketrommel
- sv** Snabbinstruktion Torktumlare för professionellt bruk
- fi** Pikakäyttöohje Ammattikäyttöön tarkoitettut kuivausrummut
- da** Kort brugsanvisning Professionel tørretumbler

no	5
sv	40
fi	76
da	113

Sikkerhetsregler og advarsler	5
Ytterligere dokumentasjon	5
Forskriftsmessig bruk	5
Slik unngår du feil bruk.....	6
Teknisk sikkerhet	7
Gassoppvarmede tørketromler	9
Forskriftsmessig bruk	10
Beskrivelse av maskinen	11
PDR 511 SL (med varmepumpe).....	11
PDR 516 SL (elektrisk oppvarmet)	12
PDR 516 SL (gassoppvarmet)	13
Betjening av tørketrommelen.....	14
Maskiner med restfuktighet (ROP)	14
Tørketrinn.....	15
Tørkeprogrammer	15
Maskiner med tidsstyring (TOP)	16
Temperaturtrinn (TOP)	17
Tidsprogrammer	17
Maskin med betalingsautomat/-system (COP)	18
Tørkeprogrammer	19
Slik fungerer betjeningspanelet	20
Indikatorelementer.....	20
Tørking	21
1. Riktig tekstilbehandling	21
Vask før tørking	21
Klargjøre tekstilene	21
Fjerne fremmedlegemer	21
2. Legge i tørketrommelen.....	23
3. Velge program	24
Velge program	24
Vedlikeholdssymboler	24
Tørketrinn i et tørketrinnprogram.....	24
Tidsstyrte og andre programmer.....	24
Valg av startforvalg.....	24
4. Starte program	26
5. Ta tekstilene ut av tørketrommelen	27
Programslutt	27
Ta ut tekstilene	27
Råd om stell	27
Programoversikt	28
Programpakke «Label»	28
Programpakke «Standard»	29
Endre programforløp.....	30
Endre programmet som er i gang.....	30
Legge inn mer tøy.....	30
Resttid	31
Feilretting	32
Hvis feil oppstår.....	32

no - Innhold

Ikke tilfredsstillende tørkeresultat	32
Tilkobling	33
Veiledning for sammenkobling	33
Tekniske data	34
Ekstrautstyr.....	35
Kommunikasjonsboks	35
XKM 3200 WL PLT	35
Betalingssystem	36
Tekniske data	37
Tekniske data	37



- Denne bruksanvisningen må leses.

Ytterligere dokumentasjon

Dette dokumentet inneholder grunnleggende informasjon. Du finner den fullstendige bruksanvisningen, i tillegg til flere aktuelle dokumenter vedrørende maskinen din, på Mieles internettleide:

<http://www.miele.no/professional/bruksanvisninger-177.htm>



For å hente frem dokumentene trenger du typebetegnelsen eller fabrikasjonsnummeret på maskinen. Begge opplysningene finner du på typeskiltet på maskinen.

Denne tørketrommelen oppfyller de påbudte sikkerhetskravene. Bruk som ikke er forskriftsmessig, kan imidlertid føre til skader på personer og gjenstander.

Les bruksanvisningen nøyde før du begynner å bruke tørketrommelen. Den gir viktige opplysninger om innbygging, sikkerhet, bruk og vedlikehold. På denne måten beskytter du deg selv og unngår skader på tørketrommelen.

I henhold til internasjonal standard IEC 60335-1 ber Miele uttrykkelig om at kapittelet om installasjon av tørketrommelen samt sikkerhetshenvisninger og advarsler må leses nøyde og følges.

Miele kan ikke gjøres ansvarlig for skader som skyldes at disse henvisningene ikke blir fulgt.

Ta vare på bruksanvisningen og gi den videre til en eventuell senere eier.

Dersom flere personer skal læres opp i bruk av tørketrommelen, sorg for at sikkerhetsreglene er tilgjengelige, og/eller at personene gjøres kjent med dem.

Forskriftsmessig bruk

Tørketrommelen oppfyller de påbudte sikkerhetskravene. Bruk som ikke er forskriftsmessig, kan imidlertid føre til skader på personer og gjenstander.

Les bruksanvisningen før du tar tørketrommelen i bruk. Den gir viktige opplysninger om sikkerhet, bruk og vedlikehold av tørketrommelen. På denne måten beskytter du deg selv og unngår skader.

- Tørketrommelen er kun beregnet for profesjonell bruk.

no - Sikkerhetsregler og advarsler

- Tørketrommelen skal kun brukes til tørking av tekstiler som er vasket i vann og som ifølge produsentens vedlikeholdsetikett tåler trommeltørking. Annen bruk kan innebære fare. Miele er ikke ansvarlig for skader som skyldes annen bruk enn tørketrommelen er bestemt for, eller feil betjening.
- Denne tørketrommelen er ikke beregnet for utendørs bruk.
- Installeringen av denne maskinen er beregnet for fastlandsdrift. For installering på ikke-stasjonære oppstillingssteder er det nødvendig å ta ekstra forholdsregler tilpasset oppstillingsstedet. Ansvaret for denne installeringen er pålagt installatøren / montøren.
- Tørketrommelen må ikke plasseres i rom hvor det er fare for frost. Temperaturer rundt frysepunktet påvirker tørketrommelens funksjon.

For elektrisk oppvarmede og gassoppvarmede tørketromler er det tillatt med en romtemperatur på mellom 2 °C og 40 °C.

For tørketromler med varmepumpe er det tillatt med en romtemperatur på mellom 10 °C og 40 °C.

- Hvis maskinen brukes i profesjonell virksomhet, er det kun skolert personale eller fagfolk som får betjene maskinen. Hvis maskinen er oppstilt på et område som er tilgjengelig for allmennheten, må driftslederen sørge for at det ikke er farlig å bruke maskinen.
- Personer, som på grunn av sin psykiske eller fysiske tilstand eller pga. sin uerfarenhet eller uvitenhet ikke er i stand til å betjene tørketrommelen på en sikker måte, må ikke bruke denne tørketrommelen uten tilsyn eller veiledning fra en ansvarlig person.
- Barn under åtte år må holdes vekk fra tørketrommelen, med mindre de er under konstant tilsyn.
- Barn over åtte år får bare betjene tørketrommelen uten tilsyn, dersom tørketrommelens funksjon er forklart slik at de kan betjene den på en sikker måte. Barn må kunne se og forstå mulige farer ved feil betjening.
- Barn må ikke rengjøre eller vedlikeholde tørketrommelen uten tilsyn.
- Hold øye med barn som befinner seg i nærheten av tørketrommelen. Ikke la barn leke med tørketrommelen.
- Denne tørketrommelen kan også brukes på offentlige områder.
- All annen bruk enn den som er beskrevet ovenfor, er imot bestemmelsene og utelukker produsentens ansvar.

Slik unngår du feil bruk

- Du må ikke foreta endringer på tørketrommelen uten uttrykkelig tillatelse fra Miele.
- Ikke støtt eller len deg på døren. Tørketrommelen kan velte og skade deg eller andre personer i nærheten.
- Ikke bruk høytrykksspyler eller vannslange for å rengjøre tørketrommelen.
- Vedlikehold av tørketrommelen må utføres fagmessig og til rett tid. Ellers er det fare for effekttap, funksjonsfeil og brann.
- Ikke lagre eller bruk bensin, petroleum, eller lignende lett antennelige stoffer i nærheten av tørketrommelen. Fare for brann og eksplosjon!

- Ikke utsett tørketrommelen for friskluft blandet med klor-, fluor- eller andre løsemiddelholdige damper. Brannfare!
- På grunn av brannfare skal du ikke tørke tekstiler i tørketrommelen når de
 - ikke er vasket.
 - ikke er tilstrekkelig rengjort, og har rester av olje, fett eller lignende (f.eks. kjøkken- eller kosmetikktekstiler med rester av olje, fett eller kremer). Hvis tekstilene ikke er skikkelig rengjort, er det brannfare pga. selvantening, selv etter at tørkeprosessen er ferdig, og også etter at tekstilene er tatt ut av tørketrommelen.
 - er behandlet med brannfarlige rengjøringsmidler eller har rester av aceton, alkohol, bensin, petroleum, parafin, flekkfjerner, terpentin, voks, voksfjerner eller kjemikalier (gjelder f.eks. mopper, gulvkluter, vaskeklyper).
 - inneholder rester av hårspray, neglelakkfjerner eller lignende.

Vask derfor derfor svært skitne tekstiler ekstra grundig: Øk vaskemiddelmengden og velg en høy vasketemperatur. Er du i tvil, vask tekstilene flere ganger.

- Det er fare for klem- og kuttskader på hengslene til døren og på dekselet til lofilteret. Bruk derfor håndtakene og hurtiglåsene.
- Vær sikker på at trommelen står stille før du tar ut tøyet. Ikke stikk hånden inn i en trommel som fortsatt roterer.
- **Advarsel:** Slå aldri av tørketrommelen før tørkeprogrammet er slutt. I så fall må alle tekstilene straks tas ut av tørketrommelen og bres utover slik at varmen kan bli avgitt.

Teknisk sikkerhet

- Tørketrommelen får kun oppstilles og tas i bruk av Mieles serviceavdeling eller annet Miele-autorisert personell.
- Kontroller at tørketrommelen ikke har ytre, synlige skader før den oppstilles. En skadet tørketrommel må ikke oppstilles og/eller tas i bruk.
- Av sikkerhetsmessige grunner må du ikke bruke skjøtekabel (brannfare og overoppheating).
- Tørketrommelen skal ikke oppstilles i rom hvor det befinner seg rengjøringsmaskiner som benytter KFK-holdige løsningsmidler. Damp som strømmer ut, kan spaltes til saltsyre ved forbrenning, og det kan oppstå skader på tekstilene og på maskinen. Ved oppstilling i adskilte rom, må det ikke finne sted noen luftutveksling mellom rommene.
- Brannfare. Denne tørketrommelen må ikke kobles til en styrbar stikkontakt (f.eks. med et tidsur). Dersom sikkerhetsavkjølingen av tørketrommelen blir avbrutt, kan det være fare for at tekstilene kan selvantenne.
- Sikkerheten for det elektriske anlegget i tørketrommelen garanteres kun hvis maskinen kobles til et forskriftsmessig installert jordingssystem. Det er meget viktig at denne grunnleggende sikkerhetsforutsetningen kontrolleres. I tvilstilfeller bør fagfolk kontrollere bygningsinstallasjonen. Miele kan ikke gjøres ansvarlig for skader som skyldes manglende eller brutt jordledning.
- Tørketrommelen er kun skilt fra det elektriske anlegget når
 - stopselet er dratt ut.

no - Sikkerhetsregler og advarsler

- hovedbryteren eller sikringen (på stedet) er koblet ut.
 - For å kunne koble tørketrommelen fra strømforsyningen når som helst, må støpselet alltid være tilgjengelig. Personalet må kunne se fra alle steder at støpselet er trukket ut.
 - Hvis produktet skal være fast tilkoblet, må det på installasjonsstedet være en flerpolet skillebryter som er tilgjengelig til enhver tid, slik at tørketrommelen kan kobles fra strømforsyningen.
 - Hvis tilkoblingsledningen blir skadet, må den skiftes ut av fagfolk som er autorisert av Miele, for å unngå at brukeren utsettes for fare.
 - Tørketromler med ødelagte betjeningselementer eller ledningsisolasjon skal ikke brukes før de er reparert.
 - Hvis ukyndige reparerer maskinen, kan brukeren utsettes for fare, som Miele ikke kan ta ansvaret for. Reparasjoner må bare utføres av fagfolk som er autorisert av Miele, ellers gjelder ikke noe garantiansvar ved påfølgende skader.
 - Defekte deler må bare skiftes ut med Mieles originale reservedeler. Kun ved bruk av disse delene kan Miele garantere at de sikkerhetskravene som stilles til produktene, blir oppfylt.
 - Tørketrommelen må kun brukes når alle avtagbare ytterplater er montert og det ikke er tilgang til strømførende eller roterende maskindeler.
 - På dørglasset og rundt rammen på døren oppstår det svært høye temperaturer under tørking. Vær oppmerksom på at tekstilene kan være svært varme hvis de blir tatt ut av tørketrommelen før tørkeprogrammet er slutt.
 - Ved feil eller ved rengjøring og stell må tørketrommelen kobles fra strømforsyningen. Tørketrommelen er kun koblet fra strømforsyningen når
 - støpselet er tatt ut av kontakten
 - sikringene i bygningsinstallasjonen er koblet ut, eller
 - skrusikringene i bygningsinstallasjonen er skrudd helt ut.
 - Hvis oppvarmingen ikke fungerer slik den skal, kan det oppstå svært høye temperaturer på deler som er tilgjengelige fra utsiden.
 - Tørketrommelen skal kun tilføres friskluft. Lufttilførselen må ikke være blandet med klor-, fluor eller andre løsemiddelholdige damper.
 - Elektrisk oppvarmede og gassoppvarmede tørketromler må bare brukes når det er installert et utluftningsrør, og når det er sørget for tilstrekkelig ventilasjon av rommet. For tørketromler med varmepumpe er ikke utluftningsrør nødvendig.
 - Utluftningsrøret må ikke installeres til følgende piper eller sjakter:
 - Røyk- eller avgasspipe som er i bruk
 - Sjakter som brukes som utluftning fra rom med ildsteder
 - Andre piper som er i bruk
- Når røyk eller avgass presses tilbake, er det fare for forgiftning.

► Kontroller regelmessig at alle bestanddeler på utluftningsrøret (f.eks. murrør, utvendig gitter, bøyer osv.) fungerer slik de skal, og at luften kan passere fritt. Eventuelt gjennomfør en rengjøring. Hvis det har lagret seg lo i utluftningsrøret, hindrer det luftutblåsningen og dermed reduseres tørketrommelen funksjon.

Hvis det allerede finnes et utluftningsrør som er i bruk, må utluftningsrøret kontrolleres før det installeres på tørketrommelen.

Det skal ikke være noe undertrykk i utluftningsrøret.

► Det er fare for kvelning og forgiftning ved tilbakesuging av avgasser når det er installert gass-gjennomstrømningsvarmer, gassoppvarming, kullfyrt ovn med pipetilkobling osv. i samme rom, eller i boligen eller i naborommene, og undertrykket er på 4 Pa eller mer.

Hvis du ved hjelp av følgende tiltak sørger for tilstrekkelig ventilasjon av rommet, kan du unngå et undertrykk i oppstillingsrommet (eksempler):

- Monter ventilasjonsåpninger som ikke kan låses, i ytterveggen.
- Bruk vindusbryter, slik at tørketrommelen bare kan kobles inn når vinduet er åpent.

For å sikre trygg drift og unngå undertrykk på 4 Pa eller mer, bør du la brann- og feiervesenet bekrefte det.

► Ved installasjon av flere tørketromler i en utluftningssamleledning, må det installeres en tilbakeslagsklaff pr. tørketrommel direkte på samleledningen.

Hvis ikke dette gjøres, kan det skade tørketrommelen og påvirke den elektriske sikkerheten.

► I svingområdet til påfyllingsdøren må det ikke installeres låsbare dører, skyvedører eller dører som slår motsatt vei.

Gassoppvarmede tørketromler

► Ved feil eller ved rengjøring og vedlikehold må håndstoppekran eller stengeventilen på gassmåleren på oppstillingsstedet stenges.

► Før arbeider med igangsetting, vedlikehold, ombygging og reparasjoner avsluttes, skal det kontrolleres at samtlige gassførende deler, fra håndstoppekran til brennerdyse, er tette. Vær spesielt oppmerksom på målestussene på gassventilen og brenneren. Kontrollen skal gjennomføres med innkoblet og utkoblet brenner.

► Utfør en visuell kontroll av gassledningene og gassenhetene i husinstallasjonen din én gang i året. Følg gjeldende nasjonale forskrifter for en slik kontroll.

Sikkerhetstiltak ved gaslukt

- Slukk straks alle flammer.
- Steng straks stoppekranen for gass på oppstillingsstedet eller hovedstoppekranen for gasstilførselen.
- Åpne straks alle vinduer og dører.
- Tenn aldri åpen ild (f.eks. fyristikker eller lighter).
- Ikke røyk.
- Gå aldri inn med åpen flamme i rom med tydelig gaslukt.

no - Sikkerhetsregler og advarsler

- Sørg for at det ikke oppstår elektriske gnister (som f.eks. når du trekker ut støpsler eller bruker elektriske brytere og ringeklokker).
- Hvis du ikke finner årsaken til gasslukten og alle gasskraner er stengt, må du straks ta kontakt med det ansvarlige gassverket.

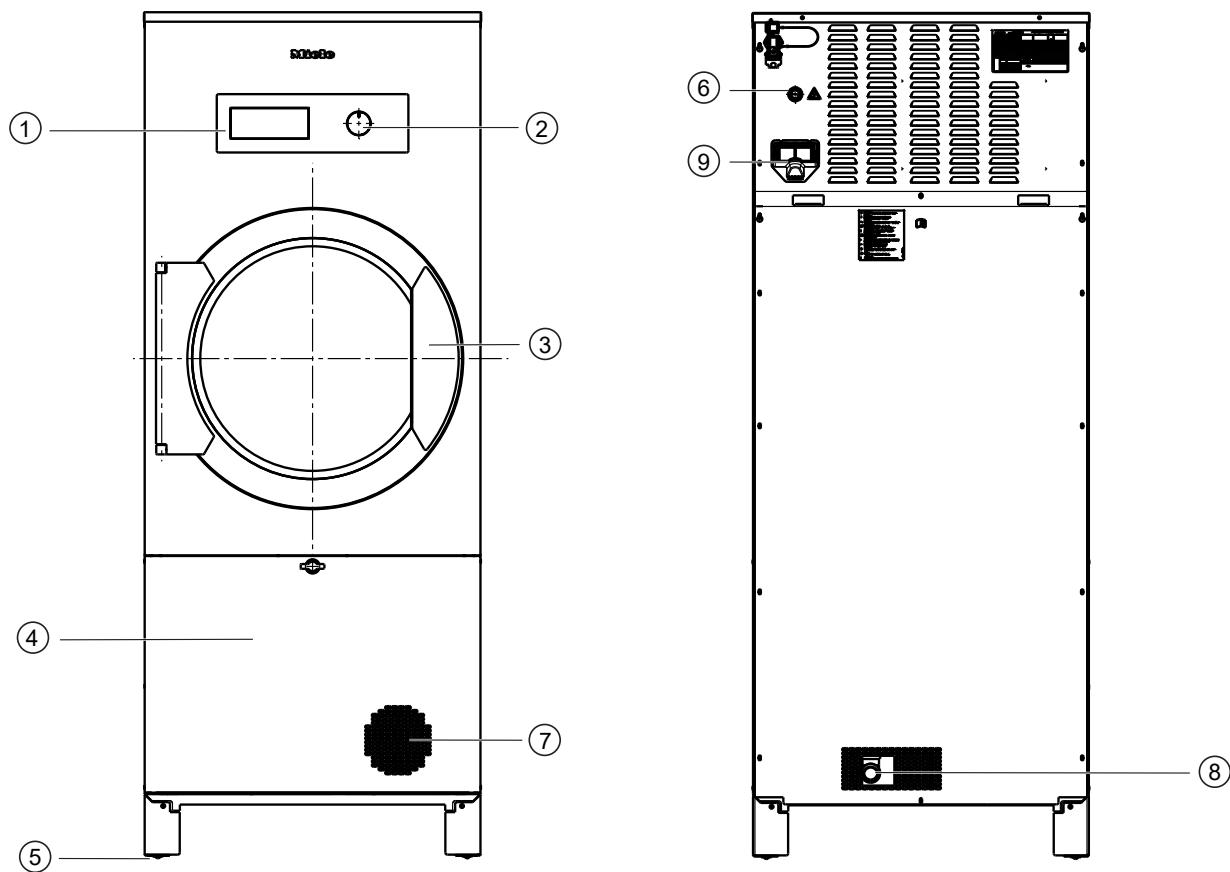
Dersom flere personer skal læres opp i bruk av produktet, må du sørge for at de viktige sikkerhetstiltakene er tilgjengelige, og/eller at personene gjøres kjent med dem.

Forskriftsmessig bruk

- Sikkerhetsinnretningene og betjeningselementene på tørketrommelen må ikke skades, fjernes eller omgås.
- Lukk døren etter hver tørking. Slik unngår du at
 - barn forsøker å klatre inn i trommelen eller gjemmer gjenstander i den.
 - eller at smådyr klatrer inn i tørketrommelen.
- Hold alltid oppstillingsrommet til tørketrommelen fritt for støv og lo. Smusspartikler i den innsugde luften fører til tilstopninger. Det kan oppstå feil og det er fare for brann.
- Tørketrommelen må ikke brukes uten lofilter eller med et lofilter som er skadet. Det kan oppstå feil. Lo tetter luftveiene, oppvarmingen og utluftningsrøret, noe som kan føre til brann. Slå straks av tørketrommelen og skift ut det skadede lofilteret.
- Lofilteret må rengjøres regelmessig.
- For at tørketrommelen skal fungere feilfritt under tørkingen:
 - Rengjør flatene på lofilteret etter hver tørking.
 - I tillegg skal lofilteret og luftveiene alltid rengjøres når det vises en melding om dette i displayet.
- Fjern alle gjenstander i lommene på tøyet som skal tørkes (f.eks. lightere, fyrtikker, nøkler).
- Når programmet går inn i avkjølingsfasen, er det avsluttet. I mange programmer følger avkjølingsfasen for å sikre at tekstilene blir tørket med en temperatur de ikke kan ta skade av (f.eks. for å unngå selvantenninng). Ta alltid ut alle tekstilene av tørketrommelen rett etter avkjølingsfasen.
- Tilbehørsdeler kan kun monteres i eller til maskinen, dersom de uttrykkelig er godkjent av Miele. Hvis andre deler monteres i eller til maskinen, tapes krav i forbindelse med garanti og/eller produktansvar.

 Miele kan ikke gjøres ansvarlig for skader som skyldes at sikkerhetsreglene og advarslene ikke blir fulgt.

PDR 511 SL (med varmepumpe)



① Betjeningspanel

② Dreiebryter

Tørketrommelen slås på og tørkeprogrammet velges ved å vri på dreiebryteren.

③ Maskindør

Døren åpnes ved å trekke i håndtaket.

④ Lofilterdeksel med håndtak

Lofilterdekselet åpnes ved å vri på håndtaket. Lofilteret befinner seg bak lofilterdekselet.

⑤ Skrufot (4 stk.)

Høyden på tørketrommelen kan justeres ved å dreie på føttene.

⑥ Elektrotilkobling

Tillatt tilkoblingsspenning er angitt på typeskiltet til tørketrommelen.

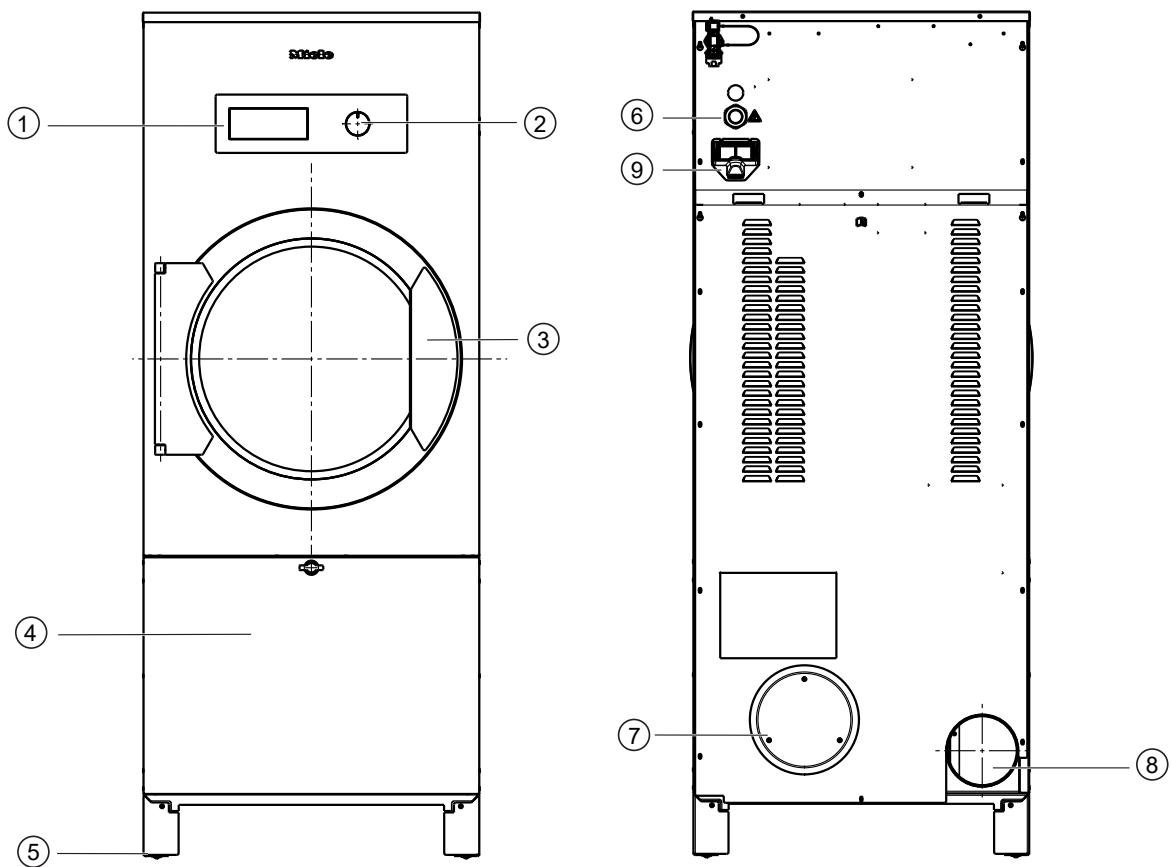
⑦ Luftinnsugningsåpning

⑧ Kondensatavløp

⑨ Kommunikasjonssjakt for kommunikasjonsmodul

no - Beskrivelse av maskinen

PDR 516 SL (elektrisk oppvarmet)



① Betjeningspanel

② Dreiebryter

Tørketrommelen slås på og tørkeprogrammet velges ved å vri på dreiebryteren.

③ Maskindør

Døren åpnes ved å trekke i håndtaket.

④ LofilterdekSEL med håndtak

Lofilterdekselet åpnes ved å vri på håndtaket. Lofilteret befinner seg bak lofilterdekselet.

⑤ Skrufot (4 stk.)

Høyden på tørketrommelen kan justeres ved å dreie på fottene.

⑥ Elektrotilkobling

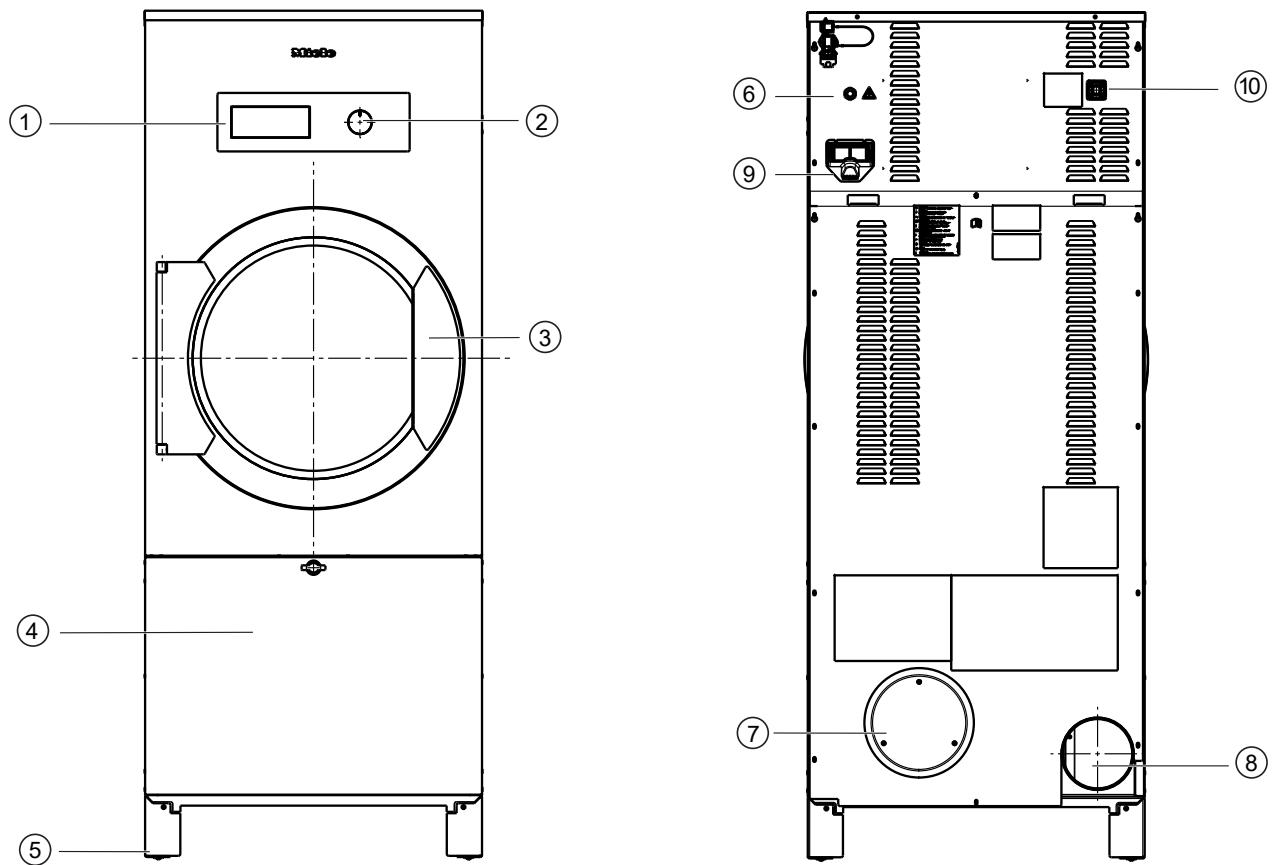
Tillatt tilkoblingsspenning er angitt på typeskiltet til tørketrommelen.

⑦ Luftinnsugningsåpning

⑧ Utluftningsstuss

⑨ Kommunikasjonssjakt for kommunikasjonsmodul

PDR 516 SL (gassoppvarmet)



① Betjeningspanel

② Dreiebryter

Tørketrommelen slås på og tørkeprogrammet velges ved å vri på dreiebryteren.

③ Maskindør

Døren åpnes ved å trekke i håndtaket.

④ Lofilterdeksel med håndtak

Lofilterdekselet åpnes ved å vri på håndtaket. Lofilteret befinner seg bak lofilterdekselet.

⑤ Skruerot (4 stk.)

Høyden på tørketrommelen kan justeres ved å dreie på føttene.

⑥ Elektrotilkobling

Tillatt tilkoblingsspenning er angitt på typeskiltet til tørketrommelen.

⑦ Luftinnsugningsåpning

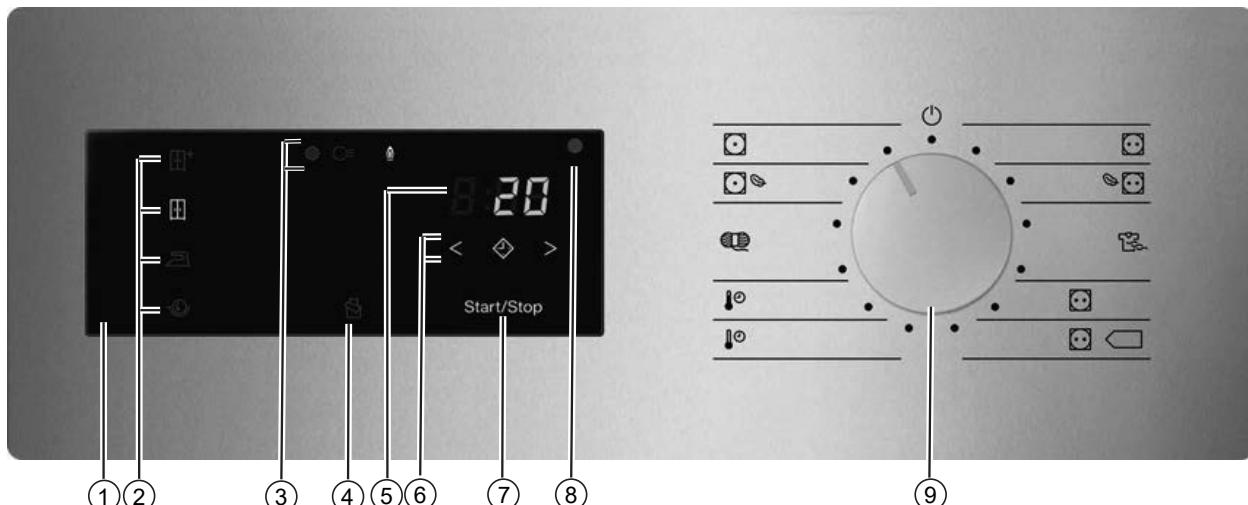
⑧ Utluftningsstuss

⑨ Kommunikasjonssjakt for kommunikasjonsmodul

⑩ Gasstilkobling

no - Betjening av tørketrommelen

Maskiner med restfuktighet (ROP)



① **Betjeningspanel**

② **Sensoraster for tørkestrinn**

③ **Statusvisninger**

Lyser ved behov

④ **Sensortast**

Aktiverer inn- og utkobling av viften i intervaller for optimal tørring av lette tekstiler, f.eks. sengetøy eller håndklær. Denne funksjonen er deaktivert i fabrikkinnstillingen og kan kun aktiveres og stilles inn av Mieles serviceavdeling.

⑤ **Tidvisning 8:88**

Viser gjenværende programtid i timer og minutter.

⑥ **Sensoraster < >**

For startforvalget. Etter berøring av sensortasten velges en senere programstart (startforvalg). Når den blir valgt, lyser sensortasten sterkt.

Ved berøring av sensortasten < eller > velges varigheten på startforvalget.

⑦ **Sensortast Start/Stop**

Starter det valgte tørkeprogrammet og avbryter et program som er startet. Så snart sensortasten blinker, kan det valgte programmet startes.

⑧ **Optisk grensesnitt**

Brukes som dataoverføring av serviceavdelingen.

⑨ **Programvelger**

For programvalg og utkobling. Tørketrommelen slås på med programvalget, og av ved å stiller programvelgeren på .

Tørketrinn

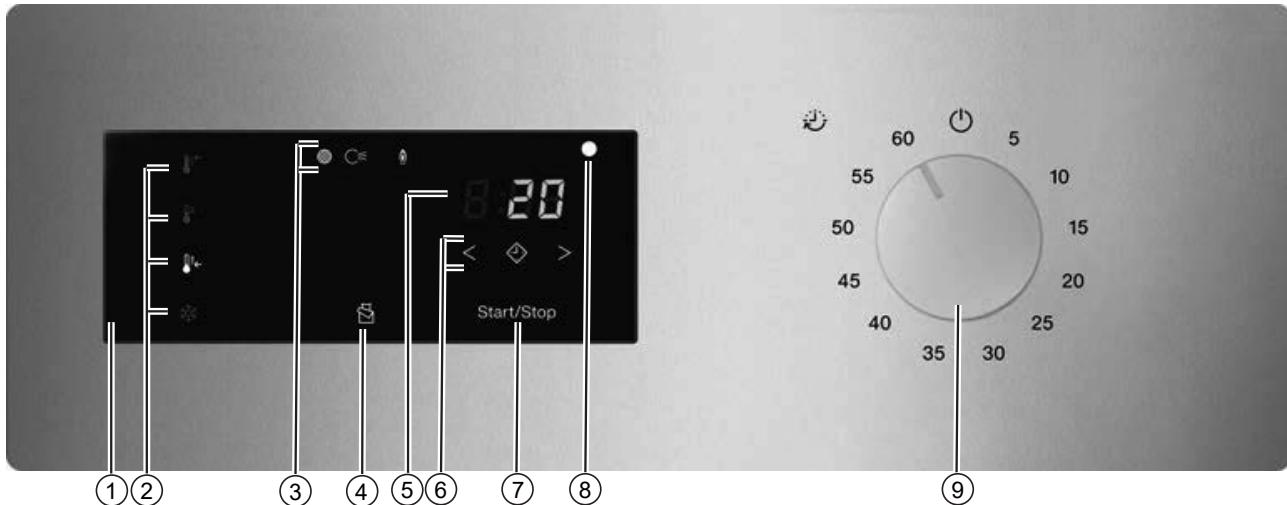
- Sensortast + = «Skaptørt +»
- Sensortast  = «Skaptørt»
- Sensortast  = «Stryketørt»
- Sensortast  = «Rulletørt»
- Sensortast : Funksjon «Dyner»

Tørkeprogrammer

- Posisjon  = Program «Koke-/Kulørtvask»
For tørking av tekstiler av bomull og lin
- Posisjon  = Program «Koke-/Kulørtvask Skånegang»
For tørking av ømfintlige tekstiler av bomull og lin
- Posisjon  = Program «Syntet/Finvask»
For tørking av syntetfiber og kunstsilke på 20 % restfuktighet
- Posisjon  PRO = Program «Labelprogram»
- Posisjon   = Program «Labelprogram»
- Posisjon  = Program «Tidsprogram kaldt»
For gjennomlufting av tekstiler med 10 minutter tørketid
- Posisjon  = Program «Tidsprogram varmt»
For tørking av tekstiler med høy temperatur og 20 minutter tørketid
- Posisjon  = Program «Ull»
For tørking av tekstiler av ull med 5 minutter tørketid
- Posisjon  = Program «Lettstelt Skånegang»
- Posisjon  = Program «Lettstelt»
- Posisjon  = Maskin av

no - Betjening av tørketrommelen

Maskiner med tidsstyring (TOP)



① Betjeningspanel

② Sensoraster for tørketrinn

③ Statusvisninger



Lyser ved behov

④ Sensorast

Aktiverer inn- og utkobling av viften i intervaller for optimal tørring av lette tekstiler, f.eks. sengetøy eller håndklær. Denne funksjonen er deaktivert i fabrikkinnstillingen og kan kun aktiveres og stilles inn av Mieles serviceavdeling.

⑤ Tidvisning 8:88

Viser gjenværende programtid i timer og minutter.

⑥ Sensoraster < >

For startforvalget. Etter berøring av sensorasten < velges en senere programstart (startforvalg). Når den blir valgt, lyser sensorasten < sterkt.

Ved berøring av sensorasten < eller > velges varigheten på startforvalget.

⑦ Sensorast start/Stop

Starter det valgte tørkeprogrammet og avbryter et program som er startet. Så snart sensorasten blinker, kan det valgte programmet startes.

⑧ Optisk grensesnitt

Brukes som dataoverføring av serviceavdelingen.

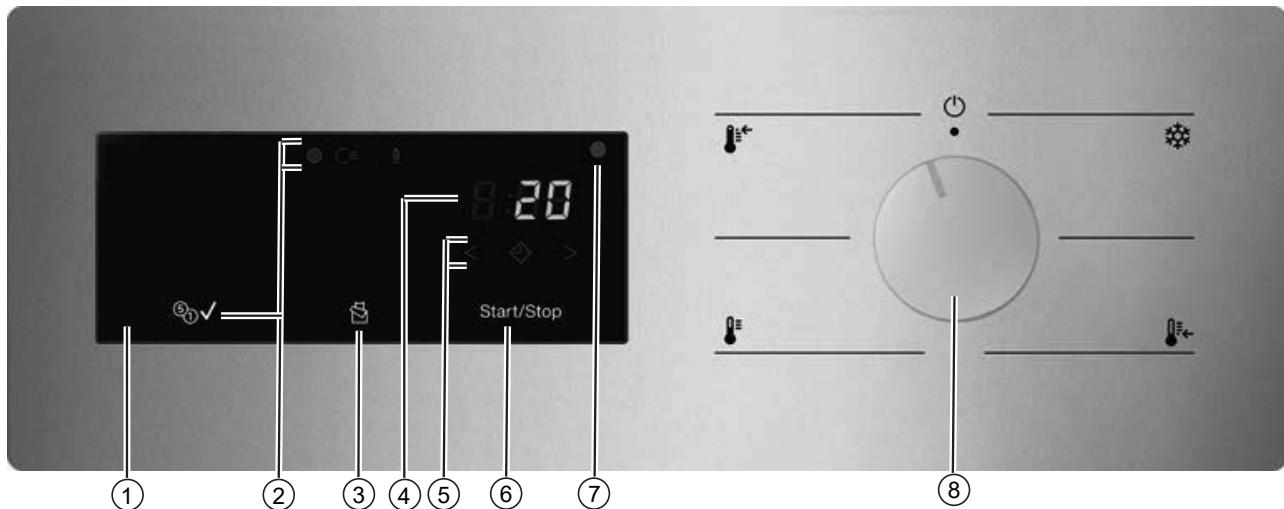
⑨ Tidsvelger

For tidsvalg og for utkobling. Gjennom tidsvalget blir tørketrommelen slått på og med tidsvelgerinnstillingen ⏪ blir den slått av.

- | | |
|----------------------------------|---|
| Temperaturtrinn
(TOP) | <ul style="list-style-type: none">- Sensortast  = Temperaturtrinn «høyt»- Sensortast  = Temperaturtrinn «middels»- Sensortast  = Temperaturtrinn «lavt»- Sensortast  = Temperaturtrinn «kaldt» |
| Tidsprogrammer | <ul style="list-style-type: none">- Posisjon 5 = Tidsprogram 5 minutter- Posisjon 10-55 = Tidsprogram 10-55 minutter- Posisjon 60 = Tidsprogram 60 minutter- Posisjon  = Maskin av |

no - Betjening av tørketrommelen

Maskin med betalingsautomat/-system (COP)



① Betjeningspanel

② Statusvisninger

Lyser ved behov

③ Sensortast

Aktiverer inn- og utkobling av viften i intervaller for optimal tørking av lette tekstiler, f.eks. sengetøy eller håndklær. Denne funksjonen er deaktivert i fabrikkinnstillingen og kan kun aktiveres og stilles inn av Mieles serviceavdeling.

④ Tidsvisning 8:88

Viser gjenværende programtid i timer og minutter.

⑤ Sensortaster < < > >

For startforvalget. Etter berøring av sensortasten < velges en senere programstart (startforvalg). Når den blir valgt, lyser sensortasten < sterkt.

Ved berøring av sensortasten < eller > velges varigheten på startforvalget.

⑥ Sensortast start/Stop

Starter det valgte tørkeprogrammet og avbryter et program som er startet. Så snart sensortasten blinker, kan det valgte programmet startes.

⑦ Optisk grensesnitt

Brukes som dataoverføring av serviceavdelingen.

⑧ Temperaturtrinnvelger

For valg av temperaturtrinn og for å slå av. Gjennom valg av temperaturtrinn blir tørketrommelen slått på og med temperaturvelgerstillingen blir den slått av.

- Tørkeprogrammer**
- Posisjonsområde  = Temperaturtrinn kaldt
For gjennomlufting av tekstiler
 - Posisjonsområde  = Temperaturtrinn «lavt»
For tørling av finvask av kunstsilke eller syntetfiber
 - Posisjonsområde  = Temperaturtrinn «middels»
For tørling av lettstelte tekstiler av syntet eller blandingsstoffer
 - Posisjonsområde  = Temperaturtrinn «høyt»
For tørling av Koke-/Kulørtvask av bomull eller lin
 - Posisjon  = Maskin av

no - Betjening av tørketrommelen

Slik fungerer betjeningspanelet

Sensortastene reagerer på berøring med fingertuppene. Sensortastene kan velges så lenge de lyser.

En sterkt lysende sensortast betyr: «Nettopp valgt»

En sensortast med dimmet belysning betyr: «Mulig å velge»

Sensortaster for tørketrinn

Etter valg av et tørketrinnprogram med programvelgeren lyser det foreslåtte tørketrinnet. Tørketrinn som kan velges lyser dimmet.

Tørketrinn

- Sensortast + = «Skaptørt +»
- Sensortast  = «Skaptørt»
- Sensortast  = «Stryketørt»
- Sensortast  = «Rulletørt»

Temperaturtrinn (TOP)

- Sensortast  = Temperaturtrinn «høyt»
- Sensortast  = Temperaturtrinn «middels»
- Sensortast  = Temperaturtrinn «lavt»
- Sensortast  = Temperaturtrinn «kaldt»

Tørketrinn ved betalingsautomat/-system

- Sensortast  = Temperaturtrinn «høyt»
- Sensortast  = Temperaturtrinn «middels»
- Sensortast  = Temperaturtrinn «lavt»
- Sensortast  = Temperaturtrinn «kaldt»

Indikatorelementer

- Kontrolllampe : Lyser når lofilteret må rengjøres.
- Kontrolllampe : Lyser når det er en feil i utluftningsrøret.
- Kontrolllampe  (kun ved gassoppvarmede maskiner): Lyser når oppvarmingen er aktiv.
- Kontrolllampe  (kun på maskiner med betalingsautomat/-system): Lyser når beløpet er betalt.
- Tidsvisning : Gjenværende programtid vises i timer og minutter. Lengden på de fleste programmene kan variere, noe som kan føre til tidsforskyvninger. Varigheten er avhengig av forskjellige parametere, som f.eks. töymengde, type tøy eller restfuktighet. Elektronikken tilpasser seg disse parameterne, og blir stadig mer nøyaktig.

1. Riktig tekstilbehandling

Vask før tørling

Svært skitne tekstiler må vaskes spesielt grundig. Bruk tilstrekkelig vaskemiddel og velg en høy vasketemperatur. Er du i tvil, vask tekstilene flere ganger.

Når det er brukt industrikjemikalier til å rengjøre tekstilene, må ikke tørketrommelen brukes til å tørke de rensede tekstilene.

Nye, mørke og kulørte tekstiler vaskes separat og svært grundig. Mørke og kulørte tekstiler må ikke tørkes sammen med lyse tekstiler. Slike tekstiler kan avgi farge (også på kunststoffdeler i tørketrommelen). Lo med annen farge kan sette seg fast på tekstilene.

Klargjøre tekstilene

Ikke alle tekstiler egner seg for tørling i en tørketrommel. Følg tekstilprodusentens anvisninger på vaskeanvisningen.

Følg tekstilenes vaskeanvisning.

- Tørling med normal temperatur
- Tørling med lav temperatur
- Ikke egnet for maskinell tørling

Tips: Når du sorterer tekstilene etter fiber- og stofftype, oppnår du et jevnere tørkeresultat og forhindrer skader på tekstilene.

 Brannfare ved tørling av uegnede tekstiler!

Brannfare ved maskinell tørling av uegnede tekstiler.

Du må kun tørke tekstiler som i følge opplysningene på vaskeanvisningen er egnet for trommeltørling.

I tørketrommelen må du ikke tørke

- tekstiler som inneholder skumgummi-, gummi eller gummilignende deler.
- tekstiler som er rengjort med brannfarlige rengjøringsmidler.
- tekstiler som inneholder rester av hårspray-, neglelakkfjerner eller lignende.
- tekstiler som har rester av olje, fett eller lignende, som f.eks. kjøkken- eller kosmetikktekstiler.
- tekstiler som har rester av f.eks. voks eller kjemikalier, som f.eks. mopper, skurekluter og støvkluter.
- tekstiler som har fyll og er skadet, som f.eks. puter eller jakker.
- tekstiler som ikke er tilstrekkelig rengjorte, og som er tilsølt med fett eller oljer. Rengjør meget skitne tekstiler (f.eks. arbeidsklær) med spesialvaskemidler. Forhør deg med forhandleren av vaske- og rengjøringsmidlene. Be eventuelt om råd hos en forhandler av vaske- og rengjøringsmidler.

Fjerne fremmedlegemer

Før du tørker, må du sørge for at det ikke er fremmedlegemer i tekstilene.

no - Tøring

 Skade som oppstår pga. fremmedlegemer som ikke er fjernet fra tekstilene.

Fremmedlegemer i tekstilene kan smelte, brenne eller eksplodere. Fjern fremmedlegemer (f.eks. vaskeboller, lightere osv.) fra tekstilene.

Kontroller falder og sømmer på tekstilene/tøyet. Slik unngår du at tekstifyll, som kan føre til brann, faller ut. Ta ut eller sy fast løse BH-bøyer.

 Brannfare ved feil bruk eller betjening.

Tekstilene kan begynne å brenne og ødelegge tørketrommelen og rommet den står i.

Kapittelet «Sikkerhetsregler og advarsler» må leses og følges.

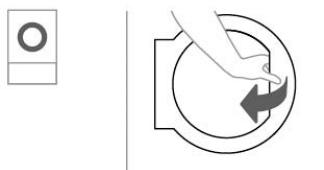
2. Legge i tørketrommelen

Legge inn tøyet

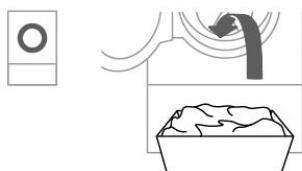
 Skade på tekstilene pga. feil tekstilbehandling.

Feil tekstilbehandling kan skade tekstilene under tørkingen.

Før du legger inn tekstilene, må du lese kapittel «1. Riktig tekstilbehandling».



- Åpne døren.



- Legg tekstilene inn i tørketrommelen.

 Ikke legg for mange tekstiler i trommelen.

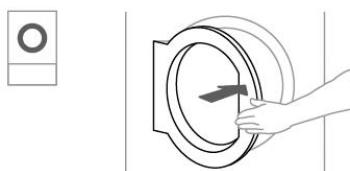
Hvis trommelen er overfylt, kan tekstilene bli slitte og tørke-resultatet kan bli forringet. Tekstilene kan bli veldig krøllete.

Lukke døren

 Skader pga. at tøy kommer i klem.

Tekstiler kan bli ødelagt dersom de kommer i klem ved lukking av døren.

Pass på at ikke tekstilene kommer i klem når du lukker døren.



- Sving døren lett igjen.

no - Tørling

3. Velge program

Velge program Tørketrommelen slås på med programvalget, og av ved å stille programvelgeren på .

- Still programvelgeren på ønsket program.

I tillegg kan et tørketrinn lyse og tider vises i tidsdisplayet.

Vedlikeholdssymboler

Tørling	
	Normal/høy temperatur (se betjeningspanel: program «Koke-/Kulørt-vask»)
	Redusert temperatur (se betjeningspanel: program «Lettstelt»)
	Tåler ikke trommeltørling
Stryking og rulling	
	Ekstra varmt
	Svært varmt
	Varmt
	Tåler ikke stryking/rulling

Tørketrinn i et tørketrinnprogram

Forhåndsinnstilt tørketrinn kan endres.

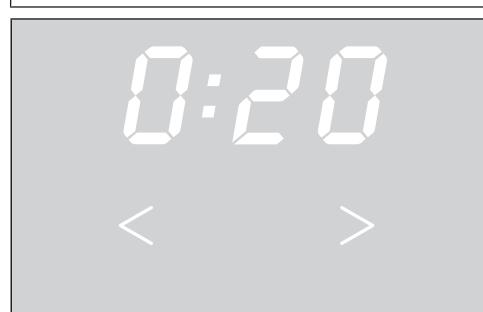
- Berør sensortasten med ønsket tørketrinn. Denne vil da lyse sterkt.

Utvalget av tørketrinn som kan velges, er avhengig av valgt program.

Tidsstyrte og andre programmer

Lufting varm

Du kan velge varigheten i minuttskritt fra 0:20 minutter til 2:00 timer.



- Berør sensortasten < eller > så mange ganger, at ønsket programtid lyser i tidsdisplayet.

Tørkeresultatet er gitt på forhånd av tørketrommelen og kan ikke endres.

Valg av start-forvalg

Du kan velge en senere programstart fra 0:30 minutter til 24h (timer).



- Berør sensortasten .
-  lyser sterkt.
- Berør sensortasten > eller < så mange ganger, at ønsket startforvalg lyser i tidsdisplayet.

Tips: Hvis sensortasten > eller < holdes inne, telles tiden automatisk nedover eller oppover.

Endre startforvalg

- Berør sensortasten *Start/Stop*.
- Berør sensortasten > eller < så mange ganger, at ønsket startforvalg lyser i tidsdisplayet.
- Berør sensortasten *Start/Stop*.

Startforvalget fortsetter å telle ned.

Avbryte/slette startforvalg

- Drei programvelgeren til programvelgerposisjon . Alternativt kan du også avbryte startforvalget, ved at du åpner døren.

Forløp for startet startforvalg

- Startforvalget telles ned i hele timer når det er over *10h*, deretter i minutter frem til programstart.
- Etter hver time roterer trommelen kort frem til programstart (krøllredusjon).

4. Starte program

Starte program	<ul style="list-style-type: none">■ Berør sensortasten <i>Start/Stop</i> som lyser pulserende. <p>Sensortasten <i>Start/Stop</i> lyser.</p> <p><u>Programforløp</u></p> <ul style="list-style-type: none">- Når startforvalget velges, begynner startforvalgstiden å telle ned.- Programstart følger.
Programtid/Resttidsprognose	Programtiden er avhengig av mengde, type og restfuktigheten på tekstilene. Derfor kan programtiden til tørketrinnprogrammene variere eller «hoppe». Tørketrommelens elektronikk tilpasser seg mens tørkeprogrammet pågår. Den viste programtiden blir stadig mer nøyaktig.
	<div style="border: 1px solid black; padding: 10px;"><p>I de første programmene som kjøres, avviker den viste tiden noen ganger betydelig fra den reelle tørketiden som gjenstår. Forskjellen mellom prognosoen og den reelle tiden blir mindre når det aktuelle programmet har vært gjennomført flere ganger. Når forskjellige tekstilmengder tørkes i et program, kan resttidsanvisningen kun vise en omtrentlig tid.</p></div>
Energisparing	<div style="background-color: #f0f0f0; padding: 10px;"><p>Tekstiler kan bli unødvendig slitt. Unngå overtørking av tekstiler.</p></div> <p>Etter en programmert tid blir indikatorelementene mørke. Sensortasten <i>Start/Stop</i> lyser pulserende.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Berør sensortasten <i>Start/Stop</i> for å slå på indikatorelementene igjen. <p>Energisparingen til indikatorelementene har ingen innvirkning på et program som pågår.</p> <ul style="list-style-type: none">- Avhengig av innstillingen i programmeringsfunksjonen, avkjøles tekstilene før programslutt.

5. Ta tekstilene ut av tørketrommelen

Programslutt

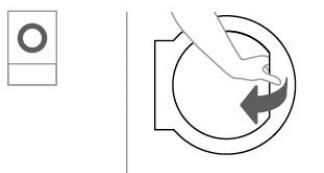
Tørketrommelen kan stilles inn slik at det høres et akustisk signal ved programslutt.

Etter programslutt (i tidsindikatoren vises 0:00) blir tekstilene avkjølt og kan tas ut.

Hvis *Antikrøll* er valgt, roterer trommelen i intervaller. På den måten reduseres krølldannelsen hvis ikke tekstilene kan tas ut av trommelen med en gang.

Tørketrommelen slår seg av automatisk etter den programmerte tiden etter programslutt.

Ta ut tekstilene



- Åpne døren.

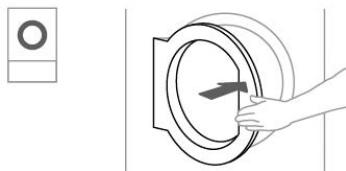


- Ta tekstilene helt ut av tørketrommelen.

Skade pga. overtørking.

Tekstilene som ligger igjen i tørketrommelen kan bli skadet pga. overtørking.

Ta alltid alle tekstilene ut av tørketrommelen etter tørkingen.



- Lukk døren.
- Slå av tørketrommelen.

Råd om stell

Denne tørketrommelen må vedlikeholdes regelmessig, spesielt ved kontinuerlig drift. Se kapittelet «Rengjøring og stell».

no - Programoversikt

Programpakke «Label»

Programnavn	Egnet tekstiltype	Valgbart tørketrinn (restfuktighet i %)	Aktiverbare tillegg	Maksimal tekstilmengde
 Bomull ◀	Normalt våte bomulls-tekstiler	<ul style="list-style-type: none"> - Rulletørt (40 %) - Stryketørt (25 %) - Skaptørt (0 %) - Skaptørt + (-2 %) 	<ul style="list-style-type: none"> - (⌚) Antikrøll* 	PDR 511: 11 kg PDR 516: 16 kg
 Bomull PRO	Normalt våte bomulls-tekstiler	<ul style="list-style-type: none"> - Rulletørt (40 %) - Stryketørt (25 %) - Skaptørt (0 %) - Skaptørt + (-2 %) 	<ul style="list-style-type: none"> - (⌚) Antikrøll* 	

*Hvis tillegget er aktivert i programmeringsfunksjonen i superbrukernivå.

Programpakke «Standard»

Programnavn	Egnet tekstiltype	Valgbart tørketrinn (restfuktighet i %)	Aktiverbare tillegg	Maksimal tekstilmengde
	Ett- eller flerlags tekstiler av bomull/lin	<ul style="list-style-type: none"> - Rulletørt (40 %) - Stryketørt (25 %) - Skaptørt (0 %) - Skaptørt + (-2 %) 	- (♂) Antikrøll*	PDR 511: 11 kg PDR 516: 16 kg
	Lettstelte tekstiler av syntet, bomull eller blandingsstoffer	<ul style="list-style-type: none"> - Stryketørt (20 %) - Skaptørt (2 %) - Skaptørt + (0 %) 	- (♂) Antikrøll*	PDR 511: 4,5 kg PDR 516: 6 kg
	Ulltekstiler	-	-	
	Ømfintlige tekstiler av syntet, bomull eller blandingsstoffer	<ul style="list-style-type: none"> - Stryketørt (20 %) - Skaptørt (2 %) - Skaptørt + (0 %) 	- (♂) Antikrøll*	PDR 511: 2 kg PDR 516: 3 kg
	Tekstiler som skal luftes	-	- (♂) Antikrøll*	
	For tøring av små tekstilmengder eller etter-tøring av enkelplagg	-	- (♂) Antikrøll*	
	For tøring av små tekstilmengder eller etter-tøring av enkelplagg	<ul style="list-style-type: none"> - Rulletørt (40 %) - Stryketørt (25 %) - Skaptørt (0 %) - Skaptørt + (-2 %) 	- (♂) Antikrøll*	PDR 511: n/a kg PDR 516: n/a kg
	Tekstiler som er egnet for trommeltøking, men som ikke skal belastes mekanisk.	<ul style="list-style-type: none"> - Stryketørt (20 %) - Skaptørt (2 %) - Skaptørt + (0 %) 	- (♂) Antikrøll*	

*Hvis tillegget er aktivert i programmeringsfunksjonen i superbrukernivå.

Endre programmet som er i gang

Det er ikke lenger mulig å velge et nytt program under et pågående program (beskyttelse mot utilsiktet endring). Hvis du ønsker å velge et nytt program, må du først avbryte programmet som er igang.

 Brannfare ved feil bruk eller betjening.

Tekstilene kan begynne å brenne og ødelegge tørketrommelen og rommet den står i.

Kapittelet «Sikkerhetsregler og advarsler» må leses og følges.

Dersom du stiller på programvelgeren, lyser **-D-** i tidsdisplayet. **-D-** slukker, når du stiller inn det opprinnelige programmet.

Avbryte programmet som er i gang

- Berør sensortasten *Start/Stop* lenger enn 2 sekunder.

Når programmet er avsluttet eller avbrutt og vasketemperaturen er høy nok, avkjøles tekstilene.

Hvis du berører *Start/Stop* på nytt under avkjølingen, lyser **0:00**.

- Åpne døren.

Legge inn mer tøy

- Åpne døren.

 Fare for forbrenning ved berøring av de varme tekstilene eller tørketrommelen.

Tekstilene og tørketrommelen er fortsatt varme og kan forårsake brannskader ved berøring.

La tekstilene bli avkjølt før du tar dem forsiktig ut.

- Legg inn flere tekstiler.
- Lukk døren.
- Start programmet.

Legge inn mer tøy mens startforvalget løper

Du kan åpne døren og legge inn eller ta ut tøy.

- Alle programinnstillingene beholdes.
 - Du kan fortsatt endre tørketrinn, hvis du ønsker.
- Åpne døren.
 - Ta ut tøy eller legg inn tøy.
 - Lukk døren.
 - Berør sensortasten *Start/Stop*, slik at startforvalget fortsetter.

Resttid

Endringer i programmene kan føre til tidshopp i displayet.

no - Feilretting

Hvis feil oppstår

De fleste feil kan du rette på selv. I mange tilfeller kan du spare tid og kostnader, siden du slipper å tilkalle service. De følgende tabellene skal hjelpe deg til å finne årsaken til en feil og til å rette feilen. Vær imidlertid oppmerksom på dette:

 Reparasjoner på elektriske apparater må bare utføres av autoriserte fagfolk. På grunn av ukyndig utførte reparasjoner kan det oppstå betydelig fare for brukeren.

Ikke tilfredsstillende tørkeresultat

Problem	Årsak og retting
Tekstilene er ikke tørket godt nok.	Tekstilmengden bestod av forskjellige tekstiler. ■ Ettertørk i programmet <i>Tidsprogram varmt</i> .
Tekstiler eller hodeputer fylt med dun danner en ubehagelig lukt under tørking.	Tekstilene ble vasket med for lite vaskemiddel. Dun er et naturprodukt, og kan føre til mer eller mindre luktdannelse ved oppvarming. ■ Tekstiler: Bruk tilstrekkelig vaskemiddel når du vasker. ■ Hodeputer: Luft hodeputene utenfor tørketrommelen.
Tekstiler av syntetfiber er statisk ladet etter tørkingen.	Syntetfiber har en tendens til å bli statisk ladet. ■ Tøymykner som brukes i siste skyllevann ved vask, kan redusere den statiske ladingen under tørkingen.
Lodannelse	Under tørkingen løsner lo som hovedsakelig har dannet seg på tekstilene på grunn av slitasje ved vask eller bruk. Slitasjen på tekstilene i tørketrommelen er derimot ubetydelig. Lo som oppstår, blir samlet opp i lofiltrene og finfilteret og er lett å fjerne. ■ Se kapittel «Rengjøring og stell».

Veiledning for sammenkobling

Med følgende trinn kan du koble tørketrommelen til nettverket ditt.

Åpne superbrukernivå

- Slå på enheten ved å vri dreiebryteren fra bryterposisjonen  til en vilkårlig posisjon.
 - Åpne døren til tørketrommelen.
 - Hold inne sensortasten start/Stop mens du lukker døren.
 - Hold inne sensortasten start/Stop helt til start/Stop først blinker og deretter lyser konstant.
- Du befinner deg nå i superbrukernivå.

Konfigurere nettverkstilkobling via WPS

- Velg *P91* med piltastene < eller > i superbrukernivået.
- Velg deretter den interne kommunikasjonsmodulen *-D1* med piltastene < eller >.
- Bekreft ved å trykke på sensortasten Start/Stop.
- Start tørketrommelen på nytt ved å vri dreiebryteren til bryterposisjon .
- Slå på enheten igjen ved å vri dreiebryteren fra bryterposisjonen  til en vilkårlig posisjon.
- Hold den venstre piltasten < inne til *RPP* vises i displayet.

Deretter starter en timer.

- Trykk på WPS-tasten på routeren din i løpet av den oppgitte tiden.

Nettverkstilkobling via WPS blir opprettet.

Enheten er nå tilkoblet.

Konfigurere nettverkstilkobling via Soft-AP

- Velg *P91* med piltastene < eller > i superbrukernivået.
- Velg deretter den interne kommunikasjonsmodulen *-D1* med piltastene < eller >.
- Bekreft ved å trykke på sensortasten Start/Stop.
- Start tørketrommelen på nytt ved å vri dreiebryteren til bryterposisjon .
- Slå på enheten igjen ved å vri dreiebryteren fra posisjon  til en vilkårlig posisjon.
- Hold inne sensortasten  til *RPP* vises i displayet.

Deretter starter en timer. Tørketrommelen åpner nå Soft-AP.

- Opprett tilkobling med Device Connector i Miele MOVE.

Så snart en forbindelse er opprettet, vil punktene i ordet *R.P.P* blinke.

Fortsatt deretter med Device Connector i Miele MOVE.

Opprette nettverkstilkobling via LAN-kabel

Den valgfrie kommunikasjonsmodulen «XKM 3200 WL PLT» kreves for en kabelt nettverkstilkobling.

no - Tilkobling

- Velg *P91* med piltastene < eller > i superbrukernivået.
- Velg deretter KOM-modulen -*02* med piltastene < eller >.
- Bekreft ved å trykke på sensortasten Start/Stop.
- Bruk produktets nettverkskabel til å koble produktet til din router/bryter. Routeren/bryteren må være koblet til internett.

Enheten er nå tilkoblet.

Tekniske data

Systemkrav for WiFi

- WiFi 802.11b/g/n
- 2,4-GHz-bånd
- WPA/WPA2-kryptering
- DHCP aktivert
- multicastDNS/Bonjour/IGMP Snooping aktivert
- åpne porter 443, 80, 53 og 5353
- IP DNS-server = IP standard-gateway/router
- Mesh-/Repeater-bruk: lik SSID og passord som standardgateway/router
- SSID må være synlig hele tiden

Systemkrav for LAN

- DHCP aktivert
- multicastDNS/Bonjour/IGMP Snooping aktivert
- åpne porter 443, 80, 53 og 5353
- IP DNS-server = IP standard-gateway/router

Tilbehør til denne tørketrommelen kan kjøpes hos Miele-forhandleren eller i Mieles serviceavdeling.

► Tilbehørsdeler kan kun monteres i eller til maskinen, dersom de uttrykkelig er godkjent av Miele. Hvis andre deler monteres i eller til maskinen, tapes krav i forbindelse med garanti og/eller produktansvar.

Kommunikasjonsboks

Ved hjelp av kommunikasjonsboksen, som er tilgjengelig som ekstrautstyr, kan ekstern maskinvare fra Miele og andre tilbydere kobles til Miele Professional-maskinen. Ekstern maskinvare er f.eks. betalingsautomat/-system, toppbelastningsanlegg, trykksensor eller eksternt spjeld.

Kommunikasjonsboksen forsyner med nettspenning fra Miele Professional-maskinen.

settet, som er tilgjengelig som ekstrautstyr, består av kommunikasjonsboksen og tilhørende festeutstyr for enkel installering på maskinen eller veggen.

XKM 3200 WL PLT

Via Mieles kommunikasjonsmodul, som fås kjøpt som ekstrautstyr, kan det opprettes en dataforbindelse mellom den profesjonelle Miele-maskinen og en PC iht. grensesnitt- eller WiFi-standard.

Kommunikasjonsmodulen settes inn i maskinens kommunikasjonssjakt som er standardutstyr på alle maskiner. Kommunikasjonsmodulen gir mulighet til å intelligent kommunikasjon med eksterne systemer (f.eks. sentrale intelligente betalingsterminaler eller betalingsløsninger) via en app. I tillegg kan den vise detaljert informasjon om enhetens og programmets status.

Denne modulen er grunnlaget for kablet kommunikasjon med Miele MOVE.

En integrering av tørketrommelen i appen «Miele@Home» for husholdningsbruk er ikke mulig.

Kommunikasjonsmodulen er kun beregnet for profesjonell bruk og blir forsynt med nettspenning direkte fra den profesjonelle Miele-maskinen. En ekstra nettilkobling er ikke nødvendig. Grensesnittet som er tilgjengelig via kommunikasjonsmodulen, samsvarer med SELV (lavspenningsdirektivet) iht. EN 60950. Eksterne apparater som er tilkoblet, må også være i samsvar med SELV.

Personvern og datasikkerhet

Så snart nettverksfunksjonen er aktivert, og du har koblet produktet til internett, sender ditt produkt følgende data til Miele Cloud:

- Produktets fabrikasjonsnummer
- Produkttype og teknisk utrustning
- Produktstatus
- Informasjon om ditt produkts programvareversjon

no - Ekstrautstyr

I starten kan ikke disse dataene tilordnes en spesifikk bruker og de lagres heller ikke permanent. Det er først når du har koblet ditt produkt til en bruker, at dataene lagres permanent og det skjer en spesifikk tildeling av dataene. Dataene overføres og behandles i samsvar med Mieles høye sikkerhetsstandard.

Nettverkskonfigurasjon fabrikkinnstilling

Alle innstillingar i kommunikasjonsmodulen eller i din integrerte WiFi-modul kan tilbakestilles til fabrikkinnstillinger. Tilbakestill nettverkskonfigurasjonen når du leverer produktet til gjenvinning, selger det eller når du tar i bruk et brukt produkt. Kun slik sikrer du at alle personlige data er fjernet og at den forrige eieren ikke lenger har tilgang til ditt produkt.

Opphavsretter og lisenser

For betjening og styring av kommunikasjonsmodulen bruker Miele egen eller tredjeparts programvare, som ikke faller inn under såkalte Open Source-lisensvilkår. Programvaren/programvarekomponentene er opphavsrettslig beskyttet. Miele og tredjeparts opphavsretter skal respekteres.

Kommunikasjonsmodulen inneholder dessuten programvarekomponenter, som distribueres under open source-lisensvilkår. Open Source-komponentene sammen med tilhørende merknader om opphavsrett, kopier av de til enhver tid gjeldende lisensvilkårene samt eventuell ytterligere informasjon, kan åpnes lokalt per IP via et nettgrensesnitt (<https://<ipAdresse>/Licenses>). Ansvars- og garantibestemmelserne for Open Source-lisensvilkår som man finner der, vil kun gjelde overfor den respektive rettighetshaveren.

Betalingsystem

Alle tørketromler kan utstyres med en betalingsautomat via den valgfrie kommunikasjonsboksen (f.eks. for bruk i selvbetjente vaskerier).

Den nødvendige programmeringen kan kun utføres av Mieles serviceavdeling eller Miele forhandler. For tilkobling av en betalingsautomat er det ikke nødvendig med noen ekstern spenningsforsyning.

Myntboksen bør tømmes daglig for å hindre opphopning av mynter eller polletter i betalingsautomaten.

En overfylt myntboks fører til funksjonsfeil.

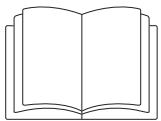
Tekniske data

	PDR 51x SL
Høyde	1 800 mm
Bredde	711 mm
Dybde	1 075 mm
Dybde med åpen dør	1 760 mm
Nettovekt	med varmepumpe Elektrooppvarmet Gassoppvarmet
	193 kg 146 kg 150 kg
Trommelinnhold	PDR 511: 200 l PDR 516: 300 l
Maks. kapasitet (tørre tekstiler)	PDR 511: 11 kg PDR 516: 16 kg
Tilkoblingsspenning	Se typeskiltet
Sikring (på oppstillingsstedet)	Se typeskiltet
Effektforbruk	Se typeskiltet
Godkjenninger	Se typeskiltet
Tillatt romtemperatur	med varmepumpe Elektrooppvarmet Gassoppvarmet
	10–40 °C 2–40 °C 2–40 °C
Maks. gulvbelastning ved drift	med varmepumpe Elektrooppvarmet Gassoppvarmet
	2052 N 1664 N 1704 N
Anvendte standarder for produktsikkerhet	EN/IEC 60335-1; EN 50570; IEC 60335-2-11
Lydtrykknivå, EN ISO 11204	< 70 dB (A)
Lydefektnivå, EN ISO 9614-2	< 80 dB (A)
Frekvensbånd	2,4000 GHz – 2,4835 GHz
Maksimal utgangseffekt	< 100 mW

sv - Innehåll

Säkerhetsanvisningar och varningar	40
Utökad dokumentation.....	40
Användningsområde	40
Förebygga felanvändning	41
Teknisk säkerhet.....	42
Gasuppvärmda torktumlare	44
Användning	45
Beskrivning av torktumlaren	46
PDR 511 SL (med värmepump).....	46
PDR 516 SL (eluppvärmd)	47
PDR 516 SL (gasuppvärmd).....	48
Använda torktumlaren	49
Modeller med restfuktighetsstyrning (ROP)	49
Torrhetsgrad	50
Torkprogram	50
Maskinmodeller med tidsstyrning (TOP)	51
Temperaturnivåer (TOP).....	52
Tidsprogram	52
Torktumlare med betal-/bokningssystem (COP)	53
Torkprogram	54
Manöverpanelens funktion	55
Displayenheter.....	55
Torkning.....	56
1. Tvätta rätt.....	56
Tvättning före torkning.....	56
Förbereda tvätten	56
Ta bort främmande föremål	56
2. Lägga in tvätten i torktumlaren.....	58
3. Välja program.....	59
Välja program.....	59
Tvättråd.....	59
Torrhetsgraden för ett torrhetsgradsprogram	59
Tidsstyrd och andra program	59
Aktivera funktionen Senare Start.....	59
4. Starta program	61
5. Ta ut tvätten ur torktumlaren	62
Programslut	62
Ta ur tvätten.....	62
Skötselanvisningar	62
Programöversikt	63
Programpaket "Label"	63
Programpaket "Standard"	64
Ändra programförlopp	65
Ändra pågående program	65
Lägga i tvätt i efterhand.....	65
Resttid	66
Hur du klarar av mindre fel själv .. .	67
Hjälp vid störningar	67

Otillfredsställande torkresultat.....	68
Nätanslutning.....	69
Instruktion pairing.....	69
Tekniska data	70
Extra tillbehör.....	71
Kommunikationsbox.....	71
XKM 3200 WL PLT	71
Betal-/bokningssystem	72
Tekniska data	73
Tekniska data	73



- Denna bruksanvisning ska ovillkorligen läsas.

Utökad dokumentation

Detta dokument innehåller grundläggande information. Hela bruksanvisningen samt ytterligare dokument till din maskin hittar du på Mieles hemsida:

<http://www.miele.se/professional/bruksanvisningar-177.htm>



För att hämta dokumenten behöver du maskinens modellbeteckning eller tillverkningsnummer. Båda dessa uppgifter finns på maskinens typskytt.

Denna torktumlare uppfyller gällande säkerhetskrav. Felaktig användning kan medföra person- och sakskador.

Läs bruksanvisningen noga innan du installerar och tar torktumlan i bruk. Det är viktigt eftersom den innehåller information om inbyggnad, säkerhet, användning och underhåll. På så vis skyddar du dig samt undviker skador på torktumlan.

I enlighet med normen IEC 60335-1 påpekar Miele att det är viktigt att läsa och följa kapitlet om installation av torktumlan samt säkerhetsanvisningarna och varningarna.

Miele tar inget ansvar för skador som har uppstått på grund av att säkerhetsanvisningarna och varningarna inte har följts.

Spara bruksanvisningen och överlämna den vid eventuellt ägarbyte.

Dessa säkerhetsföreskrifter och varningar ska finnas tillgängliga för alla personer som använder torktumlan och/eller så ska dessa personer informeras om dem.

Användningsområde

Torktumlan uppfyller gällande säkerhetskrav. Ett felaktigt bruk kan dock medföra person- och sakskador.

Läs bruksanvisningen innan du använder torktumlan för första gången. Det är viktigt eftersom den innehåller information om säkerhet, användning och underhåll av torktumlan. På så vis skyddar du dig samt undviker skador på torktumlan.

- Den ska användas i utrymmen för professionellt bruk.

- Torktumlaren är uteslutande avsedd för textilier som har tvättats i vatten och enligt sköt-seletiketten tål torktumling. All annan användning kan innebära fara. Miele ansvarar inte för skador som har uppstått på grund av att torktumlaren har använts på annat sätt än den är avsedd för eller att den har använts på ett felaktigt sätt.
- Torktumlaren är inte avsedd att användas utomhus.
- Torktumlaren får inte användas på uppställningsplatser som inte står på fast mark (till exempel båtar).
- Ställ inte torktumlaren i rum eller utrymmen där det är risk för frost. Redan temperaturer kring frys punkten påverkar torktumlarens funktion.

För eluppvärmda och gasuppvärmda torktumlare är en rumstemperatur på mellan 2 °C och 40 °C tillåten.

För torktumlare med värmepump är en temperatur på mellan 10 °C och 40 °C tillåten.

- Om produkten används i professionella områden får endast utbildad/instruerad personal eller auktoriserad personal från Miele använda den. Om produkten används i ett offentligt utrymme måste användaren säkerställa att den kan användas utan risker.
- Personer, som på grund av sina fysiska, sensoriska eller mentala förmågor eller på grund av oerfarenhet eller okunskap inte kan använda torktumlaren på ett säkert sätt, får endast använda den under uppsikt eller anvisning av en ansvarig person.
- Barn under åtta år ska hållas borta från torktumlaren, om de inte hålls under ständig uppsikt.
- Barn från åtta år och uppåt får endast använda torktumlaren utan uppsikt under förutsättning att de känner till hur man använder den på ett säkert sätt.
- Barn får inte rengöra eller göra underhåll på torktumlaren utan uppsikt.
- Håll uppsikt över barn som befinner sig i närheten av torktumlaren. Låt inga barn leka med torktumlaren.
- Denna torktumlare får också användas i offentliga utrymmen.
- All annan användning än ovan nämnda användningsområden anses som felaktig och främtar tillverkarens ansvar.

Förebygga felanvändning

- Gör inga ändringar på torktumlaren som inte uttryckligen har godkänts av Miele.
- Stå, sitt eller luta dig inte mot torktumlarens lucka. Torktumlaren kan välta och skada dig eller andra personer i närheten.
- Torktumlaren får inte rengöras med högtryckstvätt och inte spolas av med vatten.
- Torktumlaren måste underhållas regelbundet och fackmannamässigt. Om torktumlaren inte underhålls regelbundet och fackmannamässigt kan reducerad effekt, funktionsstörningar och brandrisk inte uteslutas.
- Förvara eller använd inte bensin, petroleum eller andra lättantändliga ämnen i närheten av torktumlaren. Det finns en brand- och explosionsrisk.

sv - Säkerhetsanvisningar och varningar

- Se till att torktumlaren inte får friskluft som innehåller ångor av klor, fluor eller andra lösningsmedel. Brandrisk!
- På grund av brandrisken är det inte tillåtet att torka textilier som
 - inte har tvättats,
 - inte är tillräckligt rena och har kvar rester av olja, fett eller annan smuts (till exempel kökstextilier, textilier som används för kosmetik med rester av oljor, fett och krämer). Textilier som inte är tillräckligt rena riskerar att självantända. Det kan till och med ske efter avslutad torktumling och utanför torktumlaren.
 - innehåller brandfarliga rengöringsmedel eller rester av aceton, alkohol, bensin, petroleum, fotogen, fläckborttagningsmedel, terpentin, vax, vaxborttagningsmedel eller kemikalier (kan till exempel förekomma i moppar, kärl och skurtrasor).
 - innehåller rester av läggningsvätska, hårsspray, nagellacksborttagningsmedel eller liknande.

Sådana typer av starkt nedsmutsade textilier måste därför tvättas särskilt noggrant. Använd en större mängd tvättmedel och välj en hög tvättemperatur. Tvätta tvätten flera gånger om det skulle behövas.

- Det finns risk för att du klämmer eller skär dig på luckans gångjärn eller luddfilterluckan. Använd bara de avsedda handtagen och snabblåsen.
- Försäkra dig om att tvättrumman har stannat innan du tar ut tvätten. Stoppa aldrig in handen i torktumlaren så länge trummar roterar.
- **Varning:** Stäng aldrig av torktumlaren innan ett program gått färdigt. Du får endast göra detta om du tar ut alla textilier direkt och placerar dem så att värmen kan avgås.

Teknisk säkerhet

- Torktumlaren får endast installeras och tas i drift av Miele service eller av auktoriserad fackman.
- Kontrollera att torktumlaren inte är skadad innan du installerar den. Om torktumlaren är skadad får den inte installeras eller tas i drift.
- Använd av säkerhetsskäl inte förlängningskabel (den kan orsaka överhettning och därmed brandfara).
- Torktumlaren får inte placeras i samma rum som kemtvättmaskiner som arbetar med freonhaltiga lösningsmedel samt lösningsmedlet perkloretynen. Den ånga som bildas omvandlas vid förbränning till saltsyra, vilket orsakar skador på tvätt och maskin. Vid uppställning i skilda rum får inget luftutbyte mellan rummen ske.
- Brandrisk! Torktumlaren får inte anslutas till ett uttag som regleras (till exempel via ett tidur). Om torkprogrammets säkerhetsavbrytning avbryts så finns det risk att tvätten självantänder.
- Torktumlarens elektriska säkerhet garanteras endast om den ansluts till jordad säkerhetsbrytare som är installerad enligt gällande föreskrifter. Det är mycket viktigt att denna grundläggande säkerhetsförutsättning kontrolleras. Låt en fackman kontrollera installationen vid tveksamhet. Miele ansvarar inte för skador som har uppstått på grund av att jordad kabel saknas eller att det uppstått ett brott på kabeln.

- Torktumlaren är endast skild från elnätet i något av följande fall:
 - när stickproppen är utdragen.
 - när huvudströmbrytaren är avstängd eller säkringarna är urskruvade/avstängda.
- För att alltid kunna bryta strömmen till torktumlaren måste kontakten alltid vara lättåtkomlig. Servicepersonalen måste hela tiden kunna se att kontakten fortfarande är utdraggen.
- Vid fast anslutning måste strömmen till torktumlaren kunna brytas allpoligt på uppställningsplatsen.
- Om nätanslutningskabeln är skadad måste den bytas ut av Miele service eller en av Miele auktoriserad serviceverkstad för att undvika fara för användaren.
- En torktumlare som har defekta knappar eller vred eller vars kabelisolering är skadad får inte användas innan den har reparerats.
- Ej fackmässigt utförda reparationer kan innehåra allvarlig fara för användaren, för vilket Miele inte tar något ansvar. Reparationer får endast utföras av fackmän auktoriserade av Miele, i annat fall kan inte garantibestämmelserna åberopas vid efterföljande skador.
- Defekta delar får endast bytas ut mot originaldelar från Miele. Endast för dessa delar garanterar Miele att alla säkerhetskrav uppfylls.
- Använd endast torktumlaren när alla demonterbara delar är monterade så att det inte är möjligt att komma åt strömförande eller roterande maskindelar.
- Under torkningen uppstår höga temperaturer på luckglaset och kanten på luckan. Tänk på att även tvätten kan vara varm om du tar ut den innan torktumlarprogrammet är färdigt.
- Vid eventuellt fel på torktumlaren eller vid rengöring och skötsel måste göras den spänningsfri. Torktumlaren är endast spänningsfri i något av följande fall:
 - elanslutningen är bruten,
 - huvudströmmen är avstängd eller
 - säkringarna är urskruvade eller frånslagna.
- Om värmeelementet har ett fel så kan det uppstå mycket höga temperaturer på delar som är åtkomliga på utsidan.
- Se till att bara tillföra ren friskluft till torktumlaren. Den tillförda luften får inte ha blandats med ångor av klor, fluor eller andra lösningsmedel.
- Elektriskt uppvärmda och gasuppvärmda torktumlare får endast användas när en frånluftsledning är installerad och uppställningsrummet har tillräcklig ventilation. För torktumlare med värmepump krävs ingen frånluftsledning.
- Frånluftsledningen får aldrig installeras i en av följande skorstenar eller öppningar:
 - Rök- eller imkanaler som används.
 - Öppningar som används för ventilation av rum med värmekällor.
 - Skorstenar som används till andra ändamål.

Risk för förgiftning när rök eller avgaser trycks tillbaka.

sv - Säkerhetsanvisningar och varningar

► Kontrollera regelbundet alla frånluftledningens komponenter (till exempel murret, yttergaller, krökar, böjar och annat) med avseende på luftgenomflöde och felfri funktion. Rengör delarna vid behov. Om det har samlats ludd i frånledningen så hindras utblåsningen av luft, vilket påverkar torktumlarens funktion.

Om det redan finns en använd frånluftsledning, så måste den kontrolleras innan den installeras till torktumlaren.

Det får inte finnas något undertryck i frånluftsledningen.

► Risk för kvävning och förgiftning på grund av återsugning av avgaser uppstår om gasgenomströmningssvärmare, rumsuppvärming med gas, kolugn med skorstensanslutning och så vidare är installerade i samma rum, i huset eller i närliggande rum och undertrycket är 4 Pa eller mer.

Du kan undvika ett övertryck i uppställningsrummet om du säkerställer en tillräcklig ventilation genom följande åtgärder (exempel):

- Installera ventilationsöppningar i ytterväggen.
- Använd fönsterbrytare så att torktumlaren bara slås på när fönstret är öppet.

Kontrollera med behörig sotare att en säker drift kan garanteras och att ett undertryck på 4 Pa eller mer kan undvikas.

► Vid installation av flera torktumlare till en gemensam frånluftsledning måste ett kallrasskydd för varje torktumlare installeras direkt till samlingsledningen.

Om detta inte görs så kan torktumlarna skadas och den elektriska säkerheten påverkas.

► I torktumlarluckans öppningsutrymme får ingen låsbar dörr, skjutdörr eller upphängd dörr monteras.

Gasuppvärmda torktumlare

► Om fel uppstår och vid rengöring och skötsel måste handavstängningsventilen för gas och avstängningsenheten på gasmätaren på uppställningsplatsen stängas.

► Innan arbeten vid idrifttagning, underhåll, ombyggnad och reparationsarbeten måste samtliga gasledande byggdelar, från handspärrventilen till brännardysan, kontrolleras med avseende på täthet. Mätstutsen på gasventilen och på brännaren måste beaktas särskilt. Kontrollen ska genomföras vid inkopplad och vid fränkopplad brännare.

► Genomföra en årlig visuell kontroll av gasledningarna och gasenheter. Beakta de föreskrifter som gäller för respektive land.

Försiktighetsåtgärder vid gaslukt

- Släck genast alla eldslågor.
- Stäng genast gasavstängningsventilen på uppställningsplatsen och gaskranen på gasmätaren eller på huvudkranen för gas.
- Öppna genast alla fönster och dörrar.
- Tänd ingen öppen eld (till exempel tändstickor eller tändare).
- Rök inte.
- Öppna flammor får inte tändas i rum där gaslukt förekommer.

- Utför ingen handling som bildar elektriska gnistor (som att till exempel dra ut elektriska kontakter eller använda elektriska brytare och dörrklockor).
- Om du inte kan hitta orsaken till gaslukten, trots att alla gasarmaturer är stängda, ring genast till den lokala gasdistributören.

Om fler personer introduceras till att använda produkten ska dessa viktiga försiktighetsåtgärder finnas tillgängliga och/eller presenteras för dem.

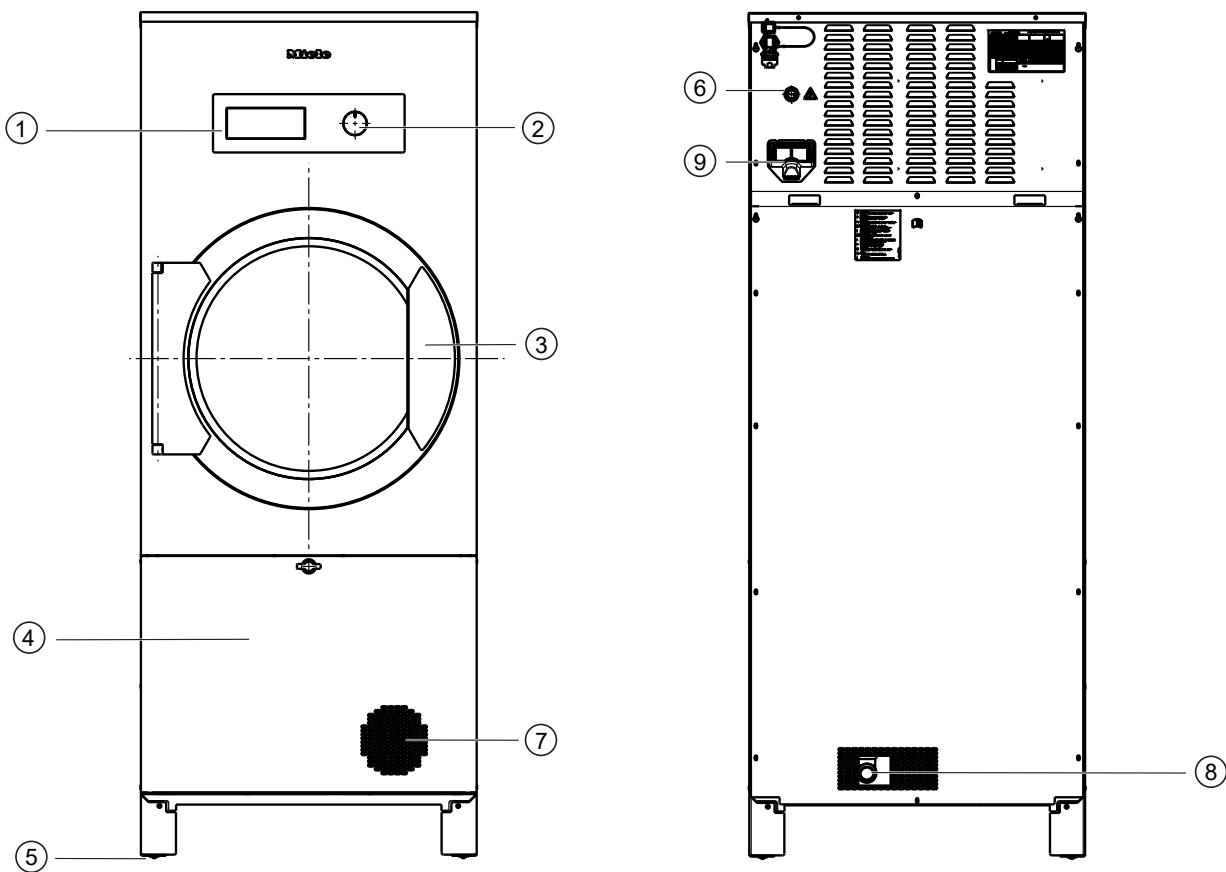
Användning

- Torktumlarens skyddsanordningar och manöverelement får inte skadas, tas bort eller förbikopplas.
- Stäng luckan efter varje användning av torktumlaren. På detta sätt kan du undvika att:
 - barn försöker klättra in i torktumlaren eller gömma föremål i den.
 - smådjur tar sig in i torktumlaren.
- Håll alltid rummet där torktumlaren står fritt från damm och ludd. Smutspartiklar i den insugna luften kan orsaka blockeringar. Detta kan leda till fel och brandrisk.
- Torktumlaren får inte användas utan luddfilter eller med ett skadat luddfilter. Det kan uppstå funktionsstörningar. Ludd blockerar luftvägarna, värmeelementet och frånluftsledningen, vilket kan leda till brand. Ta omedelbart torktumlaren ur drift och byt ut det skada luddfiltret.
- Luddfiltret måste rengöras regelbundet.
- För att inga funktionsstörningar ska uppstå vid torkning:
 - Rengör luddfiltrets yta efter varje torkomgång.
 - Luddfiltret samt luftkanalerna måste alltid rengöras extra om en uppmaning visas i displayen.
- Alla föremål måste tas ut ur fickorna på de kläder som ska torkas (till exempel tändare, tändstickor, nycklar).
- När programmet går in i avkylningsfasen är det avslutat. Avkylningsfasen följer i många program för att säkerställa att textilierna håller en temperatur som inte skadar dem (till exempel för att förhindra att de självantänder). Ta alltid ut all tvätt ur torktumlaren direkt efter avkylningsfasen.
- Endast tillbehör som uttryckligen har godkänts av Miele får användas. Om ej godkända tillbehör används gäller inte längre garanti och/eller produktansvar och Miele kan inte längre garantera att säkerhetsbestämmelserna uppfylls.

 Miele tar inget ansvar för skador som har uppstått på grund av att säkerhetsanvisningarna och varningarna inte har följts.

sv - Beskrivning av torktumlaren

PDR 511 SL (med värmepump)



① Manöverpanel

② Funktionsvälvare

Genom att vrida på funktionsvälvaren kopplas torktumlaren in och torkprogrammet väljs.

③ Lucka

Du öppnar luckan genom att dra i handtaget.

④ Luddfilterlucka med handtag

Du öppnar luddfilterluckan genom att vrida handtaget. Luddfiltret sitter bakom luddfilterluckan.

⑤ Skruvfötter (4 stycken)

Torktumlaren kan riktas genom vridning av de justerbara fötterna på höjden.

⑥ Elanslutning

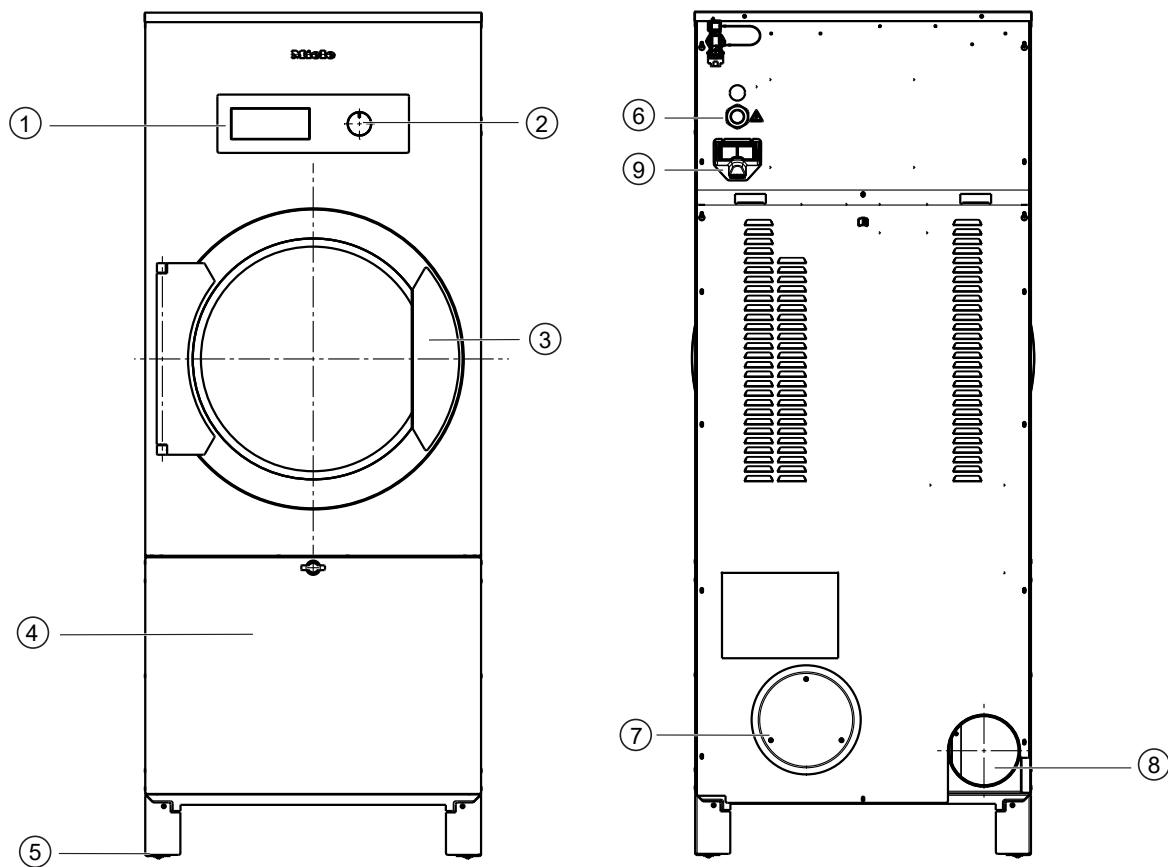
Tillåten anslutningsspänning finns angiven på torktumlarens typskytt.

⑦ Ventilationsöppning

⑧ Kondensavlopp

⑨ Kommunikationsöppning för kommunikationsmodul

PDR 516 SL (eluppvärmd)



① Manöverpanel

② Funktionsväljare

Genom att vrida på funktionsväljaren kopplas torktumlaren in och torkprogrammet väljs.

③ Lucka

Du öppnar luckan genom att dra i handtaget.

④ Luddfilterlucka med handtag

Du öppnar luddfilterluckan genom att vrida handtaget. Luddfiltret sitter bakom luddfilterluckan.

⑤ Skruvfötter (4 stycken)

Torktumlaren kan riktas genom vridning av de justerbara fötterna på höjden.

⑥ Elanslutning

Tillåten anslutningsspänning finns angiven på torktumlarens typskytt.

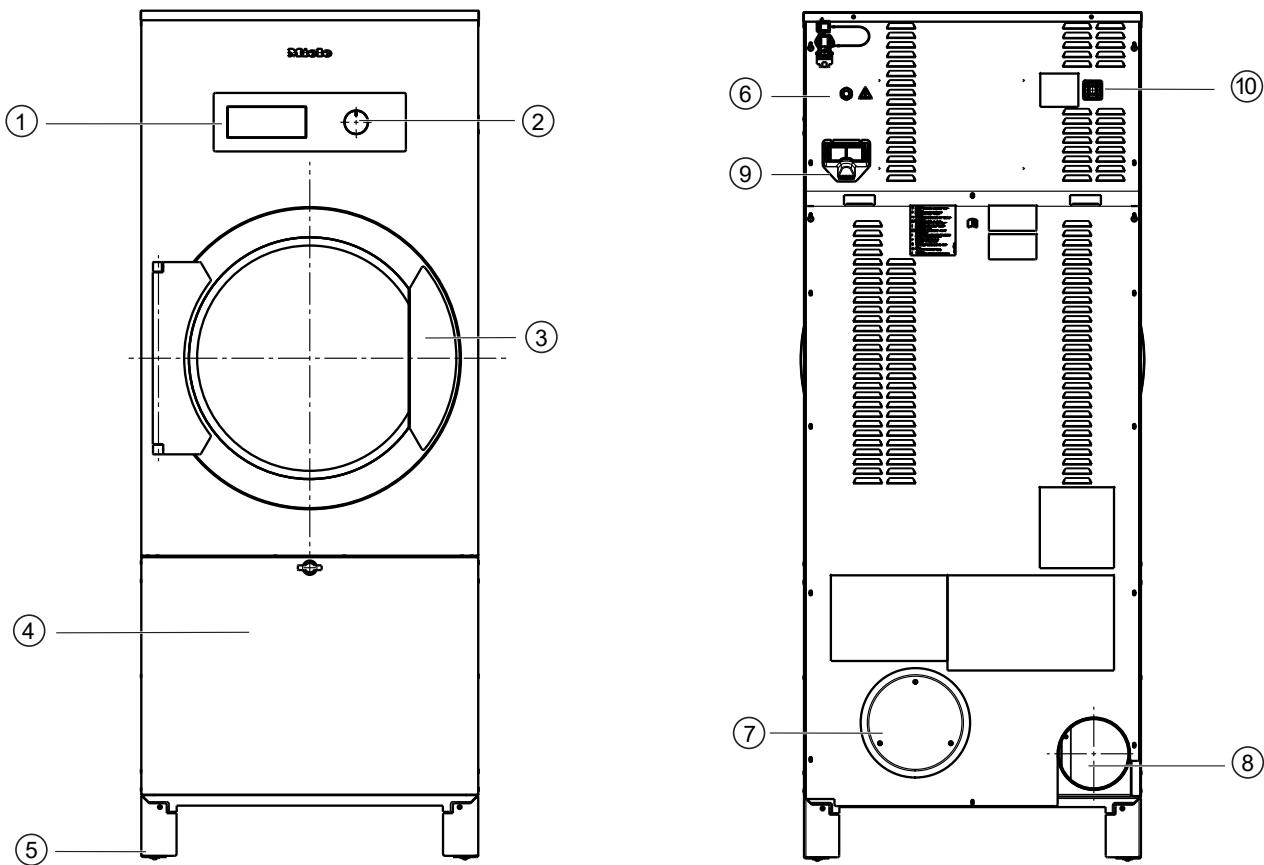
⑦ Ventilationsöppning

⑧ Frånluftsanslutning

⑨ Kommunikationsöppning för kommunikationsmodul

sv - Beskrivning av torktumlaren

PDR 516 SL (gasuppvärmd)



① Manöverpanel

② Funktionsvälvjare

Genom att vrida på funktionsvälvjaren kopplas torktumlaren in och torkprogrammet väljs.

③ Lucka

Du öppnar luckan genom att dra i handtaget.

④ Luddfilterlucka med handtag

Du öppnar luddfilterluckan genom att vrida handtaget. Luddfiltret sitter bakom luddfilterluckan.

⑤ Skruvfötter (4 stycken)

Torktumlaren kan riktas genom vridning av de justerbara fötterna på höjden.

⑥ Elanslutning

Tillåten anslutningsspänning finns angiven på torktumlarens typskytt.

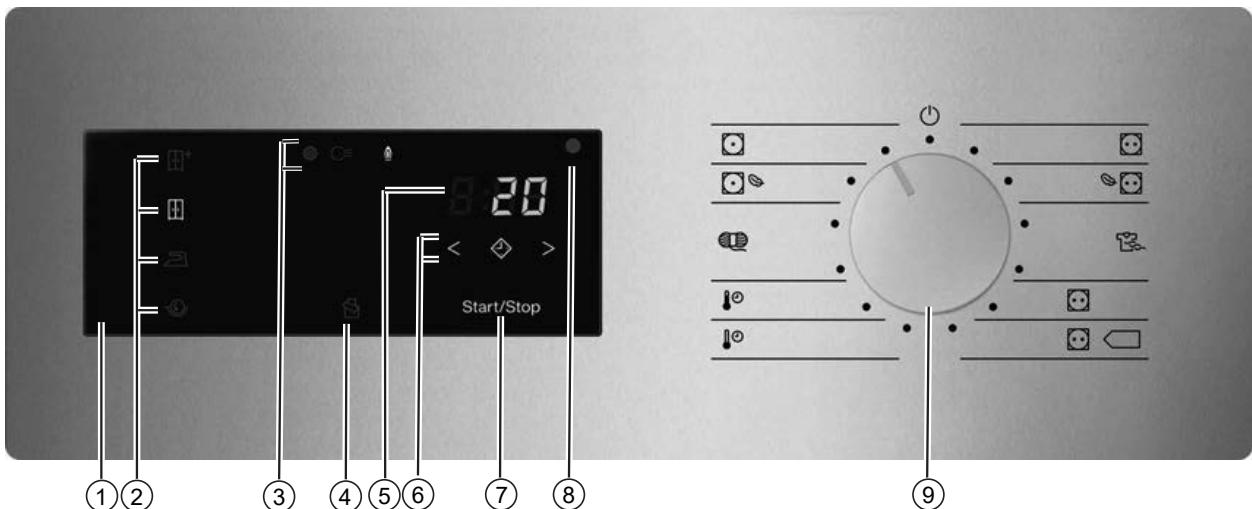
⑦ Ventilationsöppning

⑧ Frånluftsanslutning

⑨ Kommunikationsöppning för kommunikationsmodul

⑩ Gasanslutning

Modeller med restfuktighetsstyrning (ROP)

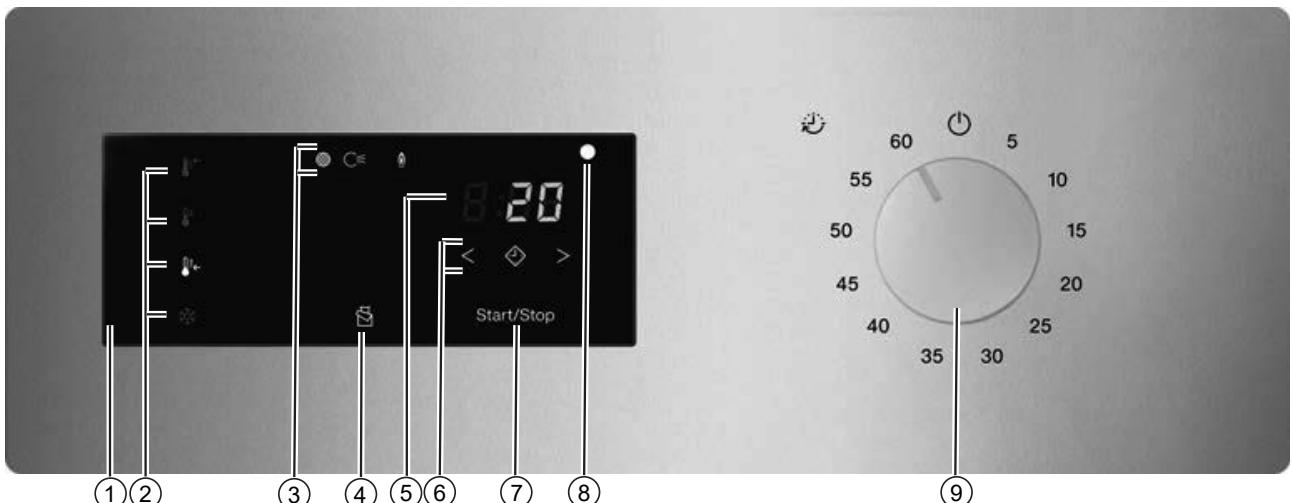


- ① **Manöverpanel**
- ② **Touchknappar för torrhetsgrader**
- ③ **Statusindikeringar** Kontrolllampor som lyser vid behov
- ④ **Touchknapp** Aktiverar fläkttaktningen för optimal torkning av lätta textilier, till exempel sängkläder eller trasor. Denna funktion är avaktiverad i fabriksinställningen och kan aktiveras och ställas in av Miele service.
- ⑤ **Tidsdisplay 8:88**
Visar varvarande programtid i timmar och minuter.
- ⑥ **Touchknappar < >**
För funktionen Senare start. Efter tryck på touchknappen väljer du en senare programstart (Senare start). Vid val lyser touchknappen med fast sken.
Med touchknapparna < och > väljer du tiden för funktionen Senare start.
- ⑦ **Touchknapp Start/Stop**
Startar det valda torkprogrammet och avbryter ett startat program. När touchknappen blinkar kan det valda programmet startas.
- ⑧ **Optiskt gränssnitt**
Används av Miele service för dataöverföring.
- ⑨ **Programväljare**
För val av program och avstängning av torktumlaren. Torktumlaren startas vid val av program och stängs av när programväljaren ställs i läget .

sv - Använda torktumlaren

- Torrhetsgrad**
- Touchknapp + = "Skåptorrt plus"
 - Touchknapp = "Skåptorrt"
 - Touchknapp = "Stryktorrt"
 - Touchknapp = "Mangeltorrt"
 - Touchknapp : funktion "Täcken"
- Torkprogram**
- Position = program "Vit-/Kulörtvätt"
För torkning av textilier av bomull och linne.
 - Position = program "Vit-/Kulörtvätt Låg temperatur"
För torkning av omtåliga textilier av bomull och linne.
 - Position = program "Syntet/Fintvätt"
För torkning av syntetfiber och konstsiden på 20 % restfukt
 - Position PRO = program "Energimärkningsprogram"
 - Position = program "Energimärkningsprogram"
 - Position = program "Tidprogram kallt"
För luftning av textilierna med 10 minuters torktid
 - Position = program "Tidprogram varmt"
För torkning av textilierna med hög temperatur och 20 minuters torktid
 - Position = program "Ylle"
För torkning av textilier av ylle med 5 minuters torktid
 - Position = program "Strykfri tvätt Låg temperatur"
 - Position = program "Strykfri tvätt"
 - Position = torktumlaren avstängd

Maskinmodeller med tidsstyrning (TOP)



① Manöverpanel

② Touchknappar för torrhetsgrader

③ Statusindikeringar ☰ C ≈ 🔋

Kontrolllampor som lyser vid behov

④ Touchknapp ☺

Aktiverar fläkttaktningen för optimal torkning av lätta textilier, till exempel sängkläder eller trasor. Denna funktion är avaktiverad i fabriksinställningen och kan aktiveras och ställas in av Miele service.

⑤ Tidsdisplay 8:88

Visar varvarande programtid i timmar och minuter.

⑥ Touchknappar < ☶ >

För funktionen Senare start. Efter tryck på touchknappen ☶ väljer du en senare programstart (Senare start). Vid val lyser touchknappen ☶ med fast sken.

Med touchknapparna < och > väljer du tiden för funktionen Senare start.

⑦ Touchknapp Start/Stop

Startar det valda torkprogrammet och avbryter ett startat program. När touchknappen blinkar kan det valda programmet startas.

⑧ Optiskt gränssnitt

Används av Miele service för dataöverföring.

⑨ Tidväljare

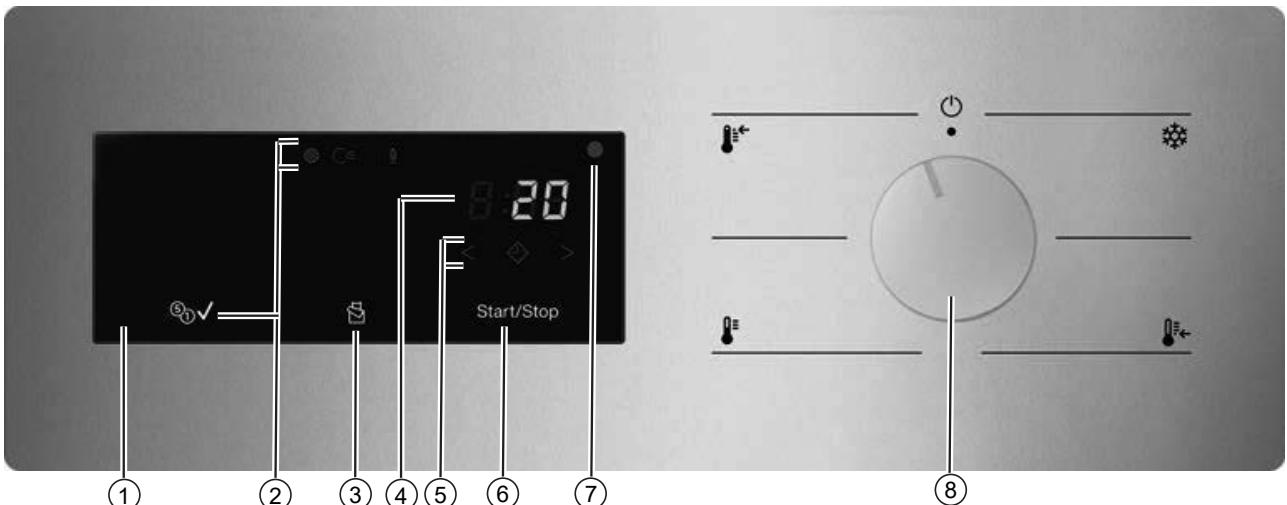
För tidval och avstängning av torktumlaren. Torktumlaren startas vid val av tid och stängs av när tidväljaren ställs i läget ☺.

sv - Använda torktumlaren

- Temperaturnivåer (TOP)**
- Touchknapp  = temperaturnivå "hög"
 - Touchknapp  = temperaturnivå "medel"
 - Touchknapp  = temperaturnivå "låg"
 - Touchknapp  = temperaturnivå "kallt"

- Tidsprogram**
- Position 5 = Tidprogram 5 minuter
 - Position 10–55 = Tidprogram 10–55 minuter
 - Position 60 = Tidprogram 60 minuter
 - Position  = torktumlaren avstängd

Torktumlare med betal-/bokningssystem (COP)



① Manöverpanel

② Statusindikeringar Kontrollampor som lyser vid behov

③ Touchknapp

Aktiverar fläkttaktningen för optimal torkning av lätta textilier, till exempel sängkläder eller trasor. Denna funktion är avaktiverad i fabriksinställningen och kan aktiveras och ställas in av Miele service.

④ Tidsdisplay 8:88

Visar varvarande programtid i timmar och minuter.

⑤ Touchknappar < >

För funktionen Senare start. Efter tryck på touchknappen väljer du en senare programstart (Senare start). Vid val lyser touchknappen med fast sken. Med touchknapparna < och > väljer du tiden för funktionen Senare start.

⑥ Touchknapp Start/Stop

Startar det valda torkprogrammet och avbryter ett startat program. När touchknappen blinkar kan det valda programmet startas.

⑦ Optiskt gränssnitt

Används av Miele service för dataöverföring.

⑧ Temperaturnivåväljare

För val av temperaturnivå och för avstängning. Torktumlaren startas vid val av temperaturnivå och stängs av när temperaturvälgaren ställs i läget .

sv - Använda torktumlaren

Torkprogram

- Positionsområde  = temperaturnivå "kallt"
För luftning av textilier
- Positionsområde  = temperaturnivå "låg"
För torkning av fintvätt av konstsiden eller syntetfiber
- Positionsområde  = temperaturnivå "medel"
För torkning av strykfria textilier av syntet och blandmaterial
- Positionsområde  = temperaturnivå "hög"
För torkning av vit-/kulörtvätt av bomull och linne
- Position  = torktumlaren avstängd

Manöverpanelens funktion

Touchknapparna reagerar på beröring med fingrar. Alternativet kan väljas så länge som den aktuella touchknappen lyser.

När en touchknapp lyser ljus betyder detta att den är vald.

När en touchknapp är dimmad betyder detta att den kan väljas.

Touchknappar för torrhetsgrader

Efter att ha valt ett program med programvälvjaren så lyser det föreslagna torrhetsgrader. Valbara torrhetsgrader lyser dimmade.

Torrhetsgrad

- Touchknapp  = "Skåptorrt plus"
- Touchknapp  = "Skåptorrt"
- Touchknapp  = "Stryktorrt"
- Touchknapp  = "Mangeltorrt"

Temperaturnivåer (TOP)

- Touchknapp  = temperaturnivå "hög"
- Touchknapp  = temperaturnivå "medel"
- Touchknapp  = temperaturnivå "låg"
- Touchknapp  = temperaturnivå "kallt"

Torrhetsgrad vid betal-/boknings-system

- Touchknapp  = temperaturnivå "hög"
- Touchknapp  = temperaturnivå "medel"
- Touchknapp  = temperaturnivå "låg"
- Touchknapp  = temperaturnivå "kallt"

Displayenheter

- Kontrollampa : tänds när luddfiltret måste rengöras.
- Kontrollampa : tänds om ett fel föreligger i fränluftsledningen.
- Kontrollampa  (gäller endast gasuppvärmda modeller): tänds när uppvärmningen är aktiv.
- Kontrollampa  (gäller endast modeller med betal-/boknings-system): tänds när betalningen är gjord.
- Tidsdisplay  8:88: kvarvarande programtid visas i timmar och minuter. Längden på de flesta program kan variera, vilket kan leda till hopp i tid. Tiden beror på olika parametrar, bland annat på mängd, typ av tvätt eller restfukt. Elektroniken anpassar sig efter dessa parametrar och blir alltid mer och mer exakt.

1. Tvätta rätt

Tvättning före torkning

Tvätta mycket smutsiga textilier extra noggrant. Använd en tillräcklig mängd tvättmedel och välj en hög tvättemperatur. Tvätta tvätten flera gånger om det skulle behövas.

Om industriella kemikalier används för rengöringen av tvätten får torktumlaren inte användas för torkning av kemiskt rengjord tvätt.

Tvätta nya, mörka och färgade textilier extra noggrant och separat. Torka inte mörka och färgade textilier tillsammans med ljusa textilier. De kan färga av sig under torkning (även på torktumlarens plastdelar). Det finns också risk för att färgat ludd lägger sig på textilier av andra färger.

Förbereda tvätten

Alla typer av textilier lämpar sig inte för torkning i torktumlare. Beakta alltid skötseletiketten.

Beakta informationen på skötseletiketterna:

- Torkning i normal temperatur
- Torkning med låg temperatur
- Bör ej torkas i torktumlare

Tips! Om du sorterar tvätten efter typ av textil så uppnår du ett jämnare torkningsresultat och förhindrar att textilierna tar skada.

 Vid torkning av textilier finns brandrisk.

Vid torkning av textilier som inte är lämpliga för torktumlare finns brandrisk.

Torka bara textilier som enligt skötseletiketten kan torkas i torktumlare.

Följande textilier får inte torkas i torktumlaren

- textilier som innehåller skumgummi, gummi eller gummiliknande material,
- textilier som är behandlade med brandfarliga rengöringsmedel,
- textilier som innehåller rester av läggningsvätska, hårsspray, nagellacksborttagningsmedel eller liknande,
- textilier som innehåller rester av olja, fett eller annan smuts som till exempel kökshanddukar och tvättlappar som används till kosmetik,
- textilier som har rester av vax eller kemikalier som till exempel moppar och skurtrasor,
- skadade textilier med fyllning som exempelvis kuddar och jackor,
- textilier som inte är tillräckligt rena och är nedsmutsade med fett och oljor. Tvätta starkt nedsmutsade textilier (till exempel yrkeskläder) med specialtvättmedel. Rådfråga din återförsäljare om speciella tvätt- och rengöringsmedel. Kontrollera med återförsäljare av tvätt- och rengöringsmedel.

Ta bort främmande föremål Kontrollera att det inte finns några främmande föremål i tvätten innan den torkas.

 Skador på grund av att föremål inte tagits ur tvätten.
Främmande föremål kan smälta, brinna eller explodera.
Ta ur föremål som till exempel tvättbollar ur tvätten.

Kontrollera att textilierna/tvätten har hela fållar och sömmar. På så sätt kan du undvika att textilfyllningar läcker ut och orsakar brand. Avlägsna eller sy fast behåbyglar som har lossnat.

 Brandrisk på grund av felaktig användning.
Tvätten kan antända och förstöra torktumlaren och resten av rummet.
Läs och följ anvisningarna i avsnittet "Säkerhetsanvisningar och varningar".

2. Lägga in tvätten i torktumlaren

Lägga i tvätt

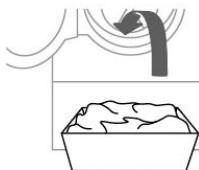
 Skador på textilier orsakad av felaktig hantering.

Om inte tvättipsen följs kan textilierna skadas under torkning.

Läs först avsnitt "1. Tvätta rätt".



- Öppna luckan.



- Sätt in tvätten i torktumlaren.

 Överbelasta inte trumman.

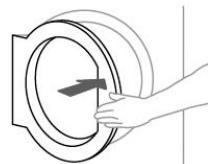
Om trumman fylls på för mycket kan det slita på tvätten och försämra torkresultatet. Tvätten kan bli mycket skrynkligare.

Stänga luckan

 Skador på grund av tvätt som kläms fast.

Textilier kan klämmas fast och skadas när luckan stängs.

Se till att tvätten inte kläms i luckan när den stängs.



- Stäng luckan med en lätt svängrörelse.

3. Välja program

Välja program

Torktumlaren startas vid val av program och stängs av när programväljaren ställs i läget .

- Vrid programväljaren till önskat program.

Dessutom kan en torrhetsgrad lysa och tider visas i tidsdisplayen.

Tvättråd

Torkning	
	normal/högre temperatur (se manöverpanelen: programmet "Vit-/kulörtvätt")
	reducerad temperatur (se manöverpanelen: programmet "Strykfri tvätt")
	inte lämplig att torka i torktumlare
Strykning och mangling	
	väldigt hett
	hett
	varmt
	ej strykning/mangling

Torrhetsgraden för ett torrhetsgradsprogram.

Du kan ändra de förinställda torrhetsgraderna.

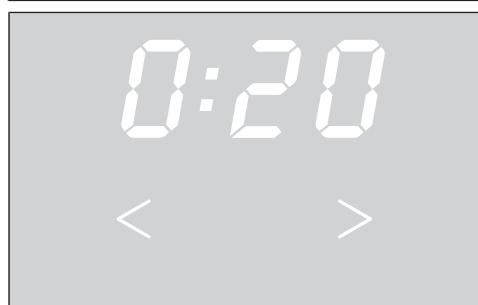
- Tryck på touchknappen för önskat varvtal som då lyser ljus.

De valbara torrhetsgraderna är beroende på valt program.

Tidsstyrda och andra program

Varmluft

Du kan ställa in tid i minuterssteg från 0:20 minuter till 2:00 timmar.



- Tryck på touchknappen < eller > tills önskad programtid visas i tidsdisplayen.

Torkresultatet anges av torktumlaren och kan inte ändras.

Aktivera funktionen Senare Start

Du kan välja en senare tidpunkt från 0:30 minuter till 24h (timmar).



- Tryck på touchknappen .
 lyser.
- Tryck på touchknappen > eller < tills önskad tid för senare start visas i tidsdisplayen.

Tips! Om du trycker in någon av touchknapparna > eller < räknas timmarna/minuterna automatiskt upp eller ner.

Ändra Senare start

- Tryck på touchknappen *Start/Stop*.
- Tryck på touchknappen > eller < tills önskad tid för senare start visas i tidsdisplayen.
- Tryck på touchknappen *Start/Stop*.

Funktionen Senare start fortsätter.

Avbryta/radera senare start

- Vrid programväljaren till positionen . Du kan också avbryta funktionen Senare start genom att öppna luckan.

Tiden för Senare start räknas ner

- Över *10h* räknas födröjningen av starten ner timvis, därefter räknas den ner minutvis.
- Efter varje timme kommer trumman rotera kort fram till programstart (skrynkelreducering).

4. Starta program

Starta program

- Tryck på touchknappen *Start/Stop* som lyser med blinkande ljus.

Touchknappen *Start/Stop* lyser.

Programförförlöpp

- Om en tid för senare start har valts, så börjar denna tid att räknas ner.
- Programmet startar.

Programtid/rest-tidsprognos

Programtiden beror bland annat på mängd, typ av tvätt och tvättens restfukt. Därför kan den visade programtiden för torrhetsgradsprogrammen variera eller "växla". Den smarta elektroniken i torktumlaren anpassar sig under det pågående torkprogrammet. Den visade programtiden blir alltmer exakt.

De första gångerna som programmen används skiljer sig den visade tiden delvis tydligt från den verkliga torkresttiden. Skillnaden mellan beräknad och uppnådd tid blir mindre om det specifika programmet används ofta. Om olika tvättmängder torkas i ett program kan rest-tidsindikeringen bara visa en ungefärlig tid.

Tvätt och textilier kan slitas i onödan.

Undvik att torka textilier för länge.

Energibesparing

Efter den programmerade tiden blir displayenheterna mörka. Touchknappen *Start/Stop* lyser med blinkande ljus.

- Tryck på touchknappen *Start/Stop* för att koppla in displayenheterna igen.

Energibesparingen av displayenheterna har ingen inverkan på pågående program.

- Beroende på inställningen i programmeringsfunktionen så kyls tvätten ner innan programmet avslutas.

5. Ta ut tvätten ur torktumlaren

Programslut

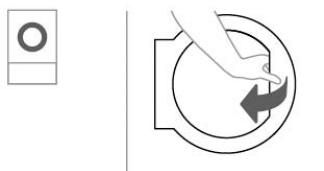
Torktumlaren kan ställas in att en ljudsignal hörs vid programslut.

Efter programslut (i tidsdisplayen visas **0:00**) har tvätten svalnat och kan tas ut.

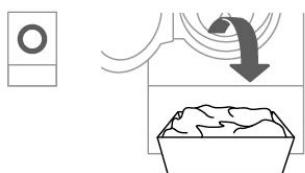
Om funktionen *Skrynkelskydd* har valts så roterar trumman vidare i intervaller. Det bidrar till att minska skrynklor om tvätten inte tas ut direkt efter torkningen.

Torktumlaren stängs av automatiskt efter den programmerade tiden.

Ta ur tvätten



- Öppna luckan.

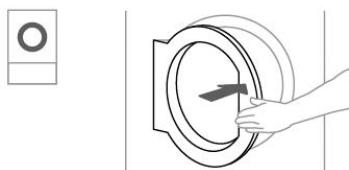


- Ta ut all tvätt ur trumman.

 Skador på grund av övertorkning.

Textilier som lämnas kvar i torktumlaren kan skadas på grund av övertorkning.

Ta alltid ut alla textilier ur trumman efter torkning.



- Stäng luckan.
- Stäng av torktumlaren.

Skötselanvisningar

Denna torktumlare behöver underhållas regelbundet, särskilt om den går i oavbruten drift. Se avsnittet "Rengöring och skötsel".

Programpaket “Label”

Programnamn	Lämplig textilsort	Valbara torrhetsgrader (restfukt i %)	Aktiveringsbara tillvalsfunktioner	Maximal tvätzmängd
 Bomull <input type="checkbox"/>	Normalt blöt bomullstvätt	<ul style="list-style-type: none"> - Mangeltorrt (40 %) - Stryktorrt (25 %) - Skåptorrt (0 %) - Skåptorrt plus (-2 %) 	<ul style="list-style-type: none"> - (⌚) Skrynkelskydd* 	PDR 511: 11 kg
 Bomull PRO	Normalt blöt bomullstvätt	<ul style="list-style-type: none"> - Mangeltorrt (40 %) - Stryktorrt (25 %) - Skåptorrt (0 %) - Skåptorrt plus (-2 %) 	<ul style="list-style-type: none"> - (⌚) Skrynkelskydd* 	PDR 516: 16 kg

* Om tillvalsfunktionen är aktiverad i användarnivåns programmeringsfunktion.

sv - Programöversikt

Programpaket “Standard”

Programnamn	Lämplig textilsort	Valbara torrhetsgrader (restfukt i %)	Aktiveringsbara tillvalsfunktioner	Maximal tvättmängd
Vit-/kulörtvätt	Textilier av bomull/linne i ett eller flera lager	<ul style="list-style-type: none"> - Mangeltorrt (40 %) - Stryktorrt (25 %) - Skåptorrt (0 %) - Skåptorrt plus (-2 %) 	- (⌚) Skrynkelskydd*	PDR 511: 11 kg PDR 516: 16 kg
Strykfri tvätt	Strykfria textilier av syntet, bomull och blandmaterial	<ul style="list-style-type: none"> - Stryktorrt (20 %) - Skåptorrt (2 %) - Skåptorrt plus (0 %) 	- (⌚) Skrynkelskydd*	PDR 511: 4,5 kg PDR 516: 6 kg
Ylle	Textilier av ylle	-	-	PDR 511: 2 kg PDR 516: 3 kg
Fintvätt	Ömtåliga textilier av syntet, bomull eller blandmaterial	<ul style="list-style-type: none"> - Stryktorrt (20 %) - Skåptorrt (2 %) - Skåptorrt plus (0 %) 	- (⌚) Skrynkelskydd*	
Tidsprogram kallt	Textilier som behöver vädras	-	- (⌚) Skrynkelskydd*	PDR 511: n/a kg PDR 516: n/a kg
Tidsprogram varmt	För torkning av små mängder tvätt eller för eftertorkning av enskilda plagg	-	- (⌚) Skrynkelskydd*	
Vit-/kulörtvätt Låg temperatur	För torkning av små mängder tvätt eller för eftertorkning av enskilda plagg	<ul style="list-style-type: none"> - Mangeltorrt (40 %) - Stryktorrt (25 %) - Skåptorrt (0 %) - Skåptorrt plus (-2 %) 	- (⌚) Skrynkelskydd*	
Strykfri tvätt Låg temperatur	Textilier som kan torkas som inte ska utsättas för mekanisk påverkan.	<ul style="list-style-type: none"> - Stryktorrt (20 %) - Skåptorrt (2 %) - Skåptorrt plus (0 %) 	- (⌚) Skrynkelskydd*	

* Om tillvalsfunktionen är aktiverad i användarnivåns programmeringsfunktion.

Ändra pågående program

Det är inte möjligt att välja ett nytt program under ett pågående program (skydd mot oavsiktliga ändringar). Om du väljer ett nytt program måste du först avbryta det pågående programmet.

 Brandrisk på grund av felaktig användning.

Tvätten kan antända och förstöra torktumlaren och resten av rummet.

Läs och följ anvisningarna i avsnittet "Säkerhetsanvisningar och varningar".

Om du ändrar programväljarens position så tänds **-Ø-** i tidsdisplayen. **-Ø-** släcks när du ställer in det ursprungliga programmet.

Avbryta pågående program

- Tryck på touchknappen *Start/Stop* längre än 2 sekunder.

När programmet är avslutat eller avbrutet och tvättemperaturen är tillräckligt hög så kyls textilerna ner.

Om du trycker på knappen *Start/Stop* igen så lyser **0:00**.

- Öppna luckan.

Lägga i tvätt i efterhand

- Öppna luckan.

 Risk för brännskada vid beröring av het tvätt eller trumman.

Tvätten och torktumlarens trumma är fortfarande varma och kan orsaka brännskador vid beröring.

Låt tvätten svalna och ta ut den försiktigt.

- Lägg i mer tvätt.
- Stäng luckan.
- Starta programmet.

Lägga i tvätt i efterhand under pågående Senare Start

Du kan öppna luckan och lägga i eller plocka ur tvätt i efterhand.

- Alla programmeringsinställningar bibehålls.
- Om du vill ändra torrhetsgrader kan du dock göra det.
- Öppna luckan.
- Lägg i eller plocka ur tvätt.
- Stäng luckan.
- Tryck på *Start/Stop* så att tiden fortsätter att gå.

Resttid

Ändringar i programförloppet kan leda till tidshopp i displayen.

Hjälp vid störningar

Du kan åtgärda de flesta störningar själv. Nedanstående översikt hjälper dig att hitta orsak(er) till en störning och hur du kan åtgärda den. Tänk dock på att:

 Reparationer endast får utföras av en av Miele auktoriserad fackman. Ej fackmässigt utförda reparationer kan medföra avsevärda risker för användaren.

sv - Hur du klarar av mindre fel själv . .

O tillfredsställande torkresultat

Problem	Orsak och åtgärd
Tvätten är inte tillräckligt torr.	Tvätten bestod av textilier i olika material. ■ Fortsätt torka tvätten med programmet <i>Tidsprogram varmt</i> .
Tvätt eller fjäderfyllda huvudkuddar kan börja lukta oansenämt av torkningen.	För lite tvättmedel användes. Fjädrar kan börja utveckla lukter när de värms upp. ■ Använd tillräckligt med tvättmedel. ■ Låt huvudkuddar torka utanför torktumlaren.
Syntetplagg är laddade med statisk elektricitet efter torkningen.	Syntetiska material tenderar att bli statiskt uppladdade. ■ Sköljmedel i sista sköljomgången kan minska den statiska laddningen.
Det har bildats ludd.	Vid torkning lossnar framför allt det ludd som uppstått genom nötning vid normal användning eller genom tvättning. Ludd som lossnar fångas upp av luddfiltren och finfiltret och kan lätt avlägsnas. ■ Se avsnittet "Rengöring och skötsel".

Instruktion pairing

Med följande steg kan du ansluta torktumlaren till ett nätverk.

Öppna användarnivån

- Koppla in torktumlare genom att vrida funktionsvredet från position  till en annan, valfri position.
- Öppna luckan till torktumlaren.
- Håll nu touchknappen Start/Stop intryckt samtidigt som du stänger luckan.
- Fortsätt att hålla touchknappen start/Stop intryckt tills Start/Stop först blinkar och sedan lyser permanent.

Du är nu i användarnivån.

Upprätta nätverksanslutning via WPS

- Gå till användarnivån *P91* och välj med hjälp av pilknapparna < eller >.
- Välj sedan den interna kommunikationsmodulen *-01* med pilknapparna < eller >.
- Bekräfta genom att trycka på touchknappen Start/Stop.
- Starta om torktumlaren genom att vrida funktionsvälgjaren till position .
- Koppla in torktumlaren igen genom att vrida funktionsvredet från position  till en annan, valfri position.
- Håll vänster pilknapp < intryckt till *RPP* visas på displayen.

Nu startar en timer.

- Tryck på WPS-knappen på din router under den angivna tiden.

Nätverksanslutningen upprättas via WPS.

Torktumlaren är nu ansluten.

Upprätta nätverksanslutning via Soft-AP

- Gå till användarnivån *P91* och välj med hjälp av pilknapparna < eller >.
- Välj sedan den interna kommunikationsmodulen *-01* med pilknapparna < eller >.
- Bekräfta genom att trycka på touchknappen Start/Stop.
- Starta om torktumlaren genom att vrida funktionsvälgjaren till position .
- Koppla in torktumlaren igen genom att vrida funktionsvredet från position  till en annan, valfri position.
- Håll touchknappen  intrycket tills *RPP* visas i displayen.

Nu startar en timer. Torktumlaren öppnar nu Soft-AP.

- Upprätta anslutningen till Device Connector in Miele MOVE.

När en anslutning har upprättats blinkar punkterna i ordet *R.P.P.*

Fortsätt sedan med Device Connector i Miele MOVE.

sv - Nätanslutning

Upprätta nätverksanslutning via LAN-kabel

För en kabelbunden nätverksanslutning krävs kommunikationsmodul "XKM 3200 WL PLT" (extra tillbehör).

- Gå till användarnivån *P91* och välj med hjälp av pilknapparna < eller >.
- Välj sedan KOM-modulen *-02* med pilknapparna < eller >.
- Bekräfta genom att trycka på touchknappen Start/Stop.
- Anslut torktumlarens nätverkskabel till din router/switch. Routern/switchen måste vara ansluten till internet.

Torktumlaren är nu ansluten.

Tekniska data

Systemkrav för wifi

- Wifi 802.11b/g/n
- 2,4-GHz-band
- WPA/WPA2-kryptering
- DHCP-aktiverad
- aktiverat för multicastDNS/Bonjour/IGMP Snooping
- Öppna portar 443, 80, 53 och 5353
- IP DNS-Server = IP standardgateway/router
- Mesh-/repeater-användning: samma SSID och lösenord som standardgateway/router
- SSID måste synas permanent

Systemkrav för LAN

- DHCP-aktiverad
- aktiverat för multicastDNS/Bonjour/IGMP Snooping
- Öppna portar 443, 80, 53 och 5353
- IP DNS-Server = IP standardgateway/router

Till denna torktumlare finns extra tillbehör som kan köpas hos Mieles återförsäljare eller hos Mieles reservdelsavdelning.

► Endast tillbehör som uttryckligen har godkänts av Miele får användas. Om ej godkända tillbehör används gäller inte längre garanti och/eller produktansvar och Miele kan inte längre garantera att säkerhetsbestämmelserna uppfylls.

Kommunikationsbox

Med kommunikationsboxen (extra tillbehör) kan du ansluta extern hårdvara från Miele och andra leverantörer till Miele Professional-produkten. Extern hårdvara är till exempel betal-/bokningssystem, effekttoppsbrytare, trycksensor och extern fråluftsventil.

Kommunikationsboxen får nätspänning via Miele Professional-produkten.

Detta set (extra tillbehör) består av kommunikationsboxen och tillhörande fästmaterial för en enkel montering på produkten eller på väggen.

XKM 3200 WL PLT

Med Mieles kommunikationsmodul (extra tillbehör) går det att skapa en dataförbindelse mellan en kommunicerbar Miele Professional-produkt och en databehandlingsenhet enligt Ethernet- eller wifi-standard.

Kommunikationsmodulen sätts in i produktens som standard befintliga kommunikationsöppning. Kommunikationsmodulen gör det möjligt att kommunicera intelligent med extra system (till exempel central intelligent betalterminal eller betalningslösningar) med en app. Dessutom kan den ge detaljerad information om produktstatus och programstatus.

Denna modul utgör grunden till den kabelbundna kommunikationen med Miele MOVE.

Det går inte att integrera produkten i appen "Miele@Home" för hushåll.

Kommunikationsmodulen är endast avsedd för professionell användning och försörjs med nätspänning via Miele Professional-produkten. En ytterligare elanslutning behövs inte. Det Ethernet-gränssnitt som finns för kommunikationsmodulen motsvarar SELV (säkerhetskvenspänning) enligt EN 60950. Även anslutna externa produkter måste motsvara SELV.

Dataskydd och datasäkerhet

När du har aktiverat nätslutenhetsfunktionen och anslutit din produkt till internet, så skickar produkten följande uppgifter till Miele Cloud:

- Produktens tillverkningsnummer
- Produktmodell och teknisk utrustning
- Produktstatus
- Information om produktens programversion

Dessa uppgifter tilldelas till en början ingen specifik användare och sparas inte heller permanent. Det är först när du kopplar produkten till en användare som uppgifterna sparas permanent och tilldelas specifikt. Överföringen och hanteringen av datan sker i enlighet med Mieles höga säkerhetsstandard.

sv - Extra tillbehör

Nätverkskonfigurerings fabriksinställning

Alla inställningar för kommunikationsmodulen eller din integrerade wifi-modul kan återställas till fabriksinställningar. Återställ nätverkskonfigurationen innan du lämnar in produkten för återvinning, säljer den eller tar en använd produkt i drift. Endast så garanteras att alla personliga uppgifter är borttagna och att den tidigare ägaren inte längre har åtkomst till produkten.

Upphovsrättsliga föreskrifter och licenser

För användning och styrning av kommunikationsmodulen använder Miele såväl egen programvara som programvara från andra företag som inte täcks av licensvillkor för en så kallad öppen källkod. Denna programvara/dessa programvarukomponenter skyddas av upphovsrätt. Mieles och tredje parts upphovsrättsliga befogenheter måste respekteras.

Dessutom finns det programvarukomponenter i denna kommunikationsmodul som omfattas av licensvillkor för öppen källkod. Komponenterna med öppen källkod tillsammans med tillhörande upphovsrättstexter, kopior av gällande licensvillkor och ytterligare information kan hämtas lokalt per IP via en webbläsare (<https://<ip adressen>/Licenses>). De där angivna ansvars- och garantibestämmelserna för licensvillkoren för öppen källkod gäller endast gentemot den aktuella rättighetshavaren.

Betal-/bokningssystem

Alla torktumlare kan via kommunikationsboxen (extra tillbehör) utrustas med ett betal-/bokningssystem (till exempel för användning i tvättstugor).

Programmeringen som krävs för anslutningen får endast utföras av Miele service eller en av Miele auktoriserad fackhandel. Det behövs ingen extern spänningsförsörjning för anslutningen av ett betal-/bokningssystem.

Myntinkastet ska tömmas dagligen för att förhindra att det samlas för mycket mynt eller polletter.

Om myntinkastet är för fullt så leder detta till en driftstörning.

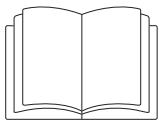
Tekniska data

	PDR 51x SL
Höjd	1800 mm
Bredd	711 mm
Djup	1075 mm
Djup med öppen lucka	1760 mm
Nettovikt	med värmepump Eluppvärmd Gasuppvärmd
	193 kg 146 kg 150 kg
Trumvolym	PDR 511: 200 l PDR 516: 300 l
Maximal tvättmängd (torr tvätt)	PDR 511: 11 kg PDR 516: 16 kg
Anslutningsspänning	Se typskylt
Säkring (på uppställningsplatsen)	Se typskylt
Anslutningseffekt	Se typskylt
Tilldelade godkännandemärken	Se typskylt
Tillåten rumstemperatur	med värmepump Eluppvärmd Gasuppvärmd
	10–40 °C 2–40 °C 2–40 °C
Maximal golvbelastning vid drift	med värmepump Eluppvärmd Gasuppvärmd
	2052 N 1664 N 1704 N
Normanvändning för produktsäkerhet	EN/IEC 60335-1; EN 50570; IEC 60335-2-11
Ljudtrycksnivå, EN ISO 11204	< 70 dB (A)
Ljudeffektsnivå, EN ISO 9614-2	< 80 dB (A)
Frekvensband	2,4000 GHz–2,4835 GHz
Maximal sändningseffekt	< 100 mW

fi - Sisältö

Tärkeitä turvallisuusohjeita	76
Laajemmat ohjeet	76
Määräystenmukainen käyttö	76
Vaaratalanteiden ehkäiseminen	77
Tekninen turvallisuus	78
Kaasulämmittiset kuivausrummut	80
Asianmukainen käyttö	81
Koneen osat	83
PDR 511 SL (lämpöpumppu).....	83
PDR 516 SL (sähkölämmittinen)	84
PDR 516 SL (kaasulämmittinen)	85
Kuivausrummun käyttö	86
Koneet, joissa on jäänöskosteusohjaus (ROP)	86
Kuivuusasteet	87
Kuivausohjelmat	87
Koneet, joissa on aikaohjaus (TOP)	88
Lämpötilatasot (TOP).....	89
Aikaohjelmat	89
Koneet, joissa on rahastinjärjestelmä (COP)	90
Kuivausohjelmat	91
Ohjaustaulun toimintaperiaate	92
Merkkivalot	92
Kuivaus	93
1. Pyykin oikea käsiteily	93
Pesu ennen kuivausta	93
Pyykin esivalmistelu	93
Vierasesineiden poistaminen	93
2. Pyykin laittaminen kuivausrumpuun	95
3. Ohjelman valinta	96
Ohjelman valinta	96
Tekstiilien hoito-ohjeet	96
Kuivuusasteen perusteella toimivan ohjelman kuivuusaste	96
Aikaan perustuvat ohjelmat ja muut ohjelmat	96
Ajastusajan valinta	97
4. Ohjelman käynnistys	98
5. Pyykin ottaminen pois kuivausrummista	99
Ohjelman loppu	99
Pyykkien ottaminen pois koneesta	99
Säännöllinen puhdistus	99
Ohjelman valinta	100
Ohjelmapaketti "Label"	100
Ohjelmapaketti "Vakio"	101
Ohjelman kulun muuttaminen	102
Käynnissä olevan ohjelman muuttaminen	102
Pyykin lisääminen	102
Jäljellä oleva aika	103
Vianetsintä	104
Ohjeita häiriötilanteiden varalle	104

Kuivaustulos ei ole tyydyttävä	105
Verkottaminen.....	106
Laiteparin muodostus (pairing)	106
Tekniset tiedot	107
Erikseen ostettavat lisävarusteet	108
Tiedonsiirtorasia	108
XKM 3200 WL PLT	108
Rahastin	109
Tekniset tiedot	110
Tekniset tiedot	110



- ▶ Lue ehdottomasti tämä käyttöohje.

Laajemmat ohjeet

Tämä pikakäyttöohje sisältää perustiedot laitteen käytöstä. Varsinaisen käyttöohjeen ja muut laitteeseen liittyvät ajantasaiset asiakirjat löydät Mielen internetsivulta:

<http://www.miele.fi/professional/kaeyttoehjeet-177.htm>



Tarvitset ohjeiden lataamiseen laitteesi tyyppi- tai valmistusnumeron. Nämä tiedot löytyvät laitteen arvokilvestä.

Kuivausrumpu täyttää asetetut turvallisuusmääräykset. Sen asianon käyttö voi kuitenkin aiheuttaa henkilö- tai esinevahinkoja.

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen kuin alat käyttää kuivausrumpua. Se sisältää asennukseen, turvallisuuteen, käyttöön ja huoltoon liittyviä tärkeitä ohjeita. Näin vältät mahdolliset vahingot ja kuivausrummun rikkoutumisen.

Standardin IEC 60335-1 vaatimusten mukaisesti Miele kehottaa sinua lukemaan kappaleet Asennus ja Tärkeät turvallisuusohjeet ja noudattamaan niitä.

Miele ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat näiden ohjeiden noudattamatta jättämisenstä.

Säilytä tämä käyttöohje! Jos luovutat koneen toiselle käyttäjälle, muista antaa käyttöohje sen mukana.

Huolehdi siitä, että kaikki kuivausrumpua käyttävät henkilöt tutustuvat näihin turvallisuusohjeisiin.

Määräystenmukainen käyttö

Kuivausrumpu täyttää asetetut turvallisuusmääräykset. Sen asianon käyttö voi kuitenkin aiheuttaa henkilö- tai esinevahinkoja.

Lue tämä käyttöohje ennen kuin alat käyttää kuivausrumpua. Käyttöohje sisältää tärkeää tietoa koneen turvallisuudesta, käytöstä ja huolosta. Näin vältät mahdolliset vahingot ja koneen rikkoutumisen.

- ▶ Tämä kuivausrumpu on tarkoitettu vain ammattikäyttöön.

- ▶ Kuivausrumpu on tarkoitettu ainoastaan sellaisten tekstilien kuivaukseen, joiden hoito-ohjeessa sallitaan rumpukuivaus ja jotka on pesty vedellä. Kaikki muu käyttö tapahtuu omalla vastuullasi. Miele ei vastaa kuivausrummun asiattomasta tai väärästä käytöstä aiheutuneista vahingoista.
 - ▶ Tätä kuivausrumpua ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkotiloissa.
 - ▶ Kuivausrumpua ei saa käyttää muualla kuin kiinteästi paikallaan pysyvissä sijoituspaikoissa (esim. asennus laivoihin on kielletty).
 - ▶ Kuivausrumpua ei saa sijoittaa tiloihin, joissa lämpötila voi laskea alle 0 °C:n. Jo lähellä jäätymispistettä olevat lämpötilat voivat haitata koneen elektroniikkaa.
- Sähkö- ja kaasulämmittiset kuivausrummut saa sijoittaa tilaan, jossa huoneenlämpötila on 2–40 °C.
- Lämpöpumppukuivausrummuilla sallittu huoneenlämpötila on 10–40 °C.
- ▶ Ammattikäytössä konetta saa käyttää vain siihen opastusta/koulutusta saanut henkilöstö. Jos kone on yleisessä käytössä, käytöstä vastaavan on huolehdittava siitä, että koneen käyttö on turvallista.
 - ▶ Henkilöt, jotka eivät pysty käyttämään kuivausrumpua turvallisesti fyysisien, aistillisten tai henkisten kykyjensä puutteellisuuden vuoksi tai jotka ovat kokemattomia ja tietämättömiä kuivausrummun toiminnasta, eivät saa käyttää tätä konetta ilman vastuullisen henkilön valvontaa tai opastusta.
 - ▶ Pidä alle 8-vuotiaat lapset loitolla kuivausrummusta, jolloin valvo heidän toimiaan koko ajan.

- ▶ Yli 8-vuotiaat lapset saavat käyttää kuivausrumpua ilman valvontaa ainoastaan, jos heille on kerrottu miten laitetta käytetään turvallisesti. Lasten on ymmärrettävä, millaisia vaaratilanteita kuivausrummun väärä käyttö voi aiheuttaa.
- ▶ Älä anna lasten puhdistaa tai huolata kuivausrumpua ilman valvontaa.
- ▶ Valvo lapsia aina, kun he oleskelevat kuivausrummun läheisyydessä. Älä koskaan anna lasten leikkiä kuivausrummulla.
- ▶ Tätä kuivausrumpua saa käyttää myös julkisissa tiloissa.
- ▶ Muu kuin yllä mainittu käyttö katsotaan käyttötarkoituksen vastaiseksi ja se vapauttaa valmistajan kaikesta vastuusta.

Vaaratalanteiden ehkäiseminen

- ▶ Älä tee kuivausrumpuun mitään muutostöitä, mikäli nämä eivät ole nimenomaan Mielen hyväksymiä.
- ▶ Älä varaa painoasi luukun varaan tai nojaa siihen. Kuivausrumpu voi kaatua ja aiheuttaa henkilövahinkoja.
- ▶ Kuivausrumpua ei saa koskaan puhdistaa painepesurilla tai suihkuttamalla vettä koneen päälle.
- ▶ Kuivausrumpu on huollettava määräajoin ja asianmukaisesti. Muuten seurauksena voi olla kuivaustehon aleneminen, toimintahäiriöt tai jopa palovaara.

fi - Tärkeitä turvallisuusohjeita

- ▶ Älä käytä äläkää säilytä bensiiniä, paloöljyä tai muita helposti syttyviä aineita kuivausrummun läheisyydessä.
- ▶ Kuivausrummun korvausilman on oltava puhdasta. Korvausilmassa ei saa olla klooria, fluoria tai muita liuottimia sisältäviä höyryjä. Palovaara!
- ▶ Tulipalovaaran välttämiseksi älä kuivaa kuivausrummussa tekstiilejä, joita
 - joita ei ole pesty.
 - ei ole pesty tarpeeksi hyvin ja jotka sisältävät yhä öljy- tai rasvapitoista likaa tai muita jäämiä (esim. suurkeittiöiden ja kauneushoitoloiden pyykit, joissa on öljy-, rasva- tai emulsiojäämiä). Jos tekstililat eivät ole riittävän puhtaita, on olemassa vaara, että pyykit syttyvät itsestäään, jopa kuivauksen jälkeen ja jopa kuivausrummun ulkopuolella.
 - on käsitetty syttyvällä puhdistusaineilla tai jotka sisältävät asetonin, alkoholin, bensiinin, paloöljyn, kerosiinin, tahranoistoaineiden, tärpätin, vahan, vahanpoistoaineen tai muiden kemikaalien jäämiä (näitä voi olla mm. mopeissa, siivousliinoissa, pesulapuissa jne.).
 - jotka sisältävät hiuskiinne-, hiuslakka-, kynsilakanpoistoaine- tai vastaavia tahroja.

Pese siksi tällaiset erittäin likaiset tekstililat perusteellisesti: käytä tavallista enemmän pesuainetta ja valitse tavallista korkeampi pesulämpötila. Pese tekstililat useita kertoja, jos olet vähänkin epävarma niiden puhtaudesta.

- ▶ Ruhjoutumisen ja villtohaavan vaara! Älä työnnä sormiasi täyttöluukun saranoiden alueelle ja avaa nukkasihti vain sen avaamiseen tarkoitettusta kahvasta.
- ▶ Varmista aina, että rumpu on kokonaan pysähtynyt ennen kuin kosket siihen. Älä koskaan tartu pyörivään rumpuun.
- ▶ **Varoitus:** Älä koskaan kytke kuivausrumpua pois päältä ennen kuivausohjelman päättymistä. Voit tyhjentää kuivausrummun kesken kuivausohjelman vain, jos otat pyykit heti pois koneesta ja levität ne siten, että ne saavat jäähtyä rauhassa.

Tekninen turvallisuus

- ▶ Kuivausrummun asennus ja käyttöönotto on jätettävä valtuutetun Miele-huoltoliikkeen tehtäväksi.
- ▶ Ennen kuin asennat kuivausrummun paikalleen, tarkista ettei koneessa ole näkyviä kuljetusvarioita. Vahingoittunutta kuivausrumpua ei saa asentaa paikalleen ja/tai ottaa käyttöön.
- ▶ Kuivausrumpua ei saa liittää sähköverkkoon jatkojohdon avulla (ylikuumenemisen aiheuttama tulipalovaara).
- ▶ Kuivausrumpua ei saa sijoittaa samaan tilaan sellaisten pesukoneiden kanssa, joissa käytetään hiilivetytuloisia liuottimia. Pesukoneesta tulevat höyryt hajoavat palamisreaktiossa suolahapoiksi, millä voi olla haitallisia seurausia sekä kuivattavalle pyykille että kuivausrummulle. Kun kuivausrumpu sijoitetaan pesukoneista erillään olevaan tilaan, tilojen välillä ei saa tapahtua ilmanvaihtoa.
- ▶ Tulipalovaara. Älä liitä tätä kuivausrumpua ajastimella varustettuun tai muulla tavoin ohjattavaan pistorasiaan. Kuivausohjelman keskeytyminen ennen jäähdytysvaiheen loppumista aiheuttaa pyykin itsesyttymisvaaran.

- Kuivausrummun sähköturvallisuus on taattu ainoastaan silloin, kun se on liitetty asianmukaisesti asennettuun ja maadoitettuun sähköliitäntään. Maadoitus on koneen käyttöturvallisuuden kannalta ehdottoman tärkeä. Jos olet epävarma, anna sähköalan ammattilaisen tarkistaa sähköliitännät. Miele ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat koneen liittämisestä maadoittamattomaan tai puutteellisesti maadoitettuun sähköliitäntään.
- Kuivausrumpu on irrotettu sähköverkosta vasta, kun
 - pistotulppa on irrotettu pistorasiasta.
 - pääkatkaisin tai kuivausrummun sulake (mittaritaulussa) on kytketty pois päältä.
- Jotta kuivausrumpu on aina helppo irrottaa sähköverkosta, pistorasiaan on päästävä ainakin käsiksi myös kuivausrummun asennuksen jälkeen. Kun koneen pistotulppa on irrotettu pistorasiasta, käytö- ja huoltohenkilöstön on joka suunnasta pystyttävä näkemään, että se on edelleen irrotettuna.
- Jos kuivausrumpu asennetaan kiinteästi sähköverkkoon, asennus on varustettava erillisellä, kaikki koskettimet avaavalla erotuskytkimellä, johon pääsee käsiksi myös kuivausrummun asennuksen jälkeen, jotta kone on helppo irrottaa sähköverkosta.
- Jos koneen verkkoliitäntäjohto vahingoittuu, vain Mielen valtuuttama huoltoliike saa vaihtaa sen uuteen Miele-liitäntäjohtoon.
- Kuivausrumpuja, joiden käyttövalitsimet tai johtojen eristykset ovat vahingoittuneet, ei saa käyttää ennen kuin vika on korjattu.
- Asiattomista korjauskset voi aiheuttaa koneen käyttäjälle vaaratilanteita, joista Miele ei voi olla vastuussa. Takuuaikana tehtävät korjaukset on aina annettava Mielen valtuuttaman huoltoliikkeen tehtäviksi, muuten takuu ei vastaa korjausten jälkeen ilmenevistä vioista.
- Rikkinäiset koneen osat saa vaihtaa vain alkuperäisiin Mielen varaosiin. Vain näin Miele voi taata laitteen turvallisen toiminnan.
- Kun kuivausrummun asennus ja liitännät on tehty, kaikki koneesta puretut ulkoiset osat on kiinnitettävä ehdottomasti takaisin paikoilleen. Koneen sähköäjohtaviin tai liikkuviin osiin koskeminen voi olla hengenvaarallista.
- Luukun lasi ja täytölukuun reunat kuumenevat kuivauksen aikana. Huomaa, että myös pyykit voivat olla kuumia, kun otat ne kuivausrummusta ohjelman päättyy.
- Kuivausrumpu on irrotettava sähköverkosta häiriötilanteissa sekä puhdistuksen ja hoidon ajaksi. Kuivausrumpu on irrotettu sähköverkosta vasta, kun
 - sen pistotulppa on irrotettu pistorasiasta
 - automaattisulakkeet on kytketty pois päältä tai
 - keraamiset sulakkeet on kierretty kokonaan irti.
- Lämmitysjärjestelmän toimintahäiriön yhteydessä koneen osat voivat tulla erittäin kuumiksi, myös sellaiset, joihin pääsee koskemaan ulkoa pään.
- Kuivausrumpuun saa johtaa vain puhdasta raitista ilmaa. Ilma ei saa sisältää kloori-, fluori- tai muita liuotinaineöhöryjä.
- Sähkö- ja kaasulämmitteliä kuivausrumpuja saa käyttää vain, kun poistoilmaliitäntä on tehty asianmukaisesti ja huonetilaan on järjestetty riittävä tuuletus. Lämpöpumppukuivausrummut eivät tarvitse poistoilmaliitäntää.

fi - Tärkeitä turvallisuusohjeita

► Koneen poistoilmaliitintää ei missään tapauksessa saa liittää seuraavalaisiin hormeihin tai ilmanpoistokuiluihin:

- Käytössä oleva savuhormi
- Poistoilmakanava, jota käytetään tulisijallisten tilojen ilmanvaihtoon
- Yhteiskäytössä olevat hormit

Savu- tai palokaasujen palautuminen huonetilaan aiheuttaa myrkytysvaaran.

► Tarkasta säännöllisesti kaikki poistoilmaliitännän osat (muuriputki, ulkosäleikkö, kaarteet ja mutkat) varmistaaksesi, että ne toimivat moitteettomasti ja ilma pääsee virtaamaan esteettä niiden läpi. Puhdista tarvittaessa. Putkiin kertynyt nukka estää ilman ulospuhallusta ja häiritsee siten kuivausrummun toimintaa.

Jos poistoilmaputkisto on jo valmiina, se on ehdottomasti tarkastettava ennen kuivausrummun liittämistä siihen.

Poistoilmaputkisto ei saa olla alipaineinen.

► Palokaasujen takaisinimeytymisen aiheuttama tukehtumis- ja myrkytysvaara on olemassa, kun samaan tilaan, asuntoon tai viereisiin tiloihin on sijoitettu hormiin liitetty kaasutoiminen lämminvärivaraaja tai lämmityslaite, puita tai hiiltä käyttävä tulisia tms. ja alipaine on 4 Pa tai enemmän.

Alipaineen muodostuminen sijoitustilaan voidaan välttää huolehtimalla tilan riittävästä tuuletuksesta esimerkiksi jollain seuraavista toimenpiteistä:

- Tee ulkoseinään ilmanvaihtoaukkoja, joita ei voi sulkea.
- Asenna ikkunakosketin, joka varmistaa, että kuivausrummun voi kytkeä päälle vain, kun ikkuna on auki.

Anna nuohoojan varmistaa, että kuivausrummun käyttö on turvallista ja ettei huonetilaan voi muodostua 4 Pa:n tai sitä suurempaa alipainetta.

► Kun liität monta kuivausrumpua samaan kokoojapoistoputkeen, kokoojaputkeen on ehdottomasti asennettava sulkuläppä jokaisen kuivausrummun kohdalle.

Jos näin ei tehdä, kuivausrummut voivat vahingoittua ja niiden sähköturvallisuus voi heiketä.

► Älä sijoita kuivausrumpua tilaan, jossa täytloluukun avautumisalueelle osuu suljettava ovi, työntöovi tai vastakkaiseen suuntaan avautuva ovi.

Kaasulämmittiset kuivausrummut

► Sulje käsikäyttöinen kaasun sulkumenttiili ja kaasumittarin sulkulaite aina toimintahäiriön sattuessa sekä koneen puhdistuksen ja huollon ajaksi.

► Kaikkien kaasua johtavien rakenneosien tiiviys käsikäyttöisestä sulkumenttiilistä polttimien suuttimiin on testattava aina käyttöönotto-, muutos- ja korjaustöiden päätteeksi. Kiinnitä erityistä huomiota kaasumenttiiliin ja polttimen mittausliitintöihin. Suorita testaus sekä polttimien ollessa pääällä että niiden ollessa pois pääältä.

► Tarkasta kaasulaitteet ja niiden kaasuletkut, -putket ja -liitännät silmämääräisesti vuosittain. Tee tarkastus käytömaassa voimassa olevien määräysten mukaisesti.

Jos havaitset kaasun hajua

- Sammuta välittömästi kaikki liekit.
- Katkaise kaasuntulo välittömästi kaasumittarista tai sulkemalla kaasuliitännän päähana.
- Avaa välittömästi kaikki ikkunat ja ovet.
- Älä missään tapauksessa sytytä mitään avotulta (kuten raapaise tulitikkua tai käytä sytyttimiä).
- Älä tupakoi.
- Älä astu avotulen kanssa tilaan, jossa havaitset kaasun hajua.
- Älä tee mitään, mistä voisi aiheuttaa sähkökipinöitä (esim. pistotulpan irrottaminen pistorasiasta, valokatkaisimien tms. painaminen, ovikellon soitto).
- Ellet pysty paikallistamaan kaasunhajun lähdettä, vaikka olet sulkenut kaikki kaasuhat, ota välittömästi yhteyttä paikalliseen kaasuyhtiöön.

Huolehdi siitä, että kaikki konetta käyttävät henkilöt saavat riittävän opastuksen näiden varotoimien käytöön.

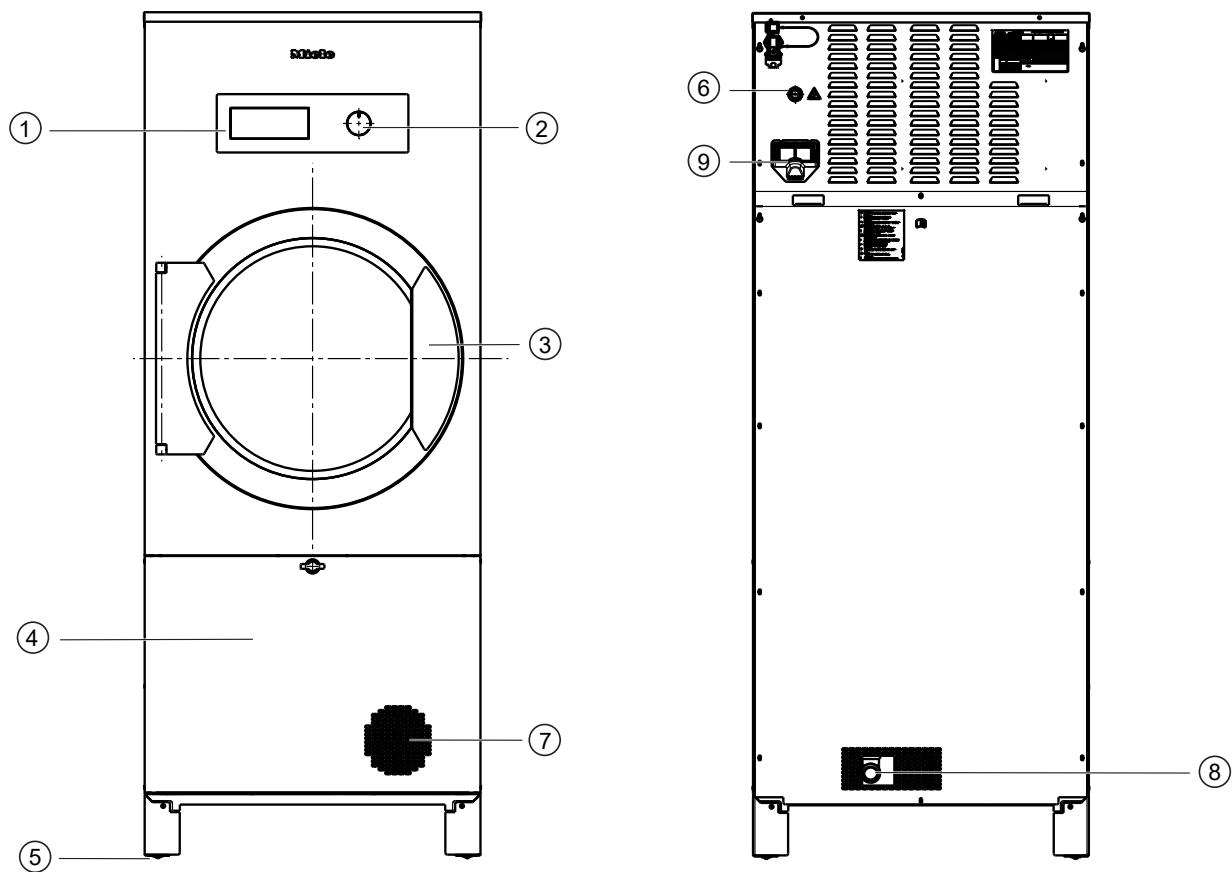
Asianmukainen käyttö

- Älä koskaan vahingoita, irrota tai ohita kuivausrummun turvarakenteita tai ohjauslaitteita.
- Sulje kuivausrummun luukku aina käytön jälkeen. Nämä varmistat, etteivät
 - lapset pääse ryömimään kuivausrummun sisään tai pilottamaan esineitä kuivausrumpuun.
 - kotieläimet pääse kiipeämään rummun sisään.
- Pidä aina kuivausrummun sijoitusympäristö puhtaana pölystä ja nukasta. Kuivausrummun huonetilasta imemän ilman likahiukkaset saattavat aiheuttaa tukoksia. Tukokset voivat aiheuttaa toimintahäiriötä ja tulipalovaaran.
- Kuivausrumpua ei saa käyttää ilman nukkasihtiä tai vaurioituneen nukkasihdin kanssa. Toimintahäiriöiden vaara. Nukka tukkii ilmatiet, lämmitysjärjestelmän ja poistoilmapiukket, mikä puolestaan voi aiheuttaa tulipalon. Lopeta kuivausrummun käyttö välittömästi ja vaihda vaurioitunut nukkasihti uuteen.
- Nukkasihti on puhdistettava säännöllisesti.
- Jottei kuivauksen yhteydessä ilmaantuisi toimintahäiriötä:
 - Puhdista nukkasihdin suodatinpinnat kuivausrummun jokaisen käyttökerran jälkeen.
 - Puhdista nukkasihti ja ilmakanavat myös aina silloin, kun koneen näyttöön tulee siitä ilmoitus.
- Tyhjennä kuivattavien vaatteiden taskut (poista sytytimet ja tulitikut, avaimet yms.).
- Ohjelma päättyy jäähdytysvaiheen alkaessa. Useimmissa ohjelmissa on jäähdytysvaihe, jolla varmistetaan, ettei pyykin lämpötila kasva niin kuumaksi, että pyykki voisi vahingoittua (nämä esim. estetään pyykin itsesyttymisen vaara). Ota kaikki pyykki kuivausrummusta aina heti jäähdytysvaiheen päätyttyä.
- Tähän koneeseen saa asentaa vain nimenomaan Mielen hyväksymiä varusteita. Jos koneeseen asennetaan muita osia, sen takuuaika, takuu ja/tai tuotevastuu päättyvät.

fi - Tärkeitä turvallisuusohjeita

 Miele ei ole vastuussa sellaisista vahingoista, jotka aiheutuvat siitä, että tästä konetta käytetään turvallisuusohjeiden vastaisesti.

PDR 511 SL (lämpöpumppu)



① Ohjauspaneeli

② Kiertovalitsin

Kiertovalitsinta käytetään koneen virran kytkemiseen päälle ja ohjelmien valintaan.

③ Täyttöluukku

Täyttöluukku avataan vetämällä luukun kahvasta.

④ Nukkasihdin luukku ja kahva

Nukkasihdin luukku avataan sen kahvaa kiertämällä. Nukkasihti sijaitsee nukkasihdin luukun takana.

⑤ Kierrettävä säätöjalka (4 kpl)

Kiertämällä säätöjalkoja sisään tai ulos, voit suoristaa kuivausrummun vaakasuoraan asentoon.

⑥ Sähköliitintä

Koneen liitäntäjännite on merkitty koneen arvokilpeen.

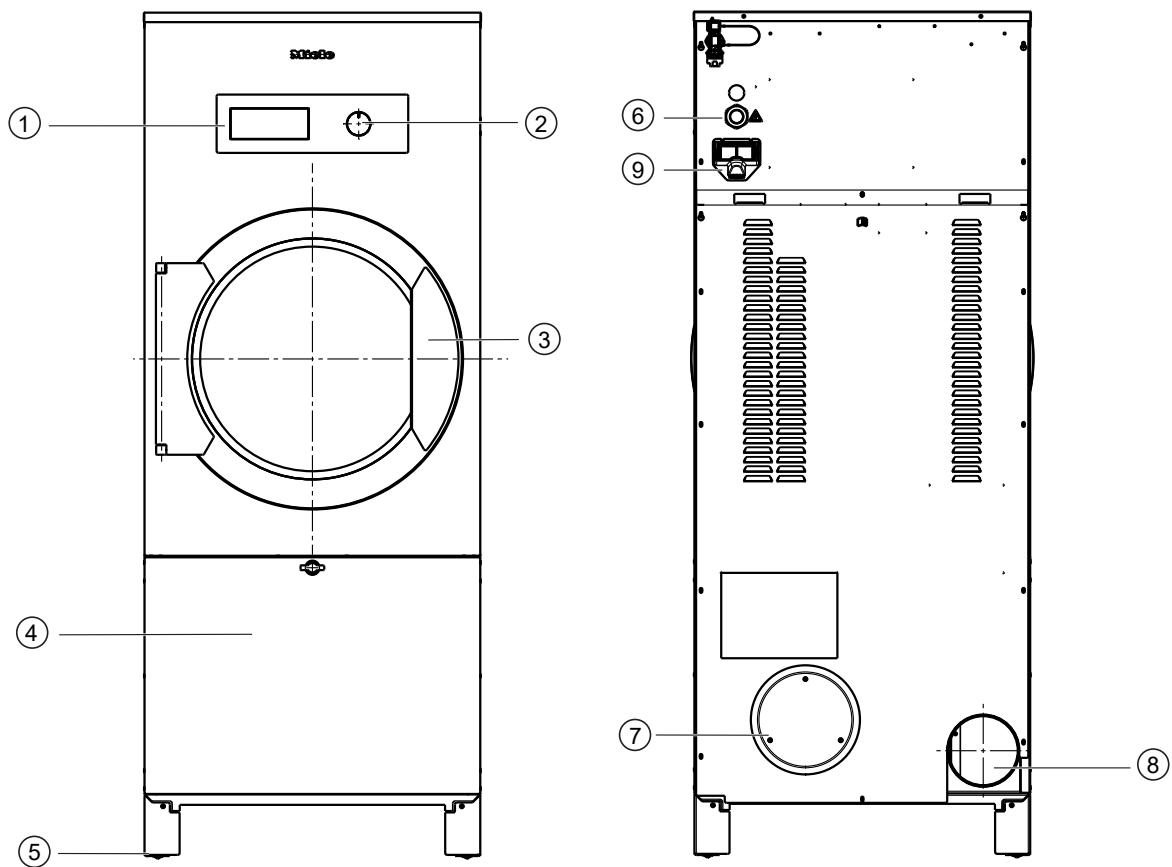
⑦ Ilmanottoaukko

⑧ Kondenssiveden poisto

⑨ Moduuliaukko tiedonsiirtomoduulia varten

fi - Koneen osat

PDR 516 SL (sähkölämmittäinen)



① **Ohjauspaneeli**

② **Kiertovalitsin**

Kiertovalitsinta käytetään koneen virran kytkemiseen päälle ja ohjelmien valintaan.

③ **Täyttöluukku**

Täyttöluukku avataan vetämällä luukun kahvasta.

④ **Nukkasihdin luukku ja kahva**

Nukkasihdin luukku avataan sen kahvaa kiertämällä. Nukkasihti sijaitsee nukkasihdin luukun takana.

⑤ **Kierrettävä säätöjalka (4 kpl)**

Kiertämällä säätöjalkoja sisään tai ulos, voit suoristaa kuivausrummun vaakasuoraan asentoon.

⑥ **Sähköliitintä**

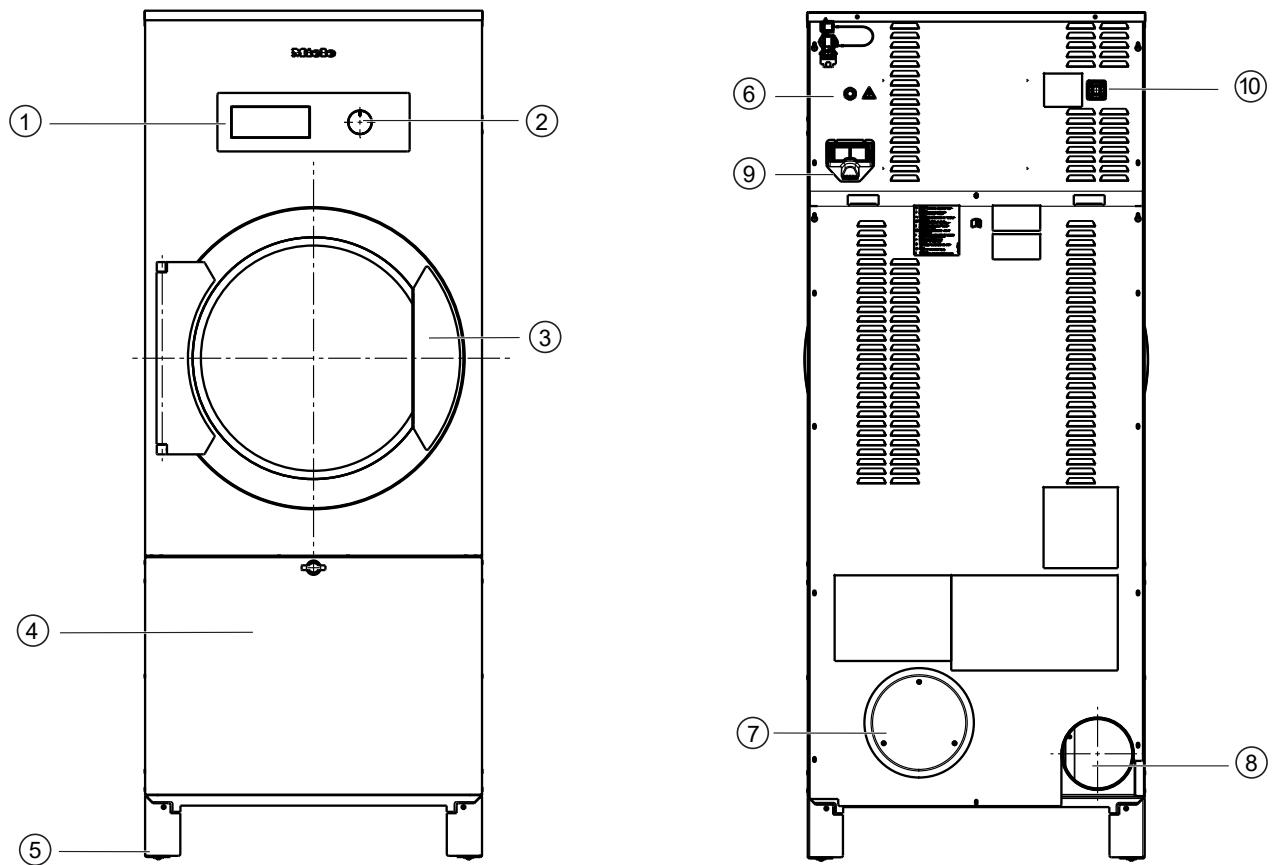
Koneen liitintäjännite on merkitty koneen arvokilpeen.

⑦ **Ilmanottoaukko**

⑧ **Poistoilmaliitintäkaulus**

⑨ **Moduuliaukko tiedonsiirtomoduulia varten**

PDR 516 SL (kaasulämmittelineen)



① Ohjauspaneeli

② Kiertovalitsin

Kiertovalitsinta käytetään koneen virran kytkemiseen päälle ja ohjelmien valintaan.

③ Täyttöluukku

Täyttöluukku avataan vetämällä luukun kahvasta.

④ Nukkasihdin luukku ja kahva

Nukkasihdin luukku avataan sen kahvaa kiertämällä. Nukkasihti sijaitsee nukkasihdin luukun takana.

⑤ Kierrettävä säätöjalka (4 kpl)

Kiertämällä säätöjalkoja sisään tai ulos, voit suoristaa kuivausrummun vaakasuoraan asentoon.

⑥ Sähköliitintä

Koneen liitäntäjännite on merkitty koneen arvokilpeen.

⑦ Ilmanottoaukko

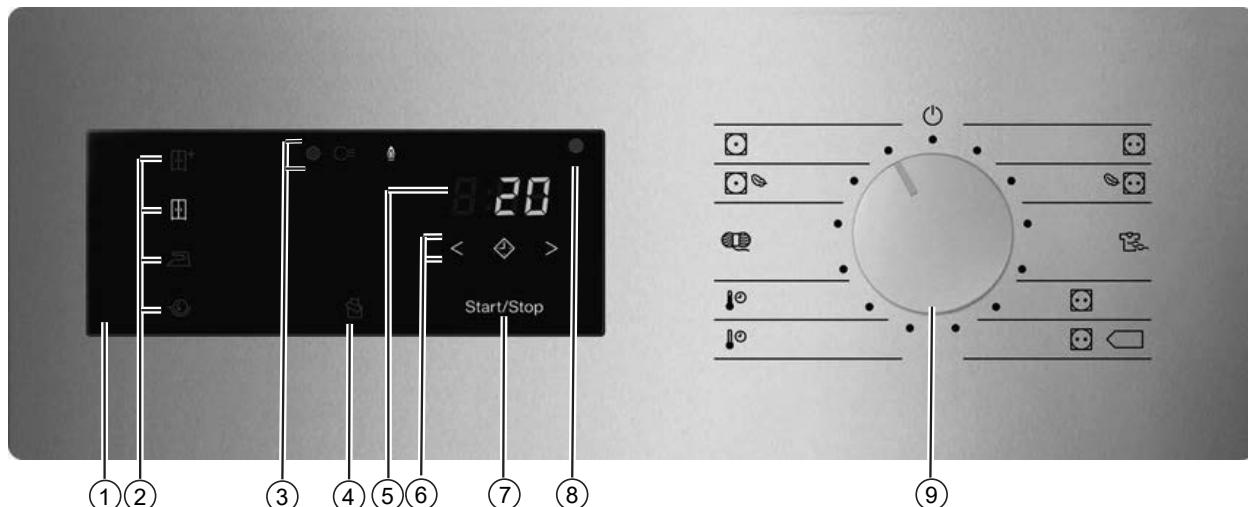
⑧ Poistoilmaliitintäkaulus

⑨ Moduuliaukko tiedonsiirtomoduulia varten

⑩ Kaasuliitintä

fi - Kuivausrummun käyttö

Koneet, joissa on jäänöstökosteusohjaus (ROP)



① **Ohjauspaneeli**

② **Kuivuusasteiden hipaisupainikkeet**

③ **Tilamerkkivalot**

Sytytystä tarpeen mukaan

④ **Hipaisupainike**

Kytkee puhaltimen tahdistuksen päälle kevyiden tekstiilien, kuten liinavaatteiden tai pyyheiden optimaalista kuivausta varten. Tämä toiminto on tehdasasetuksena kytketty pois päältä, ja vain Miele-huolto voi ottaa sen käyttöön ja muuttaa sen asetuksia.

⑤ **Ajan näyttö 8:88**

Osoittaa jäljellä olevaa ohjelma-aikaa tunteina ja minuutteina.

⑥ **Hipaisupainikkeet < >**

Ajastuksen valintaan. Koskettamalla hipaisupainiketta pääset asettamaan ajan, jonka kuluttua haluat ohjelman käynnistytä (ajastus). Hipaisupainike palaa kirkkaana, kun olet valinnut ajan.

Hipaisupainikkeella < tai > voit asettaa ajan, jonka kuluttua ohjelma käynnistyy.

⑦ **Hipaisupainike Start/Stop**

Käynnistää valitsemasi ohjelman ja pysäyttää käynnissä olevan ohjelman. Kun tämä hipaisupainike alkaa vilkkuva, voit käynnistää valitsemasi ohjelman.

⑧ **Optinen liitäntä**

Huollon käyttöön tiedonsiirtoa varten.

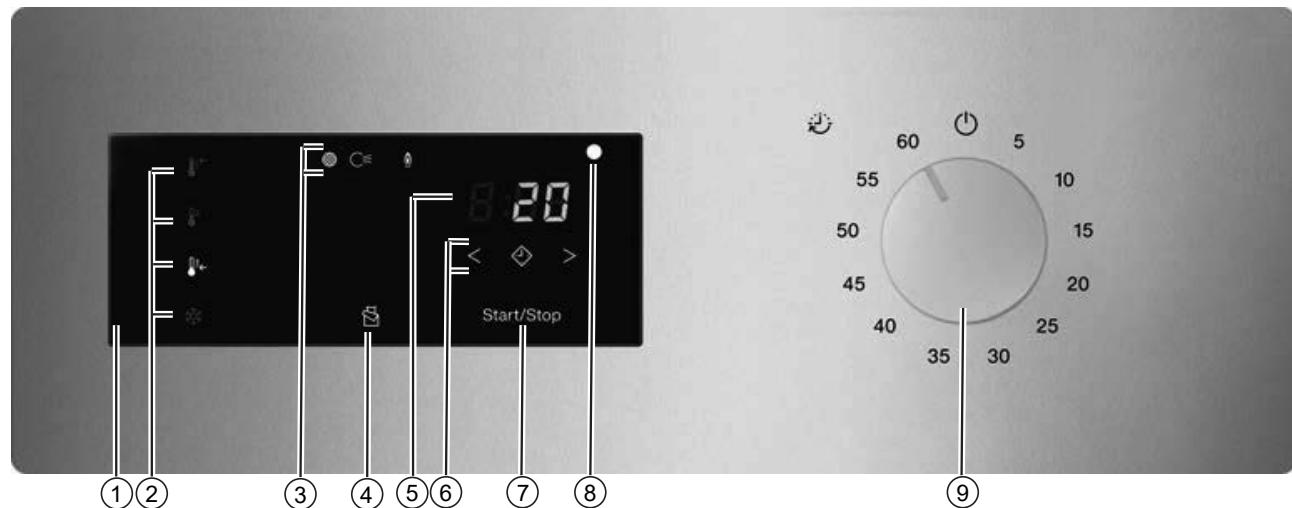
⑨ **Ohjelmanvalitsin**

Ohjelmien valintaan ja koneen virran kytkemiseen pois päältä. Kun valitset ohjelman, kuivausrummun virta kytkeytyy päälle, ja kun kierrät ohjelmanvalitsimen asentoon , kuivausrummun virta kytkeytyy pois päältä.

- Kuivuusasteet**
- Hipaisupainike ☰⁺ = “Kaappikuiva +”
 - Hipaisupainike ☰ = “Kaappikuiva”
 - Hipaisupainike ☱ = “Silityskuiva”
 - Hipaisupainike ☲ = “Mankelikuiva”
 - Hipaisupainike ☳: Toiminto “Vuodevaatteet”
- Kuivausohjelmat**
- Asento ☰ = Ohjelma “Valko-/kirjopyykki”
Puuvilla- ja pellavatekstilien kuivaukseen.
 - Asento ☰ ☲ = Ohjelma “Valko-/kirjopyykki Hellävarainen”
Arkojen puuvilla- ja pellavatekstilien kuivaukseen.
 - Asento ☰ = Ohjelma “Synteettiset kuidut/hienopyykki”
Synteettisten kuitujen ja tekosilkin kuivaukseen 20 % jäähöskosteuteen.
 - Asento ☰ PRO = Ohjelma “Energiamerkinnän testiohjelma”
 - Asento ☰ ☱ = Ohjelma “Energiamerkinnän testiohjelma”
 - Asento ☰^Θ = Ohjelma “Aikaohjelma kylmä”
Tekstilien tuuletukseen 10 minuutin ajan
 - Asento ☰^Θ = Ohjelma “Aikaohjelma lämmin”
Tekstilien kuivaukseen korkeammassa lämpötilassa 20 minuutin ajan
 - Asento ☰ ☱ = Ohjelma “Villa”
Villatekstilien kuivaukseen 5 minuutin ajan
 - Asento ☰ ☲ = Ohjelma “Siliävät kuidut Hellävarainen”
 - Asento ☰ = Ohjelma “Siliävät kuidut”
 - Asento ☰ = Koneen virta pois päältä

fi - Kuivausrummun käyttö

Koneet, joissa on aikaohjaus (TOP)



① **Ohjauspaneeli**

② **Kuivuusasteiden hipaisupainikkeet**

③ **Tilamerkkivalot** ☰ ☻ ☺

Syttyvä tarpeen mukaan

④ **Hipaisupainike** ☷

Kytkee puhaltimen tahdistuksen päälle kevyiden tekstiilien, kuten liinavaatteiden tai pyyheiden optimaalista kuivusta varten. Tämä toiminto on tehdasasetuksena kytketty pois päältä, ja vain Miele-huolto voi ottaa sen käyttöön ja muuttaa sen asetuksia.

⑤ **Ajan näyttö 8:88**

Osoittaa jäljellä olevaa ohjelma-aikaa tunteina ja minuutteina.

⑥ **Hipaisupainikkeet < ☷ >**

Ajastuksen valintaan. Koskettamalla hipaisupainiketta ☷ pääset asettamaan ajan, jonka kuluttua haluat ohjelman käynnistyvän (ajastus). Hipaisupainike ☷ palaa kirkkaana, kun olet valinnut ajan.

Hipaisupainikkeella < tai > voit asettaa ajan, jonka kuluttua ohjelma käynnistyy.

⑦ **Hipaisupainike Start/Stop**

Käynnistää valitsemasi ohjelman ja pysäyttää käynnissä olevan ohjelman. Kun tämä hipaisupainike alkaa vilkkuva, voit käynnistää valitsemasi ohjelman.

⑧ **Optinen liitäntä**

Huollon käyttöön tiedonsiirtoa varten.

⑨ **Ajan valitsin**

Aikojen valintaan ja koneen virran kytkemiseen pois päältä. Kun valitset ajan, kuivausrummuun virta kytkeytyy päälle, ja kun kierrät ajan valitsimen asentoon ☺, kuivausrummuun virta kytkeytyy pois päältä.

Lämpötilatasot (TOP)

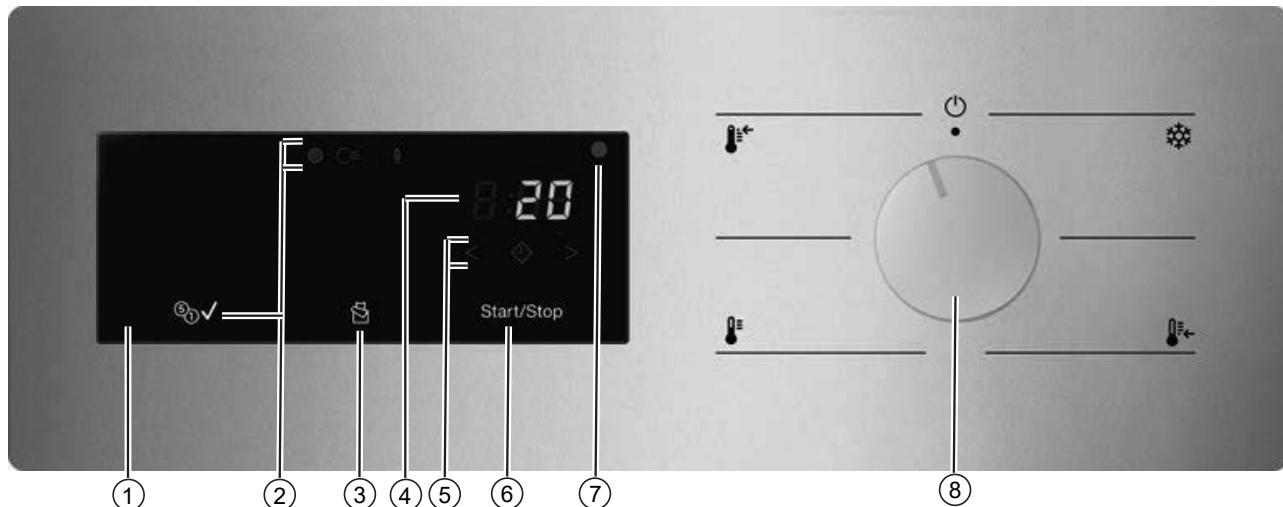
- Hipaisupainike  = Lämpötilataso "korkea"
- Hipaisupainike  = Lämpötilataso "keski"
- Hipaisupainike  = Lämpötilataso "matala"
- Hipaisupainike  = Lämpötilataso "kylmä"

Aikaohjelmat

- Asento 5 = Aikaohjelmat 5 minuuttia
- Asennot 10–55 = Aikaohjelmat 10–55 minuuttia
- Asento 60 = Aikaohjelmat 60 minuuttia
- Asento  = Koneen virta pois päältä

fi - Kuivausrummun käyttö

Koneet, joissa on rahastinjärjestelmä (COP)



① Ohjauspaneeli

② Tilamerkkivalot

Sytytystarpeen mukaan

③ Hipaisupainike

Kytkee puhaltimen tahdistuksen päälle kevyiden tekstiilien, kuten liinavaatteiden tai pyyheiden optimaalista kuivausta varten. Tämä toiminto on tehdasasetuksena kytketty pois päältä, ja vain Miele-huolto voi ottaa sen käyttöön ja muuttaa sen asetuksia.

④ Ajan näyttö 8:88

Osoittaa jäljellä olevaa ohjelma-aikaa tunteina ja minuutteina.

⑤ Hipaisupainikkeet < >

Ajastuksen valintaan. Koskettamalla hipaisupainiketta pääset asettamaan ajan, jonka kuluttua haluat ohjelman käynnistyvä (ajastus). Hipaisupainike palaa kirkkaana, kun olet valinnut ajan.

Hipaisupainikkeella < tai > voit asettaa ajan, jonka kuluttua ohjelma käynnistyy.

⑥ Hipaisupainike Start/Stop

Käynnistää valitsemasi ohjelman ja pysäyttää käynnissä olevan ohjelman. Kun tämä hipaisupainike alkaa vilkkuva, voit käynnistää valitsemasi ohjelman.

⑦ Optinen liitäntä

Huollon käyttöön tiedonsiirtoa varten.

⑧ Lämpötilatason valitsin

Lämpötilatason valintaan ja koneen virran kytkemiseen pois päältä. Kun valitset lämpötilatason, kuivausrummun virta kytkeytyy päälle, ja kun kierrät lämpötilatason valitsimen asentoon , kuivausrummun virta kytkeytyy pois päältä.

Kuivausohjelmat

- Asentoalue ☀ = Lämpötilataso "kylmä"
Tekstiilien tuuletukseen.
- Asentoalue ☁ = Lämpötilataso "matala"
Tekosilkin tai synteettisten tekstiilien kuivaukseen.
- Asentoalue ☀= = Lämpötilataso "keski"
Synteettisten ja sekoitekuiduista valmistettujen siliävien tekstiilien kuivaukseen.
- Asentoalue ☀↑ = Lämpötilataso "korkea"
Puuvilla- ja pellavatekstiilien kuivaukseen.
- Asento ⏪ = Koneen virta pois päältä

Ohjaustaulun toimintaperiaate

Hipaisupainikkeet reagoivat sormen kosketukseen. Voit valita vain kulloinkin valaistuja hipaisupainikkeita.

Kun hipaisupainike palaa kirkkaana, se on valittuna.

Kun hipaisupainike palaa himmeänä, se on valittavissa.

Kuivuusasteiden hipaisupainikkeet

Kun valitset kuivuusasteen perusteella toimivan ohjelman, ohjelmaan suositeltu kuivuusaste palaa kirkkaana. Valittavissa olevat kuivuusasteet palavat himmeinä.

Kuivuusasteet

- Hipaisupainike = "Kaappikuiva +"
- Hipaisupainike = "Kaappikuiva"
- Hipaisupainike = "Silityskuiva"
- Hipaisupainike = "Mankelikuiva"

Lämpötilatasot (TOP)

- Hipaisupainike = Lämpötilataso "korkea"
- Hipaisupainike = Lämpötilataso "keski"
- Hipaisupainike = Lämpötilataso "matala"
- Hipaisupainike = Lämpötilataso "kylmä"

Kuivuusasteet rahastinkäytössä

- Hipaisupainike = Lämpötilataso "korkea"
- Hipaisupainike = Lämpötilataso "keski"
- Hipaisupainike = Lämpötilataso "matala"
- Hipaisupainike = Lämpötilataso "kylmä"

Merkkivalot

- Merkkivalo : Syttyy, kun nukkasihti täytyy puhdistaa.
- Merkkivalo : Syttyy, kun poistoilmajärjestelmässä on häiriö.
- Merkkivalo (vain kaasulämmittelissä koneissa): Palaa, kun lämmitys on päällä.
- Merkkivalo (vain rahastimella varustetut koneet): Syttyy, kun käyttömaksu on maksettu.
- Ajan näyttö : Osoittaa jäljellä olevaa ohjelma-aikaa tunteina ja minuuttaina. Useimpien ohjelmien kesto voi vaihdella, minkä vuoksi aika voi muuttua hyppäyksittäin. Kuivausaikaan vaikuttavat monet tekijät, kuten pyykin määrä, tyyppi ja jäähöökosteus. Oppiva elektroniikka sopeutuu näihin tekijöihin ja muuttuu koko ajan tarkemaksi.

1. Pyykin oikea käsiteily

Pesu ennen kuivasta

Pese erittäin likaiset tekstiilit erityisen huolellisesti. Käytä riittävästi pesuainetta ja valitse korkea pesulämpötila. Pese tekstiilit useita kertoja, jos olet vähänkin epävarma niiden puhtaudesta.

Jos pyykin kemialliseen pesuun on käytetty teollisia kemikaaleja, kemiallisesti pestyä pyykkiä ei saa kuivata kuivausrummussa.

Pese uudet, tummat ja väriilliset tekstiilit erityisen huolellisesti ja erikseen. Älä kuivaa tummia ja väriiliä tekstiilejä yhdessä vaaleiden tekstiilien kanssa. Tällaiset tekstiilit voivat värijätää (myös kuivausrummun muoviosia). Tekstiileihin voi myös tarttua toisenväristä nukkaa.

Pyykin esivalmisteelu

Kaikki tekstiilit eivät kestä kuivaamista kuivausrummussa. Tarkista ennen kuivusta vaatteen hoito-ohjeesta valmistajan suositus.

Noudata tekstiilien hoito-ohjeiden merkintöjä:

- kuivaus normaalissa lämmössä
- kuivaus alhaisessa lämmössä
- ei rumpukuivausta

Vinkki: Kun lajittelet pyykin tekstiliityypin ja kuidun mukaan, pyykki kuivuu tasaisemmin eikä vahingoidu kuivaussessa.

 Rumpukuivaukseen sopimattomien tekstiilien aiheuttama palovaara.

Rumpukuivaukseen sopimattomien tekstiilien kuivaaminen kuivausrummussa voi aiheuttaa palovaaran.

Kuivaa ainoastaan tekstiilejä, joiden hoito-ohjeessa sallitaan rumpukuivaus.

Älä koskaan kuivaa seuraavia tekstiilejä kuivausrummussa:

- vaahamuovia, kumia tai kumia muistuttavaa materiaalia sisältävät tekstiilit.
- sytyvillä puhdistusaineilla käsitellyt tekstiilit.
- hiuskiinne-, hiislakka-, kynsilakanpoistoaine- tai vastaavia tahroja sisältävät tekstiilit.
- öljy- ja rasvapitoisia tai muita jäämiä sisältävät tekstiilit, kuten keittiö- tai kosmetiikkapyyhykeet.
- lattiavahan tai kemikaalien jäämiä sisältävät tekstiilit, kuten lattiamopit, pölyrätit, puhdistusliinat.
- sellaiset täytetyt tekstiilit, joissa täytettä voi päästää ulos, kuten rikkinäiset tyynytyt tai tikatut kankaat.
- tekstiilit, jotka ovat vielä pesemisenkin jälkeen rasvan tai öljyn likaamia. Puhdista erittäin likaiset työvaatteet yms. tekstiilit erityisillä ammattikäyttöön tarkoitetuilla pesuaineilla. Kysy neuvoa esimerkiksi pesuaineita ja siivoustarvikkeita myyvistä liikkeistä.

fi - Kuivaus

Vierasesineiden poistaminen

Varmista ennen pyykin laittamista kuivausrumpuun, ettei sen seassa ole mitään vierasesineitä.

 Vierasesineet voivat aiheuttaa vaurioita.

Pyykin joukossa olleet vierasesineet voivat sulaa, palaa tai räjähää. Poista pyykeistä kaikki ylimääriiset esineet (esim. pesupallo, sytytimet, tulitikut).

Varmista ennen tekstiilien laittamista kuivausrumpuun, että kaikki niiden saumat ja ompeleet ovat ehjiä. Näin tekstiilien täytemateriaalit eivät pääse tunkeutumaan ulos, mikä voisi aiheuttaa tulipalon. Jos kaarituelleisten rintaliivien kaarituet ovat irronneet, ompele ne kiinni tai poista ne ennen kuivausta.

 Virheellinen käyttö aiheuttaa tulipalovaaran.

Pyykki voi palaa ja kuivausrumpu ja sen ympäristö voivat vahingoittua.

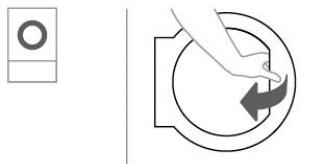
Lue kappale "Tärkeitä turvallisuusohjeita" ja noudata sitä.

2. Pyykin laittaminen kuivausrumpuun

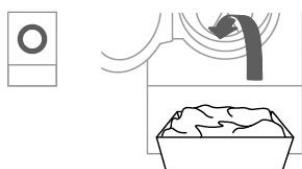
Pyykin laittaminen koneeseen

⚠️ Väääränlainen pyykinhuolto vahingoittaa tekstiilejä.
Jos tekstiilien hoito-ohjeita ei noudateta, tekstiilit voivat vahingoittua.

Ennen kuin alat laittaa tekstiilejä koneeseen, lue kappale "1. Pyykin oikea käsittely".



- Avaa luukku.



- Laita pyykki kuivausrumpuun.

Älä täytä kuivausrumpua liian täyteen.
Liian täynnä olevassa rummussa voivat kulua ja kuivaustulos jäädä tavanomaista huonommaksi. Pyykki voi myös rypistyä voimakkaasti.

Luukun sulkeminen

⚠️ Tekstiilien jääminen luukun väliin aiheuttaa vahingoittumisen vaaran.

Tekstiilit voivat vahingoittua, jos ne jäävät luukun väliin.
Varmista luukkua sulkiessasi, ettei pyykkiä jää luukun ja reunan väliin.



- Sulje luukku heiluttamalla se kevyesti kiinni.

3. Ohjelman valinta

Ohjelman valinta

Kun valitset ohjelman, kuivausrummun virta kytkeytyy päälle, ja kun kierrät ohjelmanvalitsimen asentoon , kuivausrummun virta kytkeytyy pois päältä.

- Kierrä ohjelmanvalitsin haluamasi ohjelman kohdalle.

Suositeltava kuivuusaste voi sytyä ja ajan näyttöön voi tulla näkyviin aika.

Tekstiilien hoito-ohjeet

Kuivaus	
	normaali/korkea lämpötila (ks. ohjauspaneeli: ohjelma "Valko-/kirjopyykki")
	alennettu lämpötila (ks. ohjauspaneeli: ohjelma "Siliävät kuidut")
	rumpukuivaus kielletty
Silitys ja kuumamankelointi	
	erittäin kuuma
	kuuma
	lämmin
	silitys/kuumamankelointi kielletty

Kuivuusasteen perusteella toimivan ohjelman kuivuusaste

Voit muuttaa kuivausohjelman ehdottamaa kuivuusastetta.

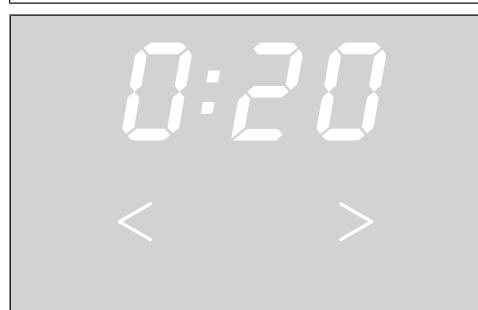
- Kosketa haluamasi kuivuusasteen hipaisupainiketta, joka alkaa nyt palaa kirkkaana.

Valittavissa olevat kuivuusasteet määräytyvät valitun ohjelman mukaan.

Aikaan perustuvat ohjelmat ja muut ohjelmat

Aikakuivaus

Voit valita ohjelman kestoajan minuutin askelin **0:20** minuutista **2:00** tuntiin saakka.



- Kosketa hipaisupainiketta < tai > niin monta kertaa, että ajan näytössä näkyy haluamasi kestoaika.

Ajastusajan valinta

Kone määräää kuivaustuloksen eikä sitä voi muuttaa.

Voit siirtää ohjelman käynnistymistä eteenpäin *0:30* minuutista aina *24h* (tuntiin) saakka.



- Kosketa hipaisupainiketta \diamond .
- \diamond palaa kirkkaana.
- Kosketa hipaisupainiketta $>$ tai $<$ niin usein, että ajan näytössä näkyy haluamasi ajastusaika.

Vinkki: Jos pidät hipaisupainiketta $>$ tai $<$ painettuna, näytössä näkyvä aika vaihtuu nopeasti.

Ajastusajan muuttaminen

- Kosketa hipaisupainiketta *Start/Stop*.

- Kosketa hipaisupainiketta $>$ tai $<$ niin usein, että ajan näytössä näkyy haluamasi ajastusaika.

- Kosketa hipaisupainiketta *Start/Stop*.

Ajastusaika alkaa kulua.

Ajastuksen lopettaminen/poistaminen

- Kierrä ohjelmanvalitsin asentoon \odot . Vaihtoehtoisesti voit lopettaa ajastuksen avaamalla koneen luukun.

Käynnistetyn ajastusajan kuluminen

- Ajastin alkaa laskea aikaa ohjelman käynnistymiseen tunti kerrallaan aina lukemaan *10h* saakka, ja tästä eteenpäin minuutti kerrallaan.
- Rumpu pyörii lyhyesti kerran tunnissa ohjelman käynnistymiseen saakka (rypistymisenesto).

4. Ohjelman käynnistys

Ohjelman käynnistys

- Kosketa hitaasti vilkkuvaa hipaisupainiketta *Start/Stop*.

Hipaisupainike *Start/Stop* alkaa palaa yhtäjaksoisesti.

Ohjelman kulku

- Jos olet asettanut ajastuksen, näyttö alkaa laskea ajastusaikaa taaksepäin.
- Ohjelma käynnistyy.

Ohjelma-aika/jäljellä olevan ajan ennustus

Ohjelma-aika vaihtelee pyykin määrän, lajin ja jäännöskosteuden mukaan. Siksi näytössä näkyvä jäljellä oleva aika voi kuivusasteeseen perustuvissa ohjelmissa vaihdella tai muuttua hyppäyksittäin. Kuivusrummun oppiva elektroniikka sopeutuu näihin tekijöihin ohjelman edetessä ja jäljellä oleva aika tarkentuu ja koko ajan.

Kunkin ohjelman ensimmäisillä käyttökerroilla jäljellä olevan ajan näyttö saattaa poiketa selvästikin ohjelman todellisesta kestosta. Ennusteen ja todellisen ohjelma-ajan välinen ero pienenee sitä mukaa, kun kyseisen ohjelman käyttökerrat lisääntyvät. Jos kuivattavien pyykkierien koko vaihtelee, jäljellä olevan ajan ennuste saattaa olla vain summittainen.

Vaatteet ja tekstiilit voivat kulua tarpeettomasti.

Vältä pyykin ja tekstiilien ylikuivaamista.

Energiansäästö

Näyttö ja merkkivalot pimenevät valitun ajan kuluttua. Hipaisupainike *Start/Stop* vilkkuu hitaasti.

- Kosketa hipaisupainiketta *Start/Stop*, niin ohjauspaneeli kytkeytyy takaisin päälle.

Ohjauspaneelin siirtyminen energiansäästötilaan ei vaikuta käynnissä olevaan ohjelmaan.

- Valitun asetuksen mukaan kone jäähdyttää pyykin ennen ohjelman päättymistä.

5. Pyykin ottaminen pois kuivausrummusta

Ohjelman loppu

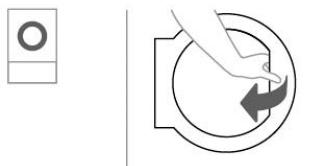
Koneesta kuuluu ohjelman lopussa merkkiääni, jos merkkiääni on otettu käyttöön asetuksissa.

Ohjelman päätyttyä (ajan näytössä näkyy 0:00) pyykki on jäähtynyt ja voit ottaa sen pois koneesta.

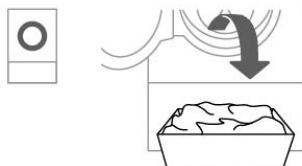
Jos olit valinnut *Pöyhinnän*, rumpu pyörähtää lyhyin väliajoin vielä ohjelman päättymisen jälkeen. Näin pyykkä ei rypisty liikaa, vaikket ottaiskaan sitä heti pois koneesta.

Kuivausrummun virta kytkeytyy automaattisesti pois päältä asetetun ajan kuluttua ohjelman päättymisestä.

Pyykkien ottaminen pois koneesta



- Avaa luukku.

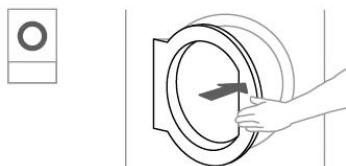


- Ota kaikki pyyki pois rummasta.

⚠️ Ylikuivumisen aiheuttamien vaurioiden vaara.

Rumpuun unohtuneet pyikit voivat vahingoittua seuraavalla käytökerralla, koska ne kuivuvat liikaa.

Tarkista aina, että varmasti otit kaikki vaatekappaleet pois kuivausrummasta.



- Sulje luukku.
- Kytke kuivausrummuun virta pois päältä.

Säännöllinen puhdistus

Tämä kuivausrumpu vaatii säännöllistä kunnossapitoa, varsinkin, jos se on jatkuvassa käytössä. Noudata kappaleen Puhdistus ja hoito ohjeita.

fi - Ohjelman valinta

Ohjelmapaketti “Label”

Ohjelman nimi	Pyykin laji	Valittavissa olevat kuivuusasteet (jäännöskosteus %)	Aktivoitavissa olevat lisätoiminnot	Enimmäis-täytönmäärä
<input checked="" type="checkbox"/> Puuvilla <input type="checkbox"/>	Normaalikostea puuvillapyykki	<ul style="list-style-type: none"> - Mankelikuiva (40 %) - Silityskuiva (25 %) - Kaappikuiva (0 %) - Kaappikuiva + (-2 %) 	<ul style="list-style-type: none"> - (♂) Pöyhintä* 	PDR 511: 11 kg PDR 516: 16 kg
<input checked="" type="checkbox"/> Puuvilla PRO	Normaalikostea puuvillapyykki	<ul style="list-style-type: none"> - Mankelikuiva (40 %) - Silityskuiva (25 %) - Kaappikuiva (0 %) - Kaappikuiva + (-2 %) 	<ul style="list-style-type: none"> - (♂) Pöyhintä* 	

* Jos lisätoiminto on otettu käyttöön pääläytäjätason ohjelmointitoiminnossa.

Ohjelmapaketti "Vakio"

Ohjelman nimi	Pyykin laji	Valittavissa olevat kuivusasteet (jäännöskosteus %)	Aktivoitavissa olevat lisätoiminnot	Enimmäis-täytömäärä
Valko-/kirjopyykki	Yksi- ja monikerroksiset puuvilla-/pellavatekstilait	<ul style="list-style-type: none"> - Mankelikuiva (40 %) - Silityskuiva (25 %) - Kaappikuiva (0 %) - Kaappikuiva + (-2 %) 	- (⊗) Pöyhintä*	PDR 511: 11 kg PDR 516: 16 kg
Siliävä kuidut	Siliävä tekstiilit, jotka on valmistettu synteettisistä tai sekoitekuiduista	<ul style="list-style-type: none"> - Silityskuiva (20 %) - Kaappikuiva (2 %) - Kaappikuiva + (0 %) 	- (⊗) Pöyhintä*	PDR 511: 4,5 kg PDR 516: 6 kg
Villa	Villatekstilait	-	-	
Hienopyykki	Arat tekstiilit, jotka on valmistettu synteettisistä kuiduista, puuvillasta tai sekoitekuiduista	<ul style="list-style-type: none"> - Silityskuiva (20 %) - Kaappikuiva (2 %) - Kaappikuiva + (0 %) 	- (⊗) Pöyhintä*	PDR 511: 2 kg PDR 516: 3 kg
Aikaohjelma kylmä	Tekstiilit, jotka on tarkoitettu vain tuulettaa	-	- (⊗) Pöyhintä*	
Aikaohjelma lämmän	Pienten pyykkimäärien kuivaukseen tai yksittäisten vaatekappaleiden jälkikuivaukseen	-	- (⊗) Pöyhintä*	
Valko-/kirjopyykki Hellävarainen	Pienten pyykkimäärien kuivaukseen tai yksittäisten vaatekappaleiden jälkikuivaukseen	<ul style="list-style-type: none"> - Mankelikuiva (40 %) - Silityskuiva (25 %) - Kaappikuiva (0 %) - Kaappikuiva + (-2 %) 	- (⊗) Pöyhintä*	PDR 511: n/a kg PDR 516: n/a kg
Siliävä kuidut Hellävarainen	Rumpukuivauksen kestäville tekstileille, jotka eivät kestä kovaa mekaanista rasitusta.	<ul style="list-style-type: none"> - Silityskuiva (20 %) - Kaappikuiva (2 %) - Kaappikuiva + (0 %) 	- (⊗) Pöyhintä*	

* Jos lisätoiminto on otettu käyttöön pääkäyttäjäason ohjelmointitoiminnossa.

Käynnissä olevan ohjelman muuttaminen

Kun ohjelma on käynnistynyt, sitä ei voi enää muuttaa (näin estetään tahattomat muutokset). Jos haluat valita uuden ohjelman, sinun on ensin keskeytettävä käynnissä oleva ohjelma.

 Virheellinen käyttö aiheuttaa tulipalovaaran.

Pyykki voi palaa ja kuivausrumpu ja sen ympäristö voivat vahingoittua.

Lue kappale Tärkeitä turvallisuusohjeita ja noudata sitä.

Kun kierrät ohjelmanvalitsinta, symboli **-Ø-** sytyy ajan näyttöön. **-Ø-** sammuu, kun kierrät ohjelmanvalitsimen takaisin alkuperäisen ohjelman kohdalle.

Käynnissä olevan ohjelman lopettaminen

- Kosketa hipaisupainiketta *Start/Stop* yli kahden sekunnin ajan.

Kun ohjelma on päättynyt tai kun se keskeytetään ja pyykki on riittävän kuumaa, kone jäähdyytää pyykin.

Jos kosketat jäähdityksen aikana uudelleen hipaisupainiketta *Start/Stop*, ajan näyttöön sytyy **0:00**.

- Avaa luukku.

Pyykin lisääminen

- Avaa luukku.

 Kuuma pyykki ja rummun kuuma pinta aiheuttavat palovammojen vaaran.

Rummussa oleva pyykki on vielä kuumaa ja se voi kosketettaessa aiheuttaa palovammoja.

Anna pyykin jäähtyä ja ole varovainen ottaessasi sitä rummusta.

- Lisää pyykiä koneeseen.
- Sulje luukku.
- Käynnistä ohjelma.

Pyykin lisääminen ajastusajan kuluessa

Voit avata luukun ja lisätä tai poistaa pyykkiä.

- Kaikki asetukset säilyvät ennallaan.
 - Voit vielä halutessasi muuttaa kuivuusastetta.
- Avaa luukku.
 - Lisää tai ota pois haluamasi pyykkki.
 - Sulje luukku.
 - Kosketa lopuksi hipaisupainiketta *Start/Stop*, jolloin aika alkaa jälleen kulua.

Jäljellä oleva aika

Muutokset ohjelman kulussa voivat johtaa siihen, että näytössä näkyvä jäljellä oleva voi muuttua hyppäyksittäin.

Ohjeita häiriötilanteiden varalle

Useimmat kuivausrummun päivittäisessä käytössä syntyvät häiriöt ja ongelmat voit poistaa itse. Monissa tapauksissa säätät sekä aikaa että rahaa, kun sinun ei tarvitse kutsua huoltoliikettä paikalle. Seuraavien taulukoiden tarkoituksesta on auttaa sinua löytämään häiriön tai vian mahdollinen syy. Ota kuitenkin huomioon seuraava:

 Sähkölaitteiden korjaukset on aina annettava valtuutetun huoltoliikkeen tehtäväksi. Asiattomista korjauksista voi aiheutua vaaratilanteita koneen käyttäjälle.

Kuivaustulos ei ole tyydyttävä

Ongelma	Syy ja toimenpide
Pyykki ei ole kuivunut riittävän kuivaksi.	Olet laittanut kuivausrumpuun liian erityyppisiä tekstiilejä. ■ Voit jatkaa kuivausta ohjelmalla <i>Aikaohjelma lämmin</i> .
Pyykistä tai höyhenillä täytetyistä tyynyistä muodostuu epämiellyttäävä hajua kuivausen aikana.	Olet käyttänyt pyykin pesuun liian vähän pesuainetta. Höyhenien ominaisuuksiin kuuluu, että ne tuottavat hajua lämmetessään. ■ Pyykki: Käytä pyykin pesuun riittävästi pesuaineita. ■ Tyynyt: Anna tyynyjen tuulettua kuivausrummun ulkopuolella.
Tekokuitutekstiilit ovat sähköisiä kuivausen jälkeen.	Synteettiset kuidut keräävät herkästi staattista sähköä. ■ Voit vähentää sähköisyyttä käyttämällä pesun yhteydessä huuhteluainetta.
Tekstiileihin muodostuu nukkaa.	Tekstiileistä irtoaa nukkaa, joka on muodostunut pääosin niiden käytössä, mutta osittain myös pesun aikana. Rumpuivaus ei juurikaan vaikuta nukan muodostumiseen. Syntynyt nukka kertyy kuivausrummun nukkasihteihin ja hienosuodattimeen, joista se on helppo poistaa. ■ Ks. kappale "Puhdistus ja hoito".

Laiteparin muodostus (pairing)

Noudata seuraavia ohjeita, kun haluat yhdistää kuivausrummun langattomaan verkkoon.

Pääkäyttäjätasolle siirtyminen

- Kytke koneen virta päälle kiertämällä kierovalitsin asennosta  mihin tahansa muuhun asentoon.
- Avaa kuivausrummun luukku.
- Pidä nyt hipaisupainiketta Start/Stop painettuna ja sulje luukku.
- Pidä edelleen hipaisupainiketta Start/Stop painettuna, kunnes Start/Stop alkaa ensin vilkkuva ja sitten palaa yhtäjaksoisesti.

Nyt olet koneen pääkäyttäjätasolla.

Verkkoyhteyden muodostus WPS:n avulla

- Kun olet pääkäyttäjätasolla valitse nuolipainikkeilla < tai > ohjelointitoiminto P91.
- Valitse sitten sisäinen tiedonsiirtomoduuli -01 nuolipainikkeilla < tai >.
- Vahvista valintasi koskettamalla hipaisupainiketta Start/Stop.
- Kytke kuivausrummun virta uudelleen päälle kiertämällä kierovalitsin asentoon .
- Kytke nyt koneen virta päälle kiertämällä kierovalitsin asennosta  mihin tahansa muuhun asentoon.
- Pidä nuoli vasemmalle -painiketta < painettuna, kunnes RPP tulee näyttöön.

Ajastin käynnistyy.

- Paina annetun ajan sisällä reittimen WPS-painiketta.

Verkkoyhteyden muodostuu nyt WPS:n avulla.

Koneesi on nyt liitetty onnistuneesti verkkoon.

Verkkoyhteyden muodostus Soft AP:n avulla

- Kun olet pääkäyttäjätasolla valitse nuolipainikkeilla < tai > ohjelointitoiminto P91.
- Valitse sitten sisäinen tiedonsiirtomoduuli -01 nuolipainikkeilla < tai >.
- Vahvista valintasi koskettamalla hipaisupainiketta Start/Stop.
- Kytke kuivausrummun virta uudelleen päälle kiertämällä kierovalitsin asentoon .
- Kytke nyt koneen virta päälle kiertämällä kierovalitsin asennosta  mihin tahansa muuhun asentoon.
- Pidä hipaisupainiketta  painettuna, kunnes RPP tulee näyttöön.

Ajastin käynnistyy. Kuivausrumpu avaa Soft-AP:n.

- Muodosta yhteys Device Connectorilla Miele MOVEsssa.

Kun yhteys on muodostettu sanan RPP pisteet alkavat vilkkuva.

Jatka Device Connectorilla Miele MOVEsssa.

Verkkoyhteyden muodostus LAN-kaapelin avulla

Jos haluat liittää koneen verkkoon kaapelin avulla, tarvitset lisävarusteena saatavan tiedonsiirtomoduulin XKM 3200 WL PLT.

- Kun olet pääkäyttäjätasolla valitse nuolipainikkeilla < tai > ohjelmointitoiminto *P91*.
- Valitse lopuksi KOM-moduuli *-02* nuolipainikkeilla < tai >.
- Vahvista valintasi koskettamalla hipaisupainiketta Start/Stop.
- Yhdistä kone verkkokaapelin välityksellä reitittimeen. Reitittimellä on oltava internetyhteys.

Koneesi on nyt liitetty onnistuneesti verkkoon.

Tekniset tiedot

Järjestelmävaatimukset, WLAN

- WLAN 802.11b/g/n
- 2,4-GHz-kaista
- WPA/WPA2-salaus
- DHCP otettu käyttöön
- multicastDNS/Bonjour / IGMP Snooping otettu käyttöön
- avoimet portit 443, 80, 53 ja 5353
- IP DNS-palvelin= IP oletusyhdykskäytävä/reititin
- Mesh-/Repeater-käyttö: sama SSID ja salasana kuin oletusyhdykskäytävällä/reitittimellä
- SSID:n on oltava jatkuvasti näkyvissä

Järjestelmävaatimukset, LAN

- DHCP otettu käyttöön
- multicastDNS/Bonjour / IGMP Snooping otettu käyttöön
- avoimet portit 443, 80, 53 ja 5353
- IP DNS-palvelin= IP oletusyhdykskäytävä/reititin

fi - Erikseen ostettavat lisävarusteet

Mahdollisia lisävarusteita ja varaosia tähän kuivausrumpuun saat Miele-kauppiasta tai Miele-huoltoliikkeestä.

► Tähän koneeseen saa liittää vain nimenomaan Mielen hyväksymiä varusteita. Jos koneeseen asennetaan muita osia, sen takuuaika, takuu ja/tai tuotevastuu päättyvät.

Tiedonsiirtorasia

Erikseen ostettavan tiedonsiirtorasiän avulla Miele Professional -koneisiin voidaan liittää Mielen ja muiden valmistajien laitteistoja. Tällaisia laitteistoja ovat mm. rahastinjärjestelmät, huippukuormitussuojat, paineanturit tai ulkoiset poistoilmalämpät.

Tiedonsiirtorasia liittyy sähköverkkoon Miele Professional -koneen kautta.

Erikseen ostettavaan sarjaan kuuluvat tiedonsiirtoasia sekä kiinnitystarvikkeet, joilla rasia on helppo kiinnittää joko koneeseen tai seinään.

XKM 3200 WL PLT

Erikseen ostettava Mielen tiedonsiirtomoduuli on tarkoitettu tiedonsiirtoyhteyden muodostamiseen tiedonsiirtovalmiuksisen Miele Professional -koneen ja Ethernet- tai WLAN-standardin mukaisen tietojenkäsittelylaitteen välille.

Tiedonsiirtomoduuli työnnetään koneissa vakiovarusteena olevaan moduuliaukkoon. Tiedonsiirtomoduuli mahdollistaa sovelluksen ja ulkoisten järjestelmien (kuten keskitettyjen älymaksujärjestelmien tai muiden maksuratkaisujen) välisen yhteydenpidon. Sen kautta saadaan myös yksityiskohtaista tietoa koneen ja käynnissä olevan ohjelman tilasta.

Tämä moduuli muodostaa perustan langalliseen viestintään Miele MOVElla.

Konetta ei voi liittää kotitalouskäyttöön tarkoitettuun "Miele@Home"-sovellukseen.

Tiedonsiirtomoduuli on tarkoitettu yksinomaan ammattikäyttöön ja se on liitetynä sähköverkkoon Miele Professional -koneen kautta. Se ei tarvitse erillistä sähköliitäntää. Tiedonsiirtomoduulista lähevä liitäntäportti on SELV-suojattu (turvapienoisjännite) normin EN 60950 mukaisesti. Myös siihen liitettävien ulkoisten laitteiden on oltava SELV-suojattuja.

Tietosuoja ja tietoturva

Kun otat verkkotoiminnon käyttöön ja yhdistät koneesi internetiin, kone lähettää seuraavat tiedot Miele Claudiin:

- Koneen valmistusnumero
- Konetyyppi ja malli
- Koneen tila
- Tietoja koneesi ohjelmistoversiosta

Näitä tietoja ei yhdistetä kehenkään tiettyyn henkilöön eikä niitä tallenneta pysyvästi. Tiedot tallentuvat pysyvästi ja ne yhdistetään käyttäjään vasta sen jälkeen, kun koneelle on ilmoitettu käyttäjä. Tiedonsiirto ja tietojen käsittely toteutetaan Mielen tiukkojen turvastandardien mukaisesti.

Verkon konfigurointi, tehdasasetukset

Voit palauttaa kaikki tiedonsiirtomoduulin tai ingegroidun WLAN-moduulin asetukset tehdasasetuksiin. Palauta verkkoasetusten tehdasasetukset ennen kuin viet koneesi kierrätykseen, myyt sen tai otat käyttöön käytetyn koneen. Vain näin voit varmistaa, että poistat koneesta kaikki henkilötiedot ja ettei koneen aiempi omistaja voi enää tarkastella tai muuttaa koneen tietoja.

Tekijänoikeudet ja lisenssit

Miele hyödyntää tiedonsiirtomoduulin käyttöön ja ohjaukseen omia tai muiden ohjelmistoimittajien ohjelmistoja, jotka eivät ole ns. avoimen lähdekoodin lisenssien alaisia. Nämä ohjelmistot/ohjelmistokomponentit on suojattu tekijänoikeuslailla. Mielen ja kolmansien osapuolten ohjelmistotoimittajien tekijänoikeuksia on kunnioitettava.

Tämän tiedonsiirtomoduulin mukana toimitetaan lisäksi ohjelmistokomponentteja, jotka jaa-taan avoimen lähdekoodin käyttöoikeusehtojen mukaan. Voit tarkastella mukana toimitettuja avoimen lähdekoodin komponentteja sekä niihin liittyviä tekijänoikeusilmoituksia, kopioi-ta vastaavista voimassa olevista lisenssiehdosta ja tarvittaessa lisätiedoista paikallisesti IP:n mukaan verkkoselaimella (<https://<ip adresse>/Licenses>). Siinä mainittujen avoimen lähdekoodin käyttöehtojen vastuuta ja takuuta koskevat määräykset koskevat vain kullois-tenkin tekijänoikeuksien haltijoita.

Rahastin

Kaikki kuivausrummut voidaan lisävarusteena hankittavan tiedonsiirtorasiin välityksellä riittää kolikkorahastimeen (esim. itsepalvelupesuloita varten).

Rahastinlaitteen liittämisen yhteydessä tehtävän ohjelmoinnin saa suorittaa vain Miele-huolto tai valtuutettu huoltoliike. Rahastin ei tarvitse erillistä sähköliitintää.

Kolikkosäiliö tulee tyhjentää päivittäin, jottei se tule liian täyteen.

Lian täysi kolikkosäiliö estää koneen käytön.

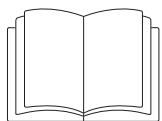
Tekniset tiedot

PDR 51x SL		
Korkeus		1 800 mm
Leveys		711 mm
Syvyys		1 075 mm
Syvyys luukku avattuna		1 760 mm
Nettopaino	Lämpöpumpullinen	193 kg
	Sähkölämmittainen	146 kg
	Kaasulämmittainen	150 kg
Rummun tilavuus		PDR 511: 200 l PDR 516: 300 l
Koneen enimmäistäytönmäärä (kuivaa pyykkiä)		PDR 511: 11 kg PDR 516: 16 kg
Liitintäjännite		katso arvokilpi
Sulake (rakennuskohtainen)		katso arvokilpi
Ottoteho		katso arvokilpi
Koneen typpihyväksynnät		katso arvokilpi
Sallittu huoneenlämpötila	Lämpöpumpullinen	10–40 °C
	Sähkölämmittainen	2–40 °C
	Kaasulämmittainen	2–40 °C
Lattiaan kohdistuva enimmäiskuormitus käytön aikana	Lämpöpumpullinen	2052 N
	Sähkölämmittainen	1664 N
	Kaasulämmittainen	1704 N
Tuoteturvallisuus		EN/IEC 60335-1; EN 50570; IEC 60335-2-11
Äänen painetaso, EN ISO 11204		< 70 dB (A)
Äänen tehotaso, EN ISO 9614-2		< 80 dB (A)
Taajuuskaista		2,4000 GHz – 2,4835 GHz
Enimmäislähetysteho		< 100 mW

Råd om sikkerhed og advarsler	113
Yderligere dokumentation	113
Retningslinjer vedrørende brugen	113
Forudsælg fejlanvendelse	114
Teknisk sikkerhed	115
Gasopvarmede tørretumbler	117
Den daglige brug	118
Maskinbeskrivelse	119
PDR 511 SL (med varmepumpe)	119
PDR 516 SL (elopvarmet)	120
PDR 516 SL (gasopvarmet)	121
Betjening af tørretumbleren	122
Tørretumbler med restfugtighedsstyring (ROP)	122
Tørretrin	123
Tørreprogrammer	123
Tørretumbler med tidsstyring (TOP)	124
Temperaturtrin (TOP)	125
Tidsprogrammer	125
Produkter med betalingssystem (COP)	126
Tørreprogrammer	127
Betjeningspanelets funktionsmåde	128
Kontrollamper	128
Tørring	129
1. Sørg for korrekt tekstilpleje	129
Vask inden tørring	129
Tekstilerne forberedes	129
Fjern alle fremmedlegemer	129
2. Tørretumbleren fyldes	131
3. Valg af program	132
Valg af program	132
Behandlingssymboler	132
Tørretrin for et tørretrinsprogram	132
Tidsstyrede og andre programmer	132
Forvalg vælges	132
4. Et program startes	134
5. Tekstilerne tages ud af tørretumbleren	135
Programstop	135
Tekstilerne tages ud	135
Råd om pleje	135
Programoversigt	136
Programpakke "Label"	136
Programpakke "Standard"	137
Programforløb ændres	138
Et igangværende program ændres	138
Efterfyldning af tekstiler	138
Resttid	139
Småfejl udbedres	140
Hvad nu, hvis	140

da - Indhold

Utilfredsstillende tørreresultat.....	141
Netværksforbindelse.....	142
Pairing-vejledning	142
Tekniske data	143
Ekstratilbehør	144
Kommunikationsboks.....	144
XKM 3200 WL PLT	144
Betalingssystem	145
Tekniske data.....	146
Tekniske data	146



- Læs venligst brugsanvisningen grundigt.

Yderligere dokumentation

Dette dokument indeholder grundlæggende informationer. Den komplette brugsanvisning og yderligere dokumenter til produktet findes på Mieles hjemmeside.

<https://www.miele.dk/professional/brugsanvisninger-177.htm>



Find dokumenterne til produktet ved at søge på produktets typebetegnelse eller fabrikationsnummer. Disse informationer findes på produktets typeskilt.

Denne tørretumbler opfylder de foreskrevne sikkerhedsbestemmelser. Uhensigtsmæssig brug kan dog medføre skader på personer og ting.

Læs venligst brugsanvisningen grundigt, inden tørretumbleren tages i brug. Den indeholder vigtige anvisninger om indbygning, sikkerhed, brug og vedligeholdelse. Herved beskyttes personer, og skader på tørretumbleren undgås.

I overensstemmelse med norm IEC 60335-1 gør Miele udtrykkeligt opmærksom på, at afsnittet om installation af tørretumbleren samt råd og om sikkerhed og advarsler skal læses og overholdes.

Miele kan ikke gøres ansvarlig for skader, der er opstået, fordi disse anvisninger ikke er blevet fulgt.

Gem venligst brugsanvisningen, og giv den videre til en eventuel senere ejer.

Hvis andre personer sættes ind i brugen af tørretumbleren, skal de have oplysninger om/adgang til disse råd om sikkerhed og advarsler.

Retningslinjer vedrørende brugen

Tørretumbleren opfylder de foreskrevne sikkerhedsbestemmelser. Uhensigtsmæssig brug kan dog medføre skader på personer og ting.

Læs brugsanvisningen til tørretumbleren, inden den tages i brug første gang. Den indeholder vigtige oplysninger om sikkerhed, brug og vedligeholdelse af tørretumbleren. Herved beskyttes personer, og skader på produktet undgås.

- Tørretumbleren er beregnet til opstilling, hvor den anvendes til professionel brug.

da - Råd om sikkerhed og advarsler

- Tørretumbleren er kun beregnet til tørring af tekstiler, der er vasket i vand, og som af tekstilproducenten er angivet som egnet til tørring i tørretumbler. Anvendelse til andre formål kan være farlig. Miele hæfter ikke for skader, der er forårsaget af uhensigtsmæssig brug eller forkert betjening.
- Denne tørretumbler er ikke beregnet til udendørs brug.
- Tørretumbleren må ikke anvendes på ikke-stationære opstillingssteder (fx skibe).
- Opstil ikke tørretumbleren i rum, hvor der er risiko for frost. Allerede temperaturer tæt på frysepunktet reducerer tørretumblerens funktion.

På elopvarmede og gasopvarmede tørretumblere er en rumtemperatur mellem 2 °C og 40 °C tilladt.

- På tørretumblere med varmepumpe er en rumtemperatur mellem 10 °C og 40 °C tilladt.
- Hvis maskinen anvendes til professionel brug, må den kun betjenes af instrueret/uddannet personale eller fagpersonale. Hvis maskinen opstilles på et offentligt tilgængeligt sted, skal ejeren sørge for, at den kan anvendes uden risiko.
 - Personer, der på grund af begrænsninger i fysisk eller psykisk formåen eller på grund af manglende erfaring eller uvidenhed ikke er i stand til at betjene tørretumbleren sikkert, må ikke anvende den uden opsyn eller vejledning fra en ansvarlig person.
 - Børn under 8 år må ikke komme i nærheden af tørretumbleren, medmindre der holdes konstant opsyn med dem.
 - Børn på 8 år eller derover må kun bruge tørretumbleren uden opsyn, hvis de er informeret om dens funktioner, så de kan betjene den korrekt, og hvis de forstår de farer, der kan opstå ved forkert betjening.
 - Børn må ikke rengøre eller vedligeholde tørretumbleren uden opsyn.
 - Hold altid øje med børn, der opholder sig i nærheden af tørretumbleren. Lad dem aldrig lege med tørretumbleren.
 - Tørretumbleren må også anvendes på offentlige områder.
 - Andre anvendelser end de ovenfor anførte er i strid med bestemmelserne og fritager fabrikanten for ansvar.

Forudsælg fejlanvendelse

- Foretag ikke ændringer på tørretumbleren, medmindre de udtrykkeligt er godkendt af Miele.
- Støt eller læn dig ikke op ad tørretumblerdøren. Ellers kan tørretumbleren vælte og forårsage skade på personer eller genstande.
- Der må ikke anvendes højtryksspuler eller vandslange til rengøring af tørretumbleren.
- Tørretumbleren skal vedligeholdes regelmæssigt og af uddannede fagfolk. Ellers kan det medføre reduceret effekt, funktionsforstyrrelser og brandfare.
- Der må ikke opbevares eller anvendes benzin, petroleum eller andre let-antændelige stoffer i nærheden af tørretumbleren. Brand- og eksplorationsfare!

- Tilfør tørretumbleren frisk luft uden dampe af klor, fluor eller andre opløsningsmidler. Risiko for brand!
- På grund af mulig brandfare må tekstiler ikke tørres i tørretumbleren, hvis de
 - ikke er vaskede.
 - ikke er tilstrækkeligt rene og indeholder olie- eller fedtholdige rester (fx køkken- eller kosmetikklude med rester af spiseolie, olie, fedt eller creme). Hvis tekstilerne ikke er tilstrækkeligt rene, er der risiko for brand ved selvantændelse, selv efter afslutning af tørreprocessen, og når tekstilerne er taget ud af tørretumbleren.
 - indeholder brandfarlige rengøringsmidler eller rester af acetone, alkohol, benzin, petroleum, kerosin, pletfjerner, terpentin, voks, voksfjerner eller kemikalier (fx på mopper, gulvklude og aftørringsklude).
 - har pletter af hårspray, neglelakfjerner eller lignende rester.

Vask derfor kraftigt snavsede tekstiler særligt grundigt: Øg vaskemiddeldoseringen, og vælg en højere vasketemperatur. Vask i tvivlstilfælde sådanne tekstiler flere gange.

- Man kan få fingrene i klemme eller skære sig på døren og fnugklappen. Brug altid grebene og snaplåsene.
- Man skal altid sikre sig, at tromlen står stille, inden tøjet tages ud. Stik aldrig hånden ind i den roterende tromle.
- **Advarsel:** Vent med at slukke tørretumbleren, til tørreprogrammet er afsluttet. Hvis den slukkes før, skal tøjet straks tages ud og bredes ud, så varmen kan afgives.

Teknisk sikkerhed

- Opstilling og første ibrugtagning af tørretumbleren må kun foretages af Miele Service eller en autoriseret fagmand.
- Kontroller tørretumbleren for ydre, synlige skader inden opstilling. En beskadiget tørretumbler må ikke opstilles og/eller tages i brug.
- Anvend af sikkerhedsmæssige årsager ikke forlængerledning (brandfare på grund af overopvarmning).
- Tørretumbleren må ikke anvendes i rum, hvor der er opstillet rensemaskiner, som arbejder med PER- eller CFC-holdige opløsningsmidler. Udtrængende dampe dekomponerer ved forbrænding til saltsyre, hvilket beskadiger tøj og maskine. Ved opstilling i adskilte lokaler må der ikke ske en luftudveksling.
- Risiko for brand. Tørretumbleren må ikke tilsluttes en automatisk afbryder (fx et automatiskur). Hvis tørretumblerens sikkerhedsafkøling afbrydes, er der fare for, at tekstilerne kan selvantændende.
- Tørretumblerens elsikkerhed kan kun garanteres, når der er etableret forskriftsmæssig jordforbindelse. Det er meget vigtigt, at denne grundlæggende sikkerhedsforanstaltning kontrolleres, og at installationerne i tvivlstilfælde gennemgås af en fagmand. Miele kan ikke gøres ansvarlig for skader, der er opstået på grund af manglende eller beskadiget jordforbindelse.
- Tørretumbleren er først afbrudt elektrisk fra nettet, når
 - stikket er trukket ud af stikkontakten.

da - Råd om sikkerhed og advarsler

- der er slukket for hovedafbryderen eller gruppeafbryderen.
- Tilslutningsstikket skal altid være let tilgængeligt, så strømmen til tørretumbleren altid kan afbrydes. Betjeningspersonalet skal kunne se alle steder fra, at netstikket er trukket ud.
- Ved fast tilslutning skal der i den faste installation være en afbryder, der altid er tilgængelig, så strømforsyningen til tørretumbleren kan afbrydes.
- Hvis nettilslutningsledningen er beskadiget, bør den udskiftes af en Miele-tekniker eller en anden uddannet fagmand for at undgå fare for brugeren.
- Tørretumblere, hvor betjeningselementerne eller ledningsisoleringen er beskadiget, må ikke anvendes, før der er udført reparation.
- Reparationer foretaget af ukyndige kan medføre betydelig risiko for brugeren, og Miele kan ikke gøres ansvarlig for skader opstået som følge heraf. Reparationer må kun foretages af Miele Service eller en anden uddannet fagmand, da eventuelle skader ellers ikke er omfattet af Mieles garanti.
- Defekte dele må kun udskiftes med originale Miele-reservedele. Kun med disse dele kan Miele garantere, at sikkerhedskravene opfyldes i fuldt omfang.
- Anvend ikke tørretumbleren, før alle aftagelige afdækninger er monteret, således at der ikke er risiko for berøring af strømførende eller roterende dele.
- Under tørringen opstår der høje temperaturer på lugeglasset og dørrammen. Vær ligeledes opmærksom på, at vasketøjet også kan være varmt, hvis det tages ud af tørretumbleren før programslut.
- Tørretumbleren skal afbrydes fra strømforsyningen i tilfælde af fejl eller ved rengøring og vedligeholdelse. Tørretumbleren er kun afbrudt fra strømforsyningen, når
 - netforbindelsen af afbrudt,
 - sikringerne/hovedafbryderen i installationen er frakoblet, eller
 - skruesikringerne i installationen er skruet ud.
- Ved en fejlfunktion i opvarmningen kan der forekomme meget høje temperaturer på dele, der er tilgængelige udefra.
- Tørretumbleren må kun tilføres ren friskluft. Tilføringsluften må ikke være iblandet klor-, fluor- eller andre opløsningsmiddeldampe.
- Elopvarmede og gasopvarmede tørretumblere må kun tages i brug, når der er installeret et aftræksrør, og der er sørget for tilstrækkelig ventilation til rummet. Til tørretumblere med varmepumpe kræves der ikke aftræksrør.
- Aftræksrøret må aldrig tilsluttes til følgende skorstene eller skakter.
 - Røg- eller gasskorsten, der er i brug.
 - Skakter, der også anvendes til ventilation af opstillingsrum med ildsteder.
 - Tredjemands-skorsten.

Når røg- eller forbrændingsgas trykkes tilbage, opstår der fare for forgiftning.

► Kontroller regelmæssigt alle dele i aftræksrøret (fx murrør, udvendigt gitter, bøjninger osv.) for luftgennemstrømningsevne og korrekt funktion. Udfør om nødvendigt en rengøring. Hvis der er opstået fnugaflejringer i aftræksrøret, spærres udledningen af luften og forhindrer dermed også korrekt funktion af tørretumbleren.

Et allerede eksisterende aftræksrør skal kontrolleres, inden det installeres på tørretumbleren.

Der må ikke være undertryk i aftræksrøret.

► Kvælnings- og forgiftningsfare pga. tilbagesugning af forbrændingsgas opstår, når gasgennemstrømningsvandvarmere, gasradiatorer, kuldrevne ovne med tilslutning til skorstenen osv. er installeret i det samme rum eller i naborum, og undertrykket er 4 Pa eller mere.

Undertryk i opstillingsrummet kan undgås ved at sikre tilstrækkelig ventilation til rummet på følgende måder (eksempler):

- Anbring ventilationsåbninger i ydervæggen, der ikke kan lukkes.
- Anvend vindueskontakt, så tørretumbleren kun kan startes ved åbnet vindue.

Lad altid en skorstensfejer kontrollere og bekræfte, at brugen er sikker, og at der ikke kan opstå undertryk på 4 Pa eller mere.

► Ved installation af flere tørretumblerne til et fælles aftræksrør skal der pr. tørretumbler monteres en tilbageslagsklap direkte på det fælles aftræksrør.

Hvis dette ikke overholdes, kan tørretumblerne blive beskadiget og den elektriske sikkerhed forringet.

► Inden for det område, tørretumblerens dør kan svinges op, må der ikke være en dør, der kan låses, en skydedør eller en dør med modsat hængsling.

Gasopvarmede tørretumblerne

► I tilfælde af fejl eller ved rengøring og vedligeholdelse skal gashanen og afbryderen på gasmåleren lukkes.

► Før arbejdet udføres ved ibrugtagning, vedligeholdelse, ombygning og reparation, skal alle gasledende komponenter, fra den manuelle spærreventil til brænderens dyse, kontrolleres for lækager. Man skal være særligt opmærksom på målestudserne på gasventilen og brænderen. Kontrolen skal udføres med såvel tændt som slukket brænder.

► Udfør en årlig visuel kontrol på gasrørene og gasprodukterne i installationen. Overhold de lokale forskrifter.

Forholdsregler ved gaslugt

- Sluk straks alle flammer.
- Luk straks gasspærrehanen på gasmåleren eller hovedafbryderen til gasspærrehanen.
- Åbn straks alle vinduer og døre.
- Tænd aldrig åben ild (fx en tændstik eller en lighter).
- Ryg ikke.
- Gå aldrig ind i rum med gaslugt med åben ild.
- Udfør ikke nogen handlinger, der kan frembringe elektriske gnister (fx at hive stik ud af en elektrisk kontakt eller trykke på elektriske kontakter og ringeklokker).

da - Råd om sikkerhed og advarsler

- Hvis årsagen til gaslugten ikke kan findes, selvom alle gasarmaturer er lukket, kontaktes det lokale gasforsyningsselskab.

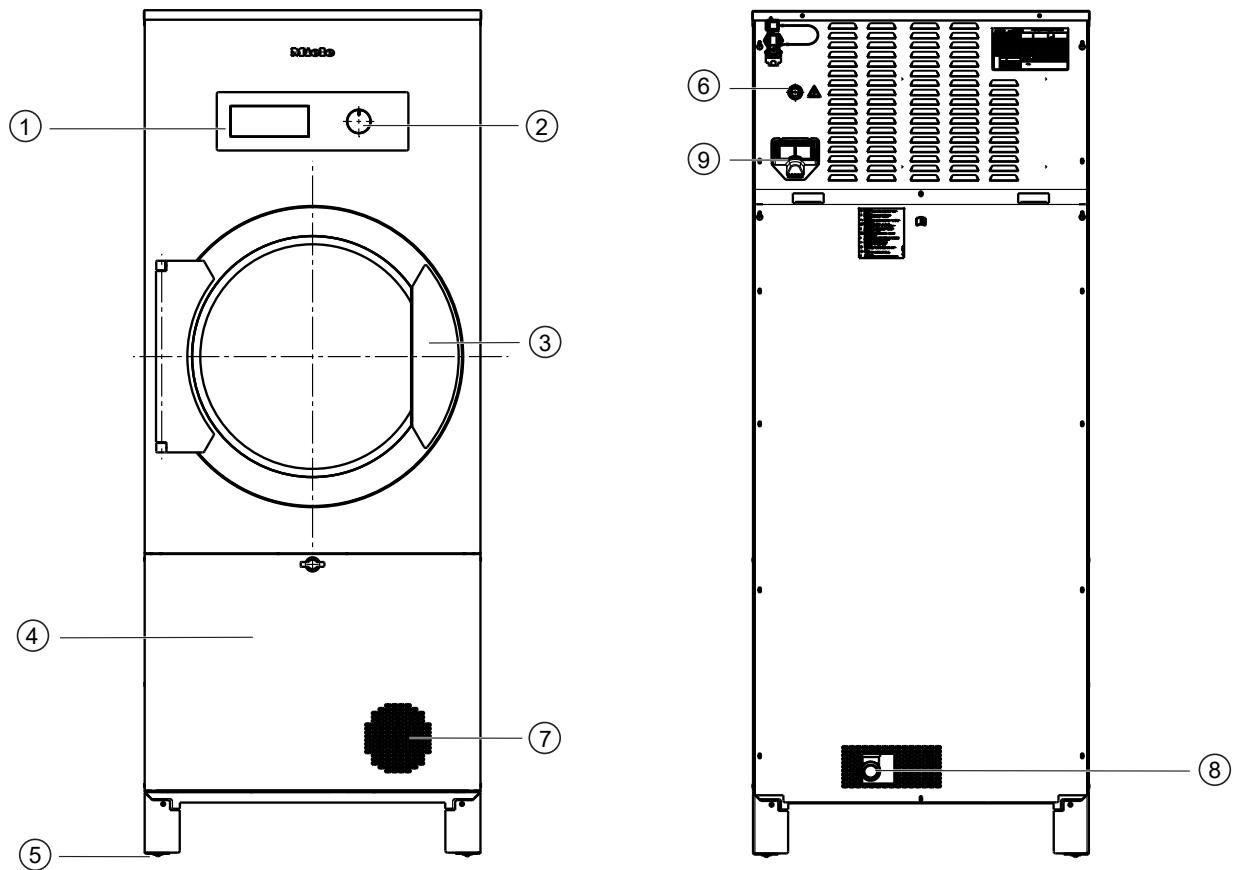
Hvis flere personer skal betjene maskinen, skal disse vigtige råd om sikkerhed være tilgængelige og/eller forevises for de pågældende personer.

Den daglige brug

- Tørretumblerens sikkerhedsanordninger og betjeningselementer må ikke beskadiges, fjernes eller tilsidesættes.
- Luk altid tørretumblerdøren efter hver tørring. På den måde forhindres, at
 - børn kravler ind i tørretumbleren eller gemmer ting i den.
 - kæledyr kravler ind i tørretumbleren.
- Hold altid opstillingsrummet fri for støv og fnug. Smudspartikler i den indsugede luft kan forårsage tilstopninger. Der kan opstå fejl, og der er brandfare.
- Tørretumbleren må ikke anvendes uden fnugfilter eller med beskadiget fnugfilter. Der kan opstå funktionsfejl. Fnuggene blokerer luftvejene, opvarmningen og aftræksrøret og kan forårsage brand. Tag straks tørretumbleren ud af brug, og udskift det beskadigede fnugfilter.
- Fnugfilteret skal rengøres regelmæssigt.
- For at der ikke skal opstå funktionsforstyrrelser under tørringen:
 - Rengør fnugfilterets overflade efter hver brug.
 - Fnugfilteret og luftvejene skal også altid rengøres, når der vises en opfordring til dette i displayet.
- Fjern alle genstande i tekstilerne, der skal tørres (fx lightere, tændstikker, nøgler).
- Programmet er afsluttet, når afkølingsfasen starter. I mange programmer efterfølges opvarmningsfasen af en afkølingsfase for at sikre, at tekstilerne ikke ødelægges af for høj temperatur (fx for at undgå selvantændelse af tekstilerne). Først herefter er programmet slut. Tag altid vasketøjet ud af tørretumbleren straks efter afkølingsfasen.
- Tilbehørsdele må kun monteres eller indbygges, hvis de udtrykkeligt er frigivet af Miele. Hvis andre dele monteres eller indbygges, bortfalder reklamationsretten, garantien og/eller produktansvaret.

 Miele kan ikke gøres ansvarlig for skader, der er opstået, fordi ovenstående råd om sikkerhed og advarsler ikke er blevet fulgt.

PDR 511 SL (med varmepumpe)



① Betjeningspanel

② Programvælger

Tørretumbleren tændes ved at dreje programvælgeren hen på det ønskede tørreprogram.

③ Dør

Åbn døren ved at trække i dørgrebet.

④ Fnugrumsklap med greb

Fnugfilterklappen åbnes ved at dreje grebet. Fnugfilteret sidder bag fnugfilterklappen.

⑤ Maskinben (4 stk.)

Tørretumblerens højde kan justeres ved hjælp af de indstillelige ben.

⑥ Eltilslutning

Den tilladte tilslutningsspænding kan ses på tørretumblerens typeskilt.

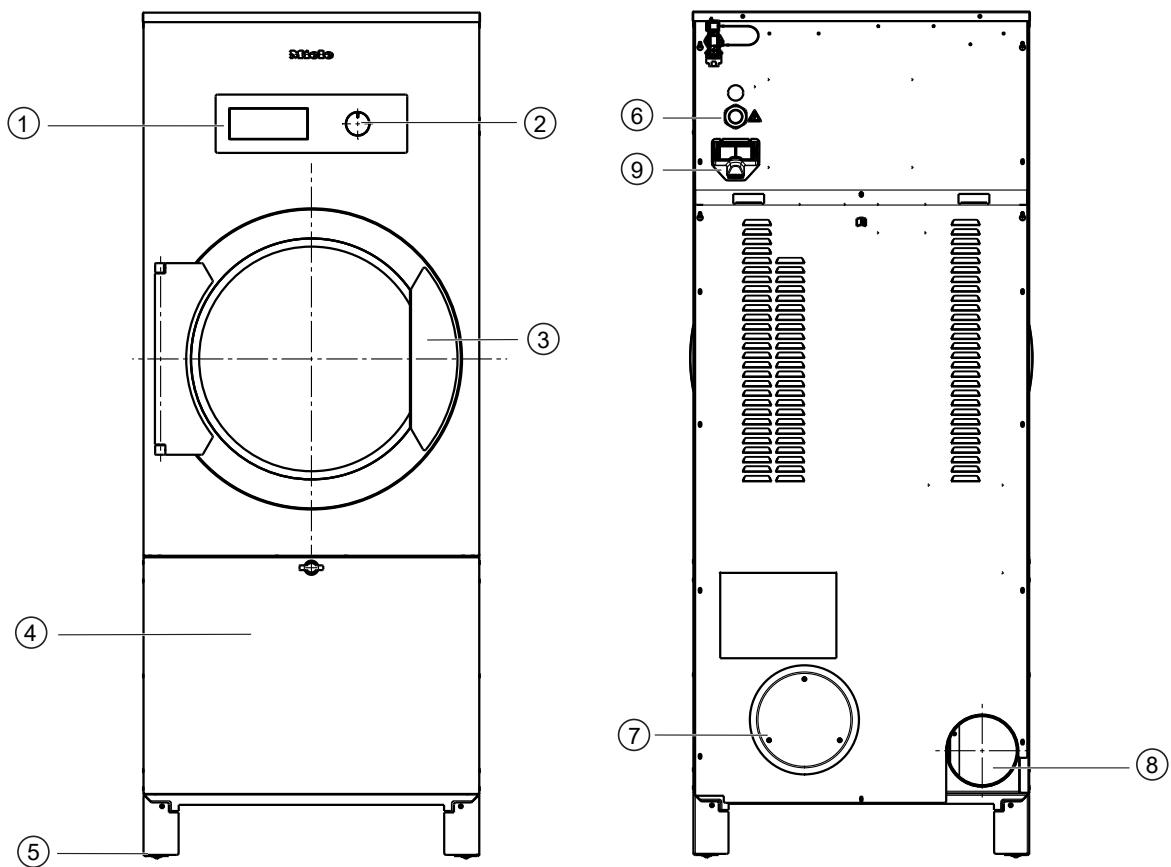
⑦ Luftindsugningsåbning

⑧ Kondensatafløb

⑨ Kommunikationsskakt til kommunikationsmodul

da - Maskinbeskrivelse

PDR 516 SL (elopvarmet)



① Betjeningspanel

② Programvælger

Tørretumbleren tændes ved at dreje programvælgeren hen på det ønskede tørreprogram.

③ Dør

Åbn døren ved at trække i dørgrebet.

④ Fnugrumsklap med greb

Fnugfilterklappen åbnes ved at dreje grebet. Fnugfilteret sidder bag fnugfilterklappen.

⑤ Maskinben (4 stk.)

Tørretumblerens højde kan justeres ved hjælp af de indstillelige ben.

⑥ Eltilslutning

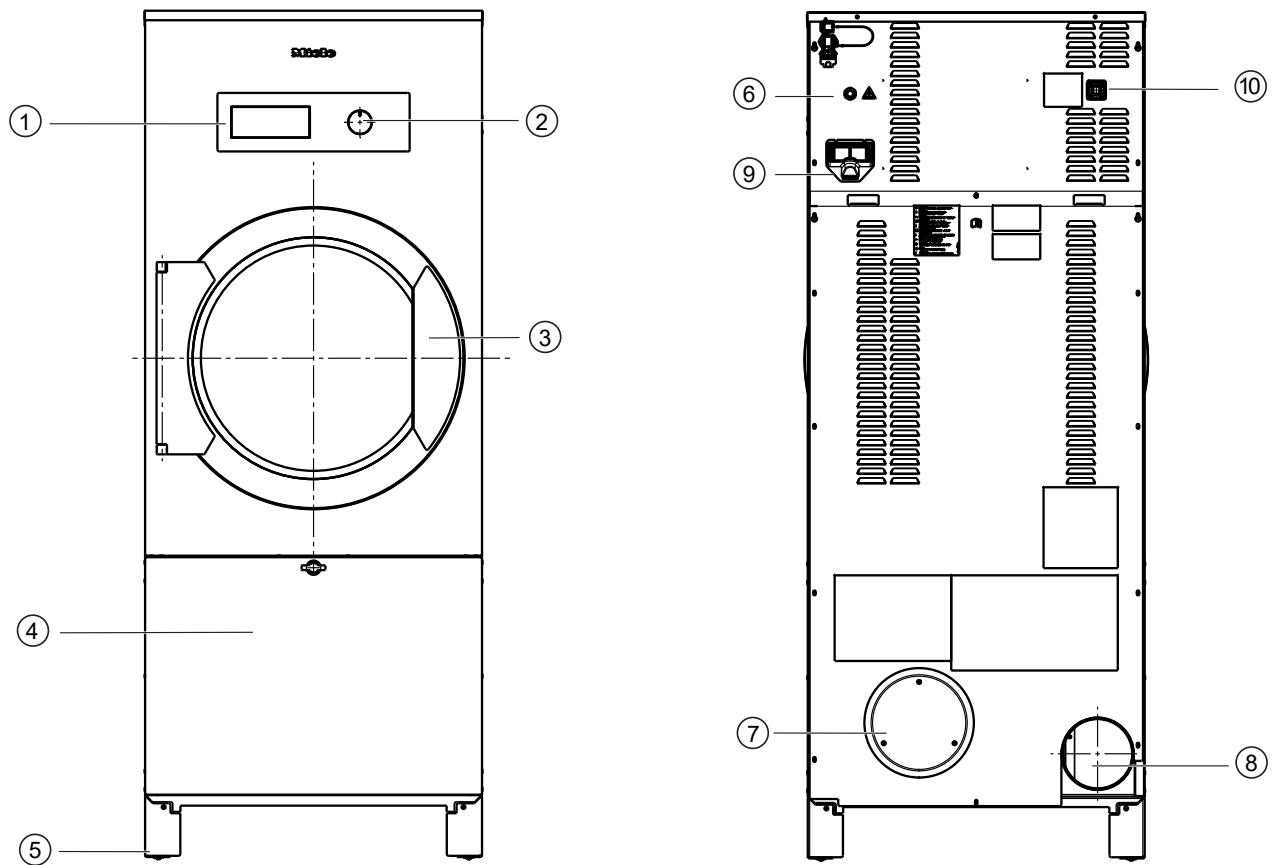
Den tilladte tilslutningsspænding kan ses på tørretumblerens typeskilt.

⑦ Luftindsugningsåbning

⑧ Udluftningsstuds

⑨ Kommunikationsskakt til kommunikationsmodul

PDR 516 SL (gasopvarmet)



① Betjeningspanel

② Programvælger

Tørretumbleren tændes ved at dreje programvælgeren hen på det ønskede tørreprogram.

③ Dør

Åbn døren ved at trække i dørgrebet.

④ Fnugrumsklap med greb

Fnugfilterklappen åbnes ved at dreje grebet. Fnugfilteret sidder bag fnugfilterklappen.

⑤ Maskinben (4 stk.)

Tørretumblerens højde kan justeres ved hjælp af de indstillelige ben.

⑥ Eltilslutning

Den tilladte tilslutningsspænding kan ses på tørretumblerens typeskilt.

⑦ Luftindsugningsåbning

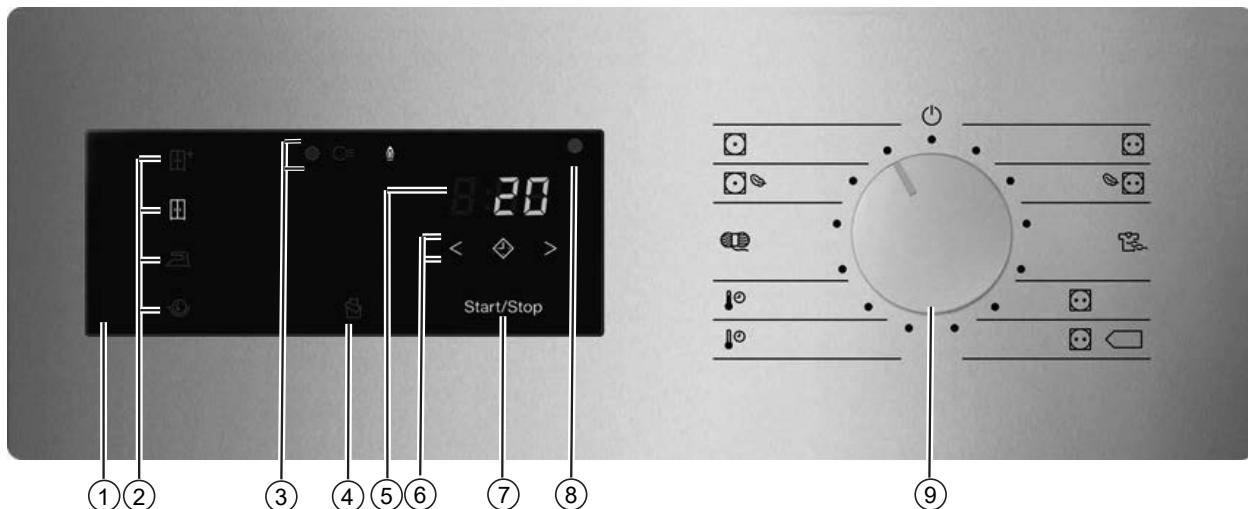
⑧ Udluftningsstuds

⑨ Kommunikationsskakt til kommunikationsmodul

⑩ Gastilslutning

da - Betjening af tørretumbleren

Tørretumbler med restfugtighedsstyring (ROP)



① **Betjeningspanel**

② **Sensortaster til tørretrin**

③ **Visning af status**

Lyser ved behov

④ **Sensortast**

Aktiverer intervalmæssig til-/frakobling af blæseren for optimal tørring af tekstiler, fx sengetøj eller håndklæder. Denne funktion er deaktiveret som standard og kan kun aktiveres og indstilles af Miele Service.

⑤ **Tidsdisplay**

Viser resterende programtid i timer og minutter.

⑥ **Sensortast**

Til forvalg. Efter tryk på sensortast vælges en senere programstart (Forvalg). Sensortasten lyser klart, når den vælges.

Ved tryk på sensortast < eller > vælges tiden for den udskudte starttid.

⑦ **Sensortast** start/Stop

Starter det valgte tørreprogram og afbryder et igangværende program. Så snart sensortasten blinker, kan det valgte program startes.

⑧ **Optisk interface**

Anvendes af Miele Service til overførsel af data.

⑨ **Programvælger**

Til programvalg og til at slukke med. Tørretumbleren tændes ved valg af program og slukkes ved indstilling af programvælgeren på .

Tørretrin

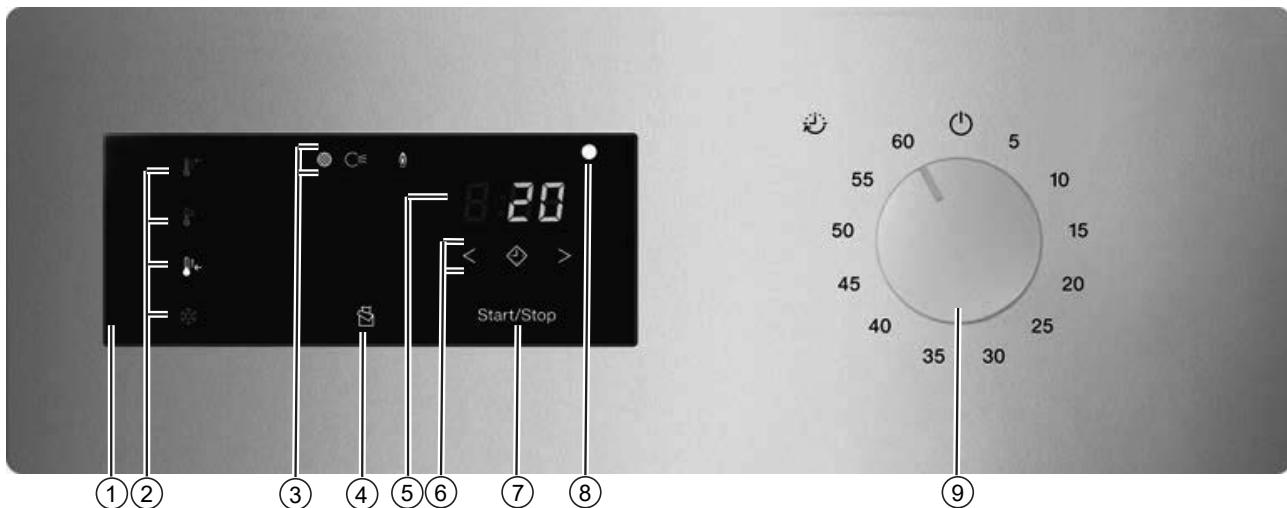
- Sensortast + = „Skabstørt Plus“
- Sensortast  = „Skabstørt“
- Sensortast  = „Strygetørt“
- Sensortast  = „Rulletørt“
- Sensortast : Funktion „Dyner“

Tørreprogrammer

- Position  = Program „Koge-/kulørtvask“
Til tørring af tekstiler af bomuld og lærred
- Position   = Program „Koge-/kulørtvask Skåne“
Til tørring af sarte tekstiler af bomuld og lærred
- Position  = Program „Syntetisk/Finvask“
Til tørring af syntetiske fibre og kunstsilke til 20 % restfugtighed
- Position  PRO = Program „Labelprogram“
- Position   = Program „Labelprogram“
- Position  = Program „Tidsprogram kold luft“
Til luftning af tekstilerne med 10 min. tørretid
- Position  = Program „Tidsprogram varm luft“
Til tørring af tekstilerne med høj temperatur og 20 min. tørretid
- Position  = Program „Uld“
Til tørring af tekstiler af uld med 5 min. tørretid
- Position   = Program „Strygelet Skåne“
- Position  = Program „Strygelet“
- Position  = Tørretumbler slukket

da - Betjening af tørretumbleren

Tørretumbler med tidsstyring (TOP)



① Betjeningspanel

② Sensoraster til tørretrin

③ Visning af status



Lyser ved behov

④ Sensorast

Aktiverer intervalmæssig til-/frakobling af blæseren for optimal tørring af tekstiler, fx sengetøj eller håndklæder. Denne funktion er deaktiveret som standard og kan kun aktiveres og indstilles af Miele Service.

⑤ Tidsdisplay 8:88

Viser resterende programtid i timer og minutter.

⑥ Sensorast < >

Til forvalg. Efter tryk på sensorast < vælges en senere programstart (Forvalg). Sensorasten < lyser klart, når den vælges.

Ved tryk på sensorast < eller > vælges tiden for den udskudte starttid.

⑦ Sensorast start/Stop

Starter det valgte tørreprogram og afbryder et igangværende program. Så snart sensorasten blinker, kan det valgte program startes.

⑧ Optisk interface

Anvendes af Miele Service til overførsel af data.

⑨ Tidsvælger

Til tidsvælg eller til at slukke produktet med. Ved tidsvælg tændes tørretumbleren og frakobles med tidsvælgerposition .

da - Betjening af tørretumbleren

Temperaturtrin (TOP)

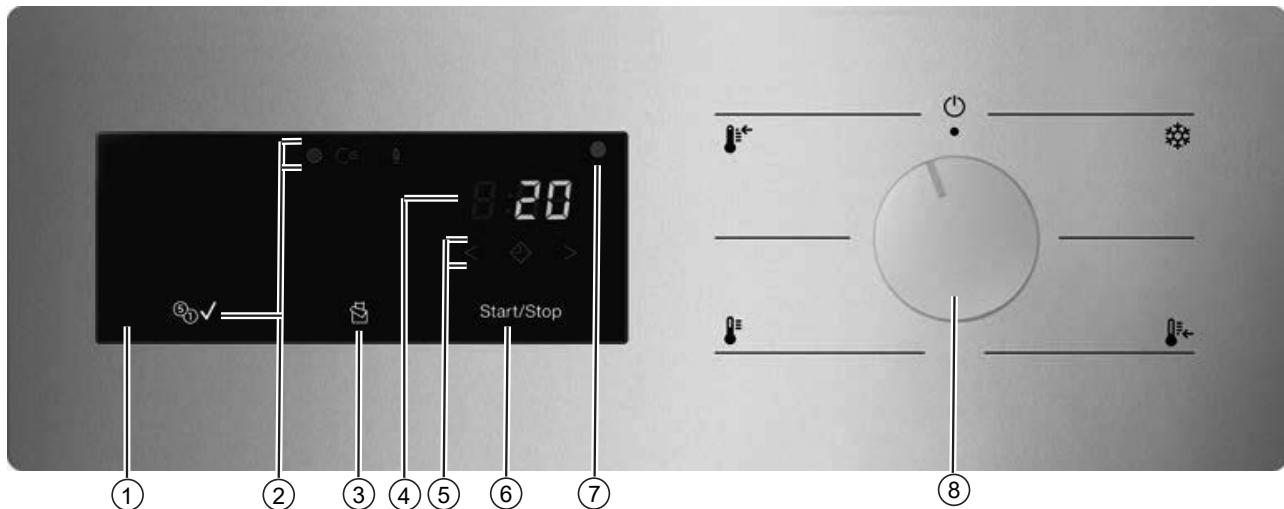
- Sensortast  = Temperaturtrin „høj“
- Sensortast  = Temperaturtrin „middel“
- Sensortast  = Temperaturtrin „lav“
- Sensortast  = Temperaturtrin „koldt“

Tidsprogrammer

- Position 5 = Tidsprogram 5 min.
- Position 10–55 = Tidsprogram 10–55 min.
- Position 60 = Tidsprogram 60 min.
- Position  = Tørretumbler slukket

da - Betjening af tørretumbleren

Produkter med betalingssystem (COP)



① Betjeningspanel

② Visning af status



Lyser ved behov

③ Sensortast

Aktiverer intervalmæssig til-/frakobling af blæseren for optimal tørring af tekstiler, fx sengetøj eller håndklæder. Denne funktion er deaktiveret som standard og kan kun aktiveres og indstilles af Miele Service.

④ Tidsdisplay 8:88

Viser resterende programtid i timer og minutter.

⑤ Sensortast < >

Til forvalg. Efter tryk på sensortast < > vælges en senere programstart (Forvalg). Sensortasten < > lyser klart, når den vælges.

Ved tryk på sensortast < eller > vælges tiden for den udskudte starttid.

⑥ Sensortast start/Stop

Starter det valgte tørreprogram og afbryder et igangværende program. Så snart sensortasten blinker, kan det valgte program startes.

⑦ Optisk interface

Anvendes af Miele Service til overførsel af data.

⑧ Temperaturtrinvælger

Til valg af temperaturtrin og til at slukke med. Ved valg af temperaturtrin tændes tørretumbleren og slukkes ved temperaturvælgerposition \textcircled{O} .

- Tørreprogrammer**
- Positionsområde ☀ = Temperaturtrin koldt
Til gennemluftning af tekstiler
 - Positionsområde ☁ = Temperaturtrin "lav"
Til tørring af finvask af kunststilke eller syntetiske fibre
 - Positionsområde ☁ = Temperaturtrin "middel"
Til tørring af strygelette tekstiler af syntetisk materiale eller blandingstof
 - Positionsområde ☁ = Temperaturtrin "højt"
Til tørring af koge-/kulørtvask af bomuld eller lærred
 - Position ⏻ = Tørretumbler slukket

da - Betjening af tørretumbleren

Betjeningspanelets funktionsmåde

Sensortasterne reagerer på berøring med fingerspidserne. Valg er muligt, så længe der er lys i den pågældende sensortast.

Kraftigt lysende sensortast betyder: "Aktuelt valgt"

Dæmpet lysende sensortast betyder: "Valg muligt"

Sensortaster til tørretrin

Efter valg af et tørretrinprogram med programvælgeren lyser det foreslæde tørretrin. De tørretrin, der kan vælges, lyser med dæmpet styrke.

Tørretrin

- Sensortast  = „Skabstørt Plus“
- Sensortast  = „Skabstørt“
- Sensortast  = „Strygetørt“
- Sensortast  = „Rulletørt“

Temperaturtrin (TOP)

- Sensortast  = Temperaturtrin „høj“
- Sensortast  = Temperaturtrin „middel“
- Sensortast  = Temperaturtrin „lav“
- Sensortast  = Temperaturtrin „koldt“

Tørretrin med brug af betalingssystem

- Sensortast  = Temperaturtrin „høj“
- Sensortast  = Temperaturtrin „middel“
- Sensortast  = Temperaturtrin „lav“
- Sensortast  = Temperaturtrin „koldt“

Kontrollamper

- Kontrollampen : Lyser, når fnugfilteret skal rengøres.
- Kontrollampen : Lyser, når der er fejl i aftræksrøret.
- Kontrollampen  (kun på gasopvarmede tørretumblere): Lyser, når opvarmningen er aktiv.
- Kontrollampen  (kun på tørretumblere med betalingssystem): Lyser, når betaling er udført.
- Den resterende programtid vises i timer og minutter. Programtiden for de fleste programmer kan variere, hvilket kan medføre tidspring. Varigheden er afhængig af forskellige parametre såsom mængde, teksttiltype eller restfugtighed i tekstilerne. Den intelligente elektronik tilpasser sig efter disse parametre og bliver mere og mere præcis.

1. Sørg for korrekt tekstilpleje

Vask inden tørring Vask meget snavsede tekstiler særligt grundigt. Doser nok vaskemiddel, og vælg en høj vasketemperatur. Vask i tvivlstilfælde sådanne tekstiler flere gange.

Hvis der er anvendt industrielle kemikalier til vask af tekstilerne, må tørretumbleren ikke anvendes til tørring af de kemisk vaskede tekstiler.

Vask nye, mørke og kulørte tekstiler særlig grundigt og separat. Tør ikke mørke og kulørte tekstiler sammen med lyse tekstiler. Disse tekstiler kan smitte af ved tørring (også på kunststofdele i tørretumbleren). Der kan ligeledes aflejres kulørte fibre på tekstilerne.

Tekstilerne forbides

Ikke alle tekstiler egner sig til tørring i en tørretumbler. Følg derfor producentens vaskeanvisning.

Vær opmærksom på angivelserne på behandlingssymbolet i tekstilerne.

- Tørring ved normal temperatur
- Tørring ved lav temperatur
- Må ikke tørres i tørretumbler

Tip: Ved sortering af tøj efter fiber- og stoftype opnås et mere ensartet tørreresultat, og skader på tøjet undgås.

 Brandfare pga. tørring af uegnede tekstiler.

Maskinel tørring af tekstiler, der ikke er egnet til det, medfører risiko for brand.

Fyld kun tekstiler i tørretumbleren, som ifølge angivelserne på vaskeanvisningen er egnet til tørring i tørretumbler.

Der må ikke tørres tekstiler i tørretumbleren, der

- indeholder skumgummi, gummi eller gummilignende bestanddele.
- er behandlet med brandfarlige rengøringsmidler.
- indeholder rester af hårspray, neglelakfjerner eller lignende.
- indeholder olie- eller fedtholdige rester eller lignende, fx på køkken- eller kosmetikkluide.
- indeholder rester af fx voks eller kemikalier, fx på mopper, gulvklude og aftørringsklude.
- har fyld, og dette kan trænge ud af revner i stoffet, fx på puder eller jakker.
- efter vask fortsat er tilsmudset med fedtstoffer eller olier. Vask meget snavsede tekstiler (fx arbejdstøj) med et specielt intensiv-vaskemiddel. Indhent information herom hos forhandleren af vaske- og rengøringsmidler.

da - Tørring

Fjern alle fremmedlegemer.

Sørg for, at der ikke er nogen fremmedlegemer i tekstilerne inden tørringen.

 Risiko for beskadigelse af tekstilerne på grund af fremmedlegemer.

Fremmedlegemer i tekstilerne kan smelte, brænde eller eksplodere. Fjern alle fremmedlegemer fra tekstilerne (fx vaskebolde og ligheter).

Kontroller, om tekstilernes/tøjets sømme og syninger er intakte. Hermed kan det undgås, at fyld falder ud af tekstilerne, der kan forårsage brand. Sy bh-bøjler, der har løsnet sig, fast, eller fjern dem.

 Brandfare på grund af forkert anvendelse og betjening.

Tekstilerne kan brænde og beskadige tørretumbleren og omgivelserne.

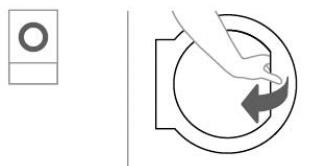
Læs og følg venligst anvisningerne i afsnittet Råd om sikkerhed og advarsler.

2. Tørretumbleren fyldes

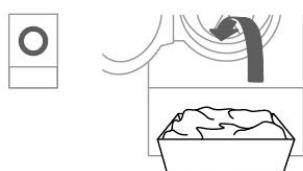
Tekstiler fyldes i maskinen

 Risiko for beskadigelse af tekstilerne på grund af forkert pleje. Hvis tekstilerne ikke behandles korrekt, kan de blive beskadiget ved tørringen.

Læs inden første ilægning af tekstilerne afsnit "1. Korrekt tekstilpleje".



- Åbn døren.



- Fyld tekstilerne i tørretumbleren.

Overfyld aldrig tromlen.

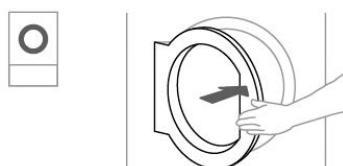
Ved en overfyldt tromle kan tekstilerne blive slidte, og tørreresultatet kan blive forringet. Der kan forekomme øget krøldannelse på tekstilerne.

Døren lukkes

 Beskadigelse på grund at tekstiler, der kommer i klemme.

Tekstiler kan komme i klemme, når døren lukkes.

Sørg for, at der ikke kommer tekstiler i klemme i døråbningen, når døren lukkes.



- Luk døren med et let tryk.

3. Valg af program

Valg af program

Tørretumbleren tændes ved valg af program og slukkes ved indstilling af programvælgeren på .

- Stil programvælgeren på det ønskede program.

Et tørretrin lyser, og der vises tider i tidsdisplayet.

Behandlingssymboletter

Tørring	
	normal/højere temperatur (se betjeningspanelet: Program "Koge-/Kulørtvask")
	reduceret temperatur (se betjeningspanelet: Program "Strygelet")
	tåler ikke tørring i tørretumbler
Strygning og rulning	
	meget høj temperatur
	høj temperatur
	varmt
	tåler ikke strygning/rulning

Tørretrin for et tørretrinsprogram

Det forindstillede tørretrin kan ændres.

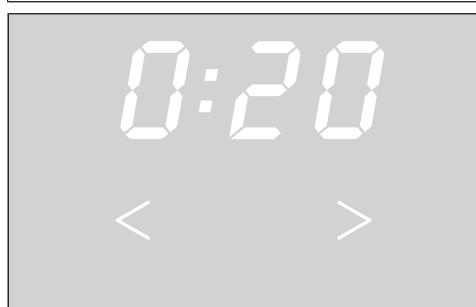
- Tryk på sensortasten med det ønskede tørretrin, som herefter lyser kraftigt.

Det afhænger af valgt program, hvilke tørretrin der kan vælges.

Tidsstyrede og andre programmer

Varm luft

Tiden kan vælges i trin a et minut fra *0:20* minutter til *2:00* timer.

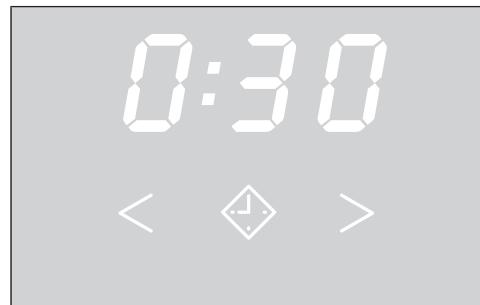


- Tryk på sensortasten < eller > en eller flere gange, indtil den ønskede programtid lyser i tidsdisplayet.

Tørreresultatet fastlægges af tørretumbleren og kan ikke ændres.

Forvalg vælges

Der kan vælges en senere programstart ved valg af *0:30* min. til *24h* (timer).



- Tryk på sensortasten .
-  lyser kraftigt.
- Tryk på sensortasten > eller < en eller flere gange, indtil den ønskede udskudte starttid (Forvalg) lyser i tidsdisplayet.

Tip: Ved vedvarende tryk på sensortasterne > eller < tælles tiderne automatisk ned eller op.

Udskudt starttid
(Forvalg) afbrydes/
slettes

- Tryk på *Start/Stop*-tasten.
- Tryk på sensortasten > eller < en eller flere gange, indtil den ønskede udskudte starttid (Forvalg) lyser i tidsdisplayet.
- Tryk på *Start/Stop*-tasten.

Forvalget (den udskudte starttid) fortsætter.

Udskudt starttid
(Forvalg) afbrydes/
slettes

- Drej programvælgeren hen på programvælgerposition . Alternativt kan forvalg også afbrydes ved at åbne døren.
- Den udskudte starttid (Forvalg) tæller ned i trin a 1 time med  og derefter i trin a 1 minut indtil programstart.
- Indtil programstart drejer tromlen kortvarigt rundt en gang i timen (for at reducere krølning).

Nedtælling af den
udskudte starttid
(Forvalg)

4. Et program startes

Et program startes

- Tryk på den blinkende sensortast *Start/Stop*.

Sensortasten *Start/Stop* lyser.

Programforløb

- Hvis der er valgt udskudt starttid (Forvalg), begynder denne tid først at tælle ned.
- Programmet starter.

Programtid/Resttidsprognose

Programtiden afhænger af mængde, tekstiltype og restfugtighed i tekstilerne. Derfor kan den viste resttid for tørretrinprogrammerne variere eller "springe". Den intelligente elektronik i tørretumbleren tilpasser sig under tørreprogrammet. Den viste programtid bliver mere præcis i løbet af programmet.

I de første programmer, der afvikles, afviger den viste tid tydeligt fra den aktuelle resttørretid. Forskellen mellem den estimerede og opnåede tid bliver mindre, når det pågældende program er gennemført flere gange. Hvis der fyldes forskellige mængder i et program, kan resttidsvisningen kun vise en skønnet tid.

Ellers kan der opstå unødig slid på tekstilerne.

Undgå at overtørre tekstilerne.

Energibesparelse

Efter en programmeret tid slukkes displayelementerne. Sensortasten *Start/Stop* blinker.

- Tryk på sensortasten *Start/Stop* for at aktivere displayelementerne igen.

Displayelementernes energibesparelse har ingen indflydelse på et igangværende program.

- Afhængig af indstilling af programmeringsfunktion afkøles tekstilerne, inden programmet afsluttes.

5. Tekstilerne tages ud af tørretumbleren

Programstop

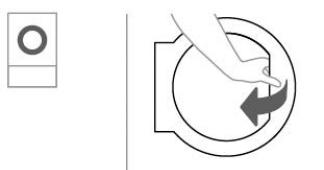
Tørretumbleren kan indstilles, så der lyder et akustisk signal ved programslut.

Efter programslut (i tidsdisplayet vises **0:00**) er tekstilerne afkølet og kan tages ud.

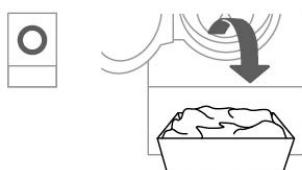
Hvis *Antikrøl* er valgt, drejer tromlen rundt i intervaller. Hermed minimeres krøldannelse, hvis tekstilerne ikke kan tages ud med det samme.

Tørretumbleren slukker automatisk efter den programmerede tid efter programslut.

Tekstilerne tages ud



- Åbn døren.

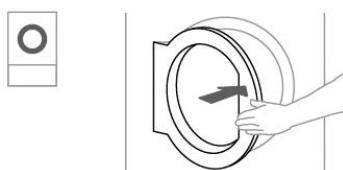


- Fjern tekstilerne helt fra tromlen.

⚠ Beskadigelse på grund af overtørring.

Tekstiler, der glemmes i tørretumbleren, kan blive beskadiget på grund af overtørring.

Tag altid alle tekstiler ud af tromlen efter tørringen.



- Luk døren.
- Sluk tørretumbleren.

Råd om pleje

Denne tørretumbler skal vedligeholdes regelmæssigt, især ved konstant brug. Se afsnittet Rengøring og vedligeholdelse.

da - Programoversigt

Programpakke "Label"

Programnavn	Egnet tekstiltype	Valgbare tørretrin (restfugtighed i %)	Aktiverbare tilvalg	Maks. kapacitet i kg
 Bomuld ◀	Normalt våde bomuld-stekstiler	<ul style="list-style-type: none"> - Rulletørt (40 %) - Strygetørt (25 %) - Skabstørt (0 %) - Skabstørt Plus (-2 %) 	- (⌚) Antikrøl*	PDR 511: 11 kg PDR 516: 16 kg
 Bomuld PRO	Normalt våde bomuld-stekstiler	<ul style="list-style-type: none"> - Rulletørt (40 %) - Strygetørt (25 %) - Skabstørt (0 %) - Skabstørt Plus (-2 %) 	- (⌚) Antikrøl*	

* Hvis tilvalget er aktiveret i programmeringsfunktionen på brugerniveauet.

Programpakke "Standard"

Programnavn	Egnet tekstiltype	Valgbare tørretrin (restfugtighed i %)	Aktiverbare tilvalg	Maks. kapacitet i kg
Koge-/Kulørtvask	Et- og flerlags bomuld-stekstiler/linned.	<ul style="list-style-type: none"> - Rulletørt (40 %) - Strygetørt (25 %) - Skabstørt (0 %) - Skabstørt Plus (-2 %) 	- (♂) Antikrol*	PDR 511: 11 kg PDR 516: 16 kg
Strygelet	Strygelette tekstiler af syntetiske stoffer, bomuld eller blandingsstoffer	<ul style="list-style-type: none"> - Strygetørt (20 %) - Skabstørt (2 %) - Skabstørt Plus (0 %) 	- (♂) Antikrol*	PDR 511: 4,5 kg PDR 516: 6 kg
Uld	Tekstiler i uld.	-	-	
Finvask	Sarte tekstiler af syntetiske stoffer, bomuld eller blandingsstoffer.	<ul style="list-style-type: none"> - Strygetørt (20 %) - Skabstørt (2 %) - Skabstørt Plus (0 %) 	- (♂) Antikrol*	PDR 511: 2 kg PDR 516: 3 kg
Tidsprogram kold luft	Tekstiler, der skal luftes.	-	- (♂) Antikrol*	
Tidsprogram varm luft	Til tørring af små mængder tekstiler eller til efter-tørring af enkelte stykker tøj.	-	- (♂) Antikrol*	
Koge-/Kulørtvask Skåne	Til tørring af små mængder tekstiler eller til efter-tørring af enkelte stykker tøj.	<ul style="list-style-type: none"> - Rulletørt (40 %) - Strygetørt (25 %) - Skabstørt (0 %) - Skabstørt Plus (-2 %) 	- (♂) Antikrol*	PDR 511: n/a kg PDR 516: n/a kg
Strygelet Skåne	Tørretumblerregnede tekstiler, der ikke tåler tørring i tørretumbler	<ul style="list-style-type: none"> - Strygetørt (20 %) - Skabstørt (2 %) - Skabstørt Plus (0 %) 	- (♂) Antikrol*	

* Hvis tilvalget er aktiveret i programmeringsfunktionen på brugerniveauet.

Et igangværende program ændres

Det er ikke længere muligt at vælge et andet program under et igangværende program (sikring mod ændring ved en fejtagelse). Hvis et nyt program skal vælges, skal det igangværende program først afbrydes.

 Brandfare på grund af forkert anvendelse og betjening.

Tekstilerne kan brænde og beskadige tørretumbleren og omgivelserne.

Læs og følg venligst anvisningerne i afsnittet Råd om sikkerhed og advarsler.

Hvis programvælgeren stilles på en anden position, lyser **-0-** i tidsdisplayet. **-0-** slukker, hvis det oprindelige program indstilles.

Igangværende program stoppes

- Tryk på sensortasten *Start/Stop* længere end 2 sek.

Hvis programmet er slut eller blev afbrudt, og temperaturen i tekstilerne er høj nok, afkøles tekstilerne.

Hvis der trykkes på *Start/Stop* under afkølingen, lyser **0:00**.

- Åbn døren.

Efterfyldning af tekstiler

- Åbn døren.

 Fare for forbrænding ved berøring af varme tekstiler eller tørretumblertromlen.

Tekstilerne og tromlen er stadig varme og kan forårsage forbrændinger ved berøring.

Lad tekstilerne køle af, og tag dem forsigtigt ud.

- Efterfyld tekstiler.
- Luk døren.
- Start programmet.

Efterfyldning af tekstiler, mens udskudt starttid tæller ned

Døren kan åbnes, hvorefter der kan lægges mere tøj i eller tages tøj ud af tørretumbleren.

- Alle programindstillinger bibeholdes.
- Tørretrinnet kan om ønsket stadig ændres.
- Åbn døren.
- Tag tekstiler ud, eller efterfyld tekstiler.
- Luk døren.
- Tryk på sensortasten *Start/Stop*, så den udskudte starttid (Forvalg) fortsætter.

Resttid

Ændringer i programforløbet kan medføre tidsspring i displayet.

da - Småfejl udbedres . .

Hvad nu, hvis . . .

De fleste fejl og funktionsforstyrrelser, der måtte opstå i den daglige drift, vil man selv kunne udbedre uden at bruge tid og penge på et servicebesøg. Nedenstående oversigt kan være en hjælp, når årsagen til en fejl skal findes, og fejlen skal udbedres. Men husk:

 Reparationer på de elektriske dele må kun foretages af autoriserede fagfolk. Reparationer foretaget af ukyndige kan medføre betydelig risiko for brugerne.

Utilfredsstillende tørreresultat

Fejl	Årsag og udbedring
Tekstilerne er ikke tørret tilfredsstillende.	Der er blevet fyldt forskellige tekstiltyper i tørretumbleren. ■ Eftertør tekstilerne i programmet <i>Tidsprogram varm luft</i> .
Tøj eller fjerfyldte hovedpuder får en ubehagelig lugt ved tørringen.	Der har været anvendt for lidt vaskemiddel til tøjvask. Fjer kan få en speciel lugt, når de udsættes for varme. ■ Tøjvask: Anvend tilstrækkeligt vaskemiddel. ■ Hovedpuder: Luft disse uden for tørretumbleren.
Der opstår statisk elektricitet på syntetiske tekstiler efter tørring.	Der er tendens til, at der opstår statisk elektricitet på syntetiske stoffer. ■ Hvis man ved vask af tøjet bruger skyllemiddel i sidste hold skyllevand, opstår der mindre statisk elektricitet ved tørring.
Der er dannet fnug.	Under tørringen løsnes de fnug, der hovedsagelig opstår, når man har tøjet på, og når det vaskes. Påvirkningen i tørretumbleren er derimod ringe. De fnug, der dannes, opfanges i fnugfiltrene og finfilteret og kan let fjernes. ■ Se afsnittet Rengøring og vedligeholdelse.

da - Netværksforbindelse

Pairing-vejledning

Tørretumbleren kan forbindes med netværket ved at udføre følgende trin.

Brugerniveau åbnes

- Tænd produktet ved at dreje programvælgeren fra programvælgerposition  hen på en anden tilfældig position.
- Åbn døren til tørretumbleren.
- Tryk nu på sensortasten Start/Stop, og hold den nede, mens døren lukkes.
- Tryk fortsat på sensortast Start/Stop, indtil Start/Stop først blinker og herefter lyser konstant. Du befinder dig nu på brugerniveauet.

Etablering af netværksforbindelse via WPS

- Vælg i brugerniveauet *P91* med piletasterne < eller >.
- Vælg herefter det interne kommunikationsmodul *-01* med piletasterne < eller >.
- Bekræft ved at trykke på sensortasten Start/Stop.
- Start tørretumbleren på ny ved at stille programvælgeren på programvælgerposition .
- Tænd produktet igen ved at dreje programvælgeren fra programvælgerposition  hen på en anden tilfældig position.
- Tryk på den venstre piletast <, og hold den inde, indtil *RPP* vises i displayet.
Herefter starter en timer.
- Tryk på WPS-knappen på din router inden for den angivne tid.

Der etableres netværksforbindelse via WPS.

Produktet er nu forbundet.

Etablering af netværksforbindelse via Soft-AP

- Vælg i brugerniveauet *P91* med piletasterne < eller >.
- Vælg herefter det interne kommunikationsmodul *-01* med piletasterne < eller >.
- Bekræft ved at trykke på sensortasten Start/Stop.
- Start tørretumbleren på ny ved at stille programvælgeren på programvælgerposition .
- Tænd produktet igen ved at dreje programvælgeren fra programvælgerposition  hen på en anden tilfældig position.
- Tryk på sensortasten , og hold den inde, indtil *RPP* vises i displayet.
Herefter starter en timer. Tørretumbleren åbner nu Soft-AP.
- Opret forbindelse med Device Connector i Miele MOVE.
Så snart der er etableret forbindelse, blinker prikker i ordet *R.P.P.*
- Fortsæt herefter med Device Connector i Miele Move.

Etablering af netværksforbindelse via LAN-kabel

Til ledningsforbundet netværksforbindelse kræves der et kommunikationsmodul XKM 3200 WL PLT.

- Vælg i brugerniveauet *P91* med piletasterne < eller >.
- Vælg herefter KOM-modulet -*Ø2* med piletasterne. < eller >.
- Bekræft ved at trykke på sensortasten Start/Stop.
- Forbind produktet med din router/switch via netværkskablet. Routeren/switchen skal være forbundet med internettet.

Produktet er nu forbundet.

Tekniske data

Systemkrav til wi-fi

- Wi-fi 802.11 b/g/n
- 2,4-GHz-bånd
- WPA/WPA2-sikkerhedskode
- DHCP aktiveret
- multicastDNS/Bonjour IGMP Snooping aktiveret
- Port 443, 80, 53 og 5353 åben
- IP DNS-server = IP standard-Gateway/Router
- Mesh-/Repeater: samme SSID og password som standard-gateway / router
- SSID skal hele tiden kunne ses

Systemkrav til LAN

- DHCP aktiveret
- multicastDNS/Bonjour IGMP Snooping aktiveret
- Port 443, 80, 53 og 5353 åben
- IP DNS-server = IP standard-Gateway/Router

da - Ekstratilbehør

Til denne tørretumbler kan der købes ekstratilbehør hos Miele-forhandleren eller ved hen-vendelse til Mieles kundecenter.

► Tilbehørsdele må kun monteres, hvis de udtrykkeligt er frigivet af Miele. Hvis andre dele monteres, bortfalder reklamationsretten, garantien og/eller produktansvaret.

Kommunikationsboks

Kommunikationsboksen kan anvendes til tilslutning af ekstern hardware fra Miele og andre udbydere til Miele Professional-maskinen. Ekstern hardware er fx betalingssystem, spids-blastningsanlæg, tryksensor eller en ekstern ventilationsklap.

Kommunikationsboksen forsynes med netspænding via Miele Professional-maskinen.

Sættet, som kan købes separat, består af kommunikationsboksen og tilhørende fastgø-ringsmaterialer og kan nemt anbringes på maskinen eller en væg.

XKM 3200 WL PLT

Via Miele-kommunikationsmodulet, der leveres som ekstratilbehør, kan der oprettes en da-taforbindelse mellem Miele Professional-maskinen og en databehandlingsenhed efter Ethernet- eller WLAN-standarden. Begrebet WLAN er kun kendt i de tysktalende lande. Wi-fi er internationalt.

Kommunikationsmodulet skubbes ind i kommunikationsskakten på maskinerne. Kommuni-kationsmodulet giver mulighed for intelligent kommunikation med eksterne systemer via app (fx centrale intelligente betalingsterminaler eller betalingsløsninger). Desuden kan der vises detaljerede informationer om maskin- og programstatus.

Dette modul er basis for lednings forbundet kommunikation med Miele MOVE.

Maskinen kan ikke tilsluttes til Miele App (husholdning).

Kommunikationsmodulet er udelukkende beregnet til erhvervsmæssig brug og forsynes med netspænding direkte via Miele Professional-maskinen. En ekstra nettilslutning er ikke nødvendig. Ethernet-interfacet, der ledes ud af kommunikationsmodulet, overholder SELV (sikkerheds-svagstrøm) i henhold til EN 60950. Tilsluttede eksterne produkter skal ligele-des opfylde SELV.

Databeskyttelse og datasikkerhed

Når netværksfunktionen er aktiveret, og produktet er forbundet med internettet, sender produktet følgende data til Miele-Cloud:

- Produktserienummer
- Produkttype og teknisk udstyr
- Produktstatus
- Information om produktets softwareversion

Disse data knyttes ikke til en bestemt bruger og gemmes heller ikke permanent. Først når dit produkt linkes til en bruger, lagres dataene permanent, og dataene tilknyttes specifikt. Dataoverførslen og -behandlingen sker i overensstemmelse med Mieles høje sikkerheds-standard.

Netværkskonfiguration standardindstilling

Alle indstillinger for kommunikationsmodulet eller dit integrerede wi-fi-modul kan stilles tilbage til standardindstilling. Nulstil netværkskonfigurationen, hvis du vil bortskafe eller sælge dit produkt eller tager et brugt produkt i brug. Kun på denne måde sikres det, at alle personlige data er fjernet, og den tidligere ejer ikke længere har adgang til produktet.

Ophavsrettigheder og licenser

Til betjening og styring af kommunikationsmodulet anvender Miele egen eller tredjeparts software, der ikke falder under en såkaldt open source-licensbetingelse. Softwaren/softwarekomponenterne er ophavsretligt beskyttede. Mieles og tredjeparts ophavsrettigheder skal respekteres.

Desuden indeholder kommunikationsmodulet softwarekomponenter, som distribueres under open source-licensbetingelser. De indeholdte open source-komponenter og tilhørende ophavsretlige påtegninger, eksemplarer af de aktuelt gældende licensbetingelser samt eventuel øvrig information kan tilgås lokalt via IP gennem en webbrowser (<https://<ipAdresse>/Licenses>). De heri indeholdte regler for erstatningsansvar og garanti for open source-licensbetingelser gælder udelukkende i forhold til respektive rettighedsinnehaver.

Betalingsssystem

Alle tørretumblere kan tilsluttes et betalingssystem via kommunikationsboksen (ekstraudstyr), fx til brug i selvbetjeningsvaskerier.

Programmeringen, der kræves til tilslutningen, må kun foretages af Miele Service eller en anden uddannet fagmand. Der kræves ikke ekstern spændingsforsyning til tilslutning af et betalingssystem.

Møntboksen skal tømmes dagligt for at forhindre ophobning af mønter i møntboksen.

En overfyldt møntboks kan forårsage driftsstop.

da - Tekniske data

Tekniske data

PDR 51x SL		
Højde		1800 mm
Bredde		711 mm
Dybde		1075 mm
Dybde ved åben dør		1760 mm
Nettovægt	Med varmepumpe	193 kg
	Elovarmet	146 kg
	Gasopvarmet	150 kg
Tromleindholt		PDR 511: 200 l PDR 516: 300 l
Maksimal fyldningsmængde (tørre tekstiler)		PDR 511: 11 kg PDR 516: 16 kg
Tilslutningsspænding		Se typeskiltet
Påkrævet sikring (på opstillingsstedet)		Se typeskiltet
Energiforbrug		Se typeskiltet
Godkendelser		Se typeskiltet
Tilladt rumtemperatur	Med varmepumpe	10–40 °C
	Elovarmet	2–40 °C
	Gasopvarmet	2–40 °C
Maks. gulvbelastning under drift	Med varmepumpe	2052 N
	Elovarmet	1664 N
	Gasopvarmet	1704 N
Produktsikkerhedsnorm		EN/IEC 60335-1; EN 50570; IEC 60335-2-11
Lydniveau, EN ISO 11204		<70 dB (A)
Lydeffektniveau, EN ISO 9614-2		<80 dB (A)
Frekvensbånd		2,4000 GHz – 2,4835 GHz
Maks. sendeffekt		< 100 mW

België / Belgique

nv Miele België / S.A. Miele Belgique
Z.5 Mollem 480
1730 Mollem (Asse)
Tel. 02/451.15.40
E-mail: professional@miele.be
Internet: www.miele-professional.be

Danmark

Miele A/S
Erhvervsvej 2
2600 Glostrup
www.miele.dk
Afdeling: Telefon: E-mail:
Kundecenter 43 27 15 10 profservice@miele.dk

France

MIELE S.A.S
Z.I. du Coudray
9, av. Albert Einstein
B.P. 1000
93151 Le Blanc-Mesnil Cedex
www.miele.fr/professional
R.C.S. Bobigny B 708 203 088
Contact Service Commercial
Tél. : 01 49 39 44 44 - Fax : 01 49 39 44 38
Mail : advpro@miele.fr
Contact SAV Professionnel (Intervention)
Tél. : 01 49 39 44 78 - Fax. : 01 49 39 34 10
Mail : savpro@miele.fr
Contact Support Technique (Hotline)
Tél. : 01 49 39 44 88
Mail : support.technique@miele.fr

Ireland

Miele Ireland Ltd.
2024 Bianconi Ave.
Citywest Business Campus
Dublin 24
Tel: (01) 461 07 10, Fax: (01) 461 07 97
E-Mail: info@miele.ie
Internet: www.miele.ie

Luxembourg

Miele S.à.r.l.
20, rue Christophe Plantin
Boîte Postale 1011
L-1010 Luxembourg/Gasperich
Téléphone: 49711-29, Télifax: 49711-39
E-mail: infolux@miele.lu
Internet: www.miele.lu

Nederland

Miele Professional
De Limiet 2
Postbus 166
4130 ED VIANEN
Afdeling Customer Service Professional
Tel.: (03 47) 37 88 84
Fax: (03 47) 37 84 29
E-mail: professional@miele.nl
(verkoop & algemene vragen)
E-mail: serviceprofessional@miele.nl
(service & onderhoud)
Website: www.miele-professional.nl

Norge

Miele AS
Nesbruveien 71
1394 NESBRU
Postboks 194
1378 NESBRU
Telefon 67 17 31 00, Telefax 67 17 31 10
Internett: www.miele.no/professional
E-post: professional@miele.no
Foretaksnr. NO 919 157 089 MVA

Suomi

Miele Oy
Porttihaari 6
01200 Vantaa
Puhelin: (09) 875 97500
Sähköposti: professional@miele.fi
Internet: www.miele.fi/professional

Sverige

Miele AB
Industrivägen 20, Box 1397
171 27 Solna
Serviceanmälan:
08-562 29 800
professionalservice@miele.se
www.miele.se/professional

United Kingdom

Miele Co. Ltd., Fairacres, Marcham Road
Abingdon, Oxon, OX14 1TW
Professional Sales, Tel: 0845 365 6608
E-mail: professional@miele.co.uk
Internet: www.miele.co.uk/professional



Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Germany